

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.11.28 出刊 每週一發行

VOL. 416



台中市觀光旅遊局局長陳盛山

2017 擘畫台中、中台灣未來藍圖
年為進軍亞洲舞台關鍵年

全方位放眼亞洲市場 姊妹市締結、簽約結盟、
開拓航線到主題旅遊 串聯日韓、港澳、東南亞短線航程旅遊圈

12/8、9盛大舉辦會員 集結郵輪公司、河輪、郵輪上游 聚焦台灣母港郵輪、歐美頂級河



台灣國際郵輪協會

理事長

吳 勛 豐

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐表示，台灣國際郵輪協會自2014/11/28成立至今已屆2年，值此2週年之際，協會特別針對會員舉辦2017年郵輪、河輪旅遊產品推介研習活動。台灣國際郵輪協會的成員囊括台灣主力推廣郵輪、河輪旅遊的業者，而此次舉辦的產品推介研習會，更廣邀各大郵輪航商代表、郵輪和河輪代理旅行社等菁英，分為：台灣母港郵輪（On Line Cruises）、歐美頂級河輪（River Cruises）、歐美長線郵輪（Fly

Cruises）3大類來進行推介會。

吳勳豐表示，台灣國際郵輪協會經過2年時間的努力，在產官學研各界的協助和支持下，台灣國際郵輪協會整合了各方資源，未敢懈怠地持續推廣台灣郵輪旅遊產業的發展。

根據國際郵輪協會（CLIA）「2016 全球郵輪產業前瞻報告」指出，全球郵輪旅客量可望上看2,400多萬人次，而其中，亞洲的占比將達到9.2%，成為世界第5大郵輪市場；同時，2030年更將提升至1,100

12
DEC 8

▶ 台灣母港 郵輪推介

On Line Cruises



公主遊輪總監

嘉年華
遊輪集團

徐景奇
公主遊輪

全球最大的旅遊休閒集團嘉年華集團旗下船隊擁有100艘郵輪，隸屬於嘉年華集團的公主遊輪以「全球旅行大師」作為品牌定位，公主遊輪擁有18艘現代郵輪，以創新的船舶設計、多樣化餐飲、娛樂及休閒體驗和卓越的賓客服務聞名。

▼ 歐美頂級河輪推介 River Cruises

中僑旅行社 **林雲鶴**
總經理



介紹：Uniworld河輪

大腳旅行社 **章致恩**
副總經理



介紹：Avalon河輪

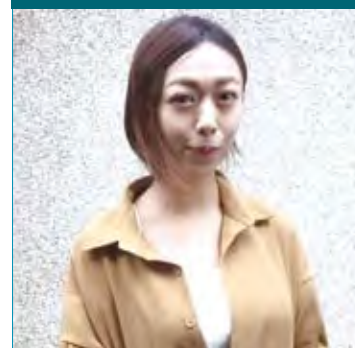
▼ 歐美長線郵輪推介 Fly Cruises

荷美遊輪 **王雅惠**
副總經理



介紹：荷美遊輪

山富旅遊 **陳寧**
郵輪線控副理



介紹：加勒比海航線（Royal Caribbean）
& 中東杜拜航線（Costa）

鳳凰旅遊 **林仟真**
副總經理



介紹：地中海、愛琴海及北歐航線
歌詩達郵輪（Costa）

成長旅行社 **陳錫賢**
總經理



介紹：地中海航線（MSC地中海郵輪）
& 夏威夷環島航線（NCL挪威郵輪）

2017年郵、河輪旅遊產品推介研習活動

業者 針對明年產品舉辦冬季產品推介會 輪、歐美長線郵輪3大類產品擴大推廣力度

萬人次，占比有望達到30%，對於旅遊產業而言是個十分期待的潛力市場，而身處重要地理位置的台灣，也感受到這股不斷蓬勃成長的旺盛需求。

這2年，同時也是郵輪旅遊產業興盛勃發的閃亮時代，台灣郵輪旅遊產業的亮眼佳績放眼整個亞洲郵輪市場也是不容

忽視的亮點。台灣近幾年來郵輪旅客的成長率不斷提升，根據CLIA報告指出，台灣於2015亞洲主要客源市場已晉升為第2名，顯示出其發展成熟度。吳助豐進一步指出，是時候讓下游了解源頭，協會的會員有些可能是上游，有些是下游，此次透過協會整合郵輪公司、河輪、郵

輪的上游業者後，針對明年度的產品，舉辦冬季產品推介會。這個平台製造極大的空間，希冀幫助下游郵、河輪業者了解產品，刺激會員去了解更多資訊以及在未來媒合的窗口。



▼ 歐美頂級河輪推介 River Cruises

金龍永盛旅行社 諸葛蘭
副總經理



介紹：Tauck河輪

▼ 歐美長線郵輪推介 Fly Cruises

皇家加勒比遊輪 呂麗齡
總經理



介紹：皇家加勒比遊輪

雄獅旅遊 黃鈺堯
資深經理



介紹：全球航線
(各相關郵輪品牌)

▶ 台灣母港 郵輪推介 On Line Cruises



星夢／麗星郵輪業務副總裁

雲頂
香港集團
劉曉寧
星夢／麗星郵輪

雲頂香港集團推出的星夢郵輪為亞洲新興高端品牌，首艘「雲頂夢號」自11/13正式啟航。1993年9月成立的雲頂香港，以麗星郵輪品牌在亞洲經營郵輪旅遊業。作為亞太區領導船隊，麗星郵輪以發展亞太區成為國際郵輪目的地為理念。

僑興旅行社 何顯騏
總經理



介紹：Viking及A—Rosa河輪

百威旅遊 劉馥翟
郵輪線控



介紹：日、歐及阿拉斯加航線
公主 (Princess) 遊輪

行家旅遊 吳俊逸
副總經理



介紹：極地航線／南北極郵輪產品
One Ocean Expeditions

郵輪大聯盟PAK 挪威郵輪美國之傲號



美國之傲號操作經驗成熟 豐富餐食、酒吧、設施與2016
壯麗山海景致美不勝收 超值全包式岸上觀光行程4大國

郵輪大聯盟PAK憑藉著郵輪旅遊的專業度，繼地中海、阿拉斯加郵輪旅遊後，全新推出「挪威郵輪—美國之傲號夏威夷群島全覽」，特選中華航空或日本航空包裝8天7夜行程。郵輪大聯盟PAK表示，以郵輪旅遊的方式遊夏威夷將會是全新的感受！



▲絕美的夕陽是夏威夷的特色之一。

郵輪大聯盟PAK亦表示，美國之傲號的獨特性與船上悠閒的氛圍頗受旅客好評，且挪威郵輪獨創的「自由閒逸式」郵輪旅遊概念，加上美國之傲號長期航行於夏威夷群島地區，對當地海象、氣候、地形的了解與操作岸上行程的專業度都相當成熟。此外，郵輪旅遊的便利性將除去夏威夷跳島行程島與島之間必須以飛機前往的缺點，而美國之傲號是全世界唯一在夏威夷全年度均有航次，且涵蓋全部島嶼之郵輪，每個停靠點均包裝岸上觀光行程，讓旅客更深入、完整的探索夏威夷。

豐富餐食、酒吧與設施 2016年全新翻修別墅房型

美國之傲號不會航行到公海，因此上面沒有賭場與免稅店，

但也換來了船艙更大的空間、多元的酒吧與音樂表演場地，船上共有超過19種以上的美食、酒吧概念飲食，從道地的

夏威夷、歐式料理到日式的壽司吧、鐵板燒等，讓您每日都相當期待用餐時間的到來。此外，各種不同風格的酒吧與大型劇院表演讓旅客用最享受且特殊的方式，為每日精彩的旅程做結尾。

郵輪大聯盟PAK除了為旅客包裝遊夏威夷必備的陽台艙房，也能依旅客不同需求加價升等2016年全新翻修、位於船頂的頂級Villa，除了房型本身及內部設施全面升級外，亦多了Villa房客專屬的私人活動空間，包括游泳池、露天休憩區等，並有24小時的管家與Wifi服務，提供入住Villa的旅客最尊榮、美妙的假期。

造訪4大國家公園欣賞熔岩入海、原始山脈

岸上觀光行程特別安排造訪夏威夷4大國家公園，首先去到伊奧溪谷州立國家公園，是200萬年前火山侵蝕而成，「伊奧針谷」是當地最具特色的景觀；接著前往哈雷卡拉國家公園，世界上最大的休眠火山就座落於此處，當地景觀因為千年的風雨侵蝕而有了宛如月球表面的絕美景色，裡面也藏著非常多的瀕臨物種。

再來是擁有世界上最大活火山—奇勞威亞的幾勞亞火山國家公園，岩漿堆積的地形、冒出蒸氣的火山口與叢林形成多樣的自



▲國立歷史公園中隨處可見守護神廟的木雕。



▲航行途中有機會看見滾燙的熔岩流入海中。
▼挪威郵輪美國之傲號將帶旅客深入夏威夷的壯麗美景。



海洋和悅號 西加勒比海7晚

產品特色：

1. 海洋和悅號為2016年全新下水、22.6萬噸是全世界最大的豪華郵輪。
2. 海上溜滑梯、滑水道與高空滑繩體驗是只有夠大艘的船才有的設施。
3. 船上設計許多主題公園，包括：百老匯歡樂城、皇家大道與中央公園，讓旅客在船上也能感受美國的文化。
4. 多樣化的大型表演場地，其中水劇院表演跳水絕技、水上芭蕾舞；還有冰宮不定時的可以讓旅客盡情體驗溜冰的樂趣。
5. 行程結合水上活動、古蹟遺址、自然景觀與現代化的城市，非常多元。

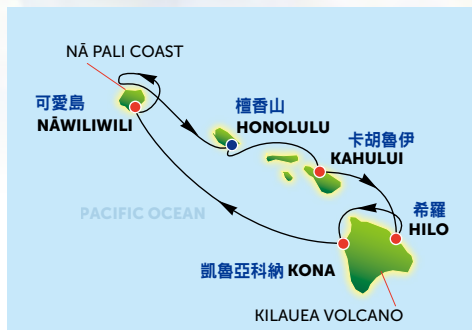
出發日期：2017/1/28 價錢：**US 900**元起

詳情請洽：郵輪公司：皇家加勒比國際遊輪 (02) 2504-6402



快意暢遊夏威夷群島

年全新翻修Villa 自由閒逸式郵輪旅遊新概念 家公園、古蘭尼牧場、威陸亞河之旅



▲行程將帶旅客走訪夏威夷全部島嶼。



▲夏威夷的天氣時常可以看到美麗的彩虹。

然景觀；最後前往國立歷史公園，這裡是了解夏威夷最重要的地方，隨處可見守護神廟的木雕神像，神殿內保存著23位從前夏威夷首領的骸骨，夏威夷動人的日落美景也是當地著名的景色之一。航線經各大景區，如果狀況許可，亦有機會看見夏威夷火山熔岩入海的奇景，非常壯觀！

侏羅紀電影場景—古蘭尼牧場 皇室御花園—威陸亞河之旅

行程提供最超值的全包式岸上觀光行程，除了夏威夷著名的4大國家公園，亦安排造訪多樣景點。包括因2次大戰聞名的珍珠港、杜爾鳳梨園、阿拉摩亞納購物中心、威美亞峽谷的號角噴泉等。值得一提的是，行程特別安排搭乘遊船的方式造訪夏威夷皇室的御花園威陸亞河，沿途欣賞熱帶森林美景並去到佈滿蕨類植物的「羊齒洞」，當地絕美的景致也吸引了許多新人選擇在此共結連理；另1個亮點是電影侏羅紀公園的拍攝場地，叢林卡車探險、電影場景巡禮，感受此地獨特的地理景觀。



美國之傲號自由閒逸式小檔案

「自由閒逸式」是挪威郵輪獨創的郵輪旅遊概念。而自由餐飲方式是「自由閒逸式」的源頭。旅客的餐飲時間與座位完全由旅客自己決定。此外，各種娛樂設施滿足各年齡族群之需求，輕鬆且精彩的百老匯演出、狂歡整晚的成人俱樂部或是兒童青年的活動設施任旅客自行抉擇。而美國之傲號是挪威郵輪全部船隻中唯一沒有服裝限制的，旅客無須再被拘謹的服裝所限制。

挪威郵輪 夏威夷行程

出發日期：
2017/4/14、5/12、9/8、10/13

定價 **165,900** 起
早鳥 **157,900** 起 (120天前付訂)

▼夏威夷群島航線處處是壯麗、多變的美景。



MSC輝煌號

西地中海郵輪11、12日

享受5星級郵輪設施與服務走訪3大國度
特別安排馬爾他與全包式岸上觀光行程

行程特色：

1. MSC地中海郵輪具有純正義大利血統，旅客可以在船上享受義大利式熱情的服務並品嚐道地的地中海美食。
2. 為給旅客6星級的享受，輝煌號上有富麗堂皇的設計，特別是斯華洛世奇的水晶階梯。
3. 輝煌號配備齊全的公共娛樂設施與驚人的The Aurea Spa，內有相當罕見的各種芳療設施。
4. 全程採用「全包式的岸上觀光」，包括門票、餐食等，均不會另行收費。
5. 行程走訪義大利、西班牙、法國4大國度，其中，馬爾他為從前陸上行程不易到達的景點。

MSC輝煌號

西地中海郵輪11日 (米蘭進出)

90日早鳥優惠升等陽台艙 直售價
2/25 **74,900**元起
3/4、11、18、25



郵輪大聯盟PAK	太平洋島 (02) 2571-2348
成長 (02) 2500-6061	大都會 (02) 2516-0123
悅群 (02) 2771-6920	百福 (02) 2564-3868
尊榮國際 (02) 2581-3581	世興 (02) 2503-4000
燦星國際 (02) 2796-6115	雙獅 (02) 7706-3999
喜麟 (02) 2500-7618	麗寶旅遊 (02) 7736-6789
恆群 (02) 2772-1838	(07) 2247-219

盛世／皇家公主號

浪漫愛琴海·天空之城雙島戀11天

產品特色：

1. 盛世公主號將在2017年夏季開啟以大陸為母港的全年航季，為1艘為大陸旅客量身定製、融合了國際元素和中國風的大型郵輪。
2. 盛世公主號有全新客艙、拉斯維加斯風格的娛樂活動與來自世界各地的地道美食和其它新公主等級的設施。
3. 皇家公主號，將公主遊輪承50年之久的卓越、優雅及舒適的傳統推向全新境界。全新的特色設施會讓最挑剔的乘客也感受到最貼心的愉悅與驚喜。
4. 船上獨特的星空電影院、海上天空步道與美麗的聲光水影秀將帶給旅客全新的旅遊體驗。
5. 船上為旅客準備各式異國料理，從熟悉的亞洲風格到浪漫典雅的西方餐食應有盡有。

出發日期：2017/04/28

價錢：**89,900**元起

詳情請洽：

巨匠旅遊 (02) 2542-6099



尊榮假期（享趣旅行社）讓紐澳旅遊變得不



將豪華郵輪結合紐澳優美風光 用公主遊輪帶領旅客
專家出手最安心 5大商品任君挑選 搶先推出協助同



▲（左起）尊榮假期（享趣旅行社）董事長劉正輝、經理劉怡菁。

為了給予同業最全面的銷售選擇，尊榮假期（享趣旅行社）堅持以高品質的旅遊行程來提供市場銷售，也因此深獲無數旅客喜愛。而展望2017年，尊榮假期（享趣旅行社）以自身操作紐澳市場的專業為利基，搭配公主遊輪的全面支持，特別推出5大行程，讓旅客搭乘國際豪華郵輪玩轉紐澳，體驗有別於以往的傳統行程。

尊榮假期（享趣旅行社）經理劉怡菁表示，以豪華郵輪為旅遊選擇的客群逐年增加，在客群分佈上更從原先的銀髮族、高收入者擴增至年輕族群與新婚蜜月者，從近幾年國際郵輪彎靠台灣的航

對於操作長程線的同業而言，尊榮假期（享趣旅行社）可說是紐澳線中最具品質保障的黃金招牌。自成立以來，尊榮假期（享趣旅行社）多年來致力提供優質的紐西蘭、澳洲商品以供同業參考銷售，不但成功建立起優異的品牌形象，高品質的產品內容更獲得紐西蘭旅遊局「紐西蘭旅遊專家」的認證，以及連續榮獲品保協會金質獎殊榮的肯定，顯見其操作實力之雄厚。

次與逐年成長的郵輪人口，都可顯見市場的火熱程度與年齡下修趨勢。

因此，尊榮假期（享趣旅行社）早於2010年便搶先使用公主遊輪推出郵輪結合紐澳的商品選擇，以新興的郵輪搭配對於台灣市場而言十分穩定的紐澳線，為市場開闢了全新的分水嶺，甫推出便獲得市場好評，當年4團中團團皆寫下高成團的佳績。

為此，今年尊榮假期（享趣旅行社）再度推出紐澳郵輪的Fly Cruise商品，將傳統行程的長時間拉車去除，改為在郵輪上的全方位享受，讓行程的整體豐富度大大提升，加上售價與一般紐澳商品相差不多，對於旅客而言將更添誘因，歡迎同業踴躍逕洽。

創新商品為市場添火花 郵輪+紐澳更顯超值

旅遊市場需要新火花，尤其是創新思維的產品，旅客大多雖認為郵輪售價偏高，

不過在消費者享樂的意識抬頭後，郵輪商品展現了3大特色，包括1.可深入一般陸上行程沒有安排的景點；2.享受郵輪豪華的船上設施，在旅程中體驗尊崇奢華感，以及3.降低旅遊負擔讓出發更愜意。

此外，郵輪愛好者通常有80%的回遊率，加上其高端族群的開發，相當值得經營，從既定的穩定客源中，創新話題與感受，其中商機源源不絕。

採用台旅客熟悉郵輪 輕鬆感受國際郵輪魅力

劉怡菁表示，紐澳行程搭配「黃金公主號」、「鑽石公主號」，以及「翡翠公主號」，其船上24小時的供餐服務與品質，大大滿足客人需求，游泳池、酒吧、表演廳、劇院、餐廳、健身中心、舞廳、高爾夫球練習場、免稅商店等設施，與岸上觀光相互搭配後，成為旅途最佳選擇。

尤其，紐澳行程搭配頂級郵輪，更能

5大精選商品看過來

塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14天

出發日期：2017/2/12、23、12/18、19

選用郵輪：翡翠公主號

特色：走訪澳洲雪梨、荷巴特，以及紐西蘭的奧克蘭、陶朗加（羅吐魯阿）、皮克頓、納皮爾、阿卡羅阿、但尼丁、峽灣國家公園等著名景點。同時一次遊覽米佛峽灣、湯普森峽灣、懷疑峽灣及煙霧峽灣的多樣風情。



紐西蘭遊山玩水百分百16天

出發時間：2017/3/17、29、10/1

選用郵輪：鑽石公主號

特色：走訪峽灣國家公園、但尼丁、基督城、威靈頓、內皮爾、羅吐魯阿、奧克蘭、群島灣（派希亞）等景點。



一樣 廣受好評的郵輪之旅2017年再度啟航

看見坊間少有景點 搭配親民售價打造高CP值商品
業即早布局市場 旅客提早報名再享豐富早鳥優惠

撰文·攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲搭乘翡翠公主號參加「塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14天」，還可一次看到如遊米佛峽灣、湯普森峽灣、懷疑峽灣及煙霧峽灣的多樣風情。



▲針對坊間少有的塔斯馬尼亞，尊榮假期（享趣旅行社）也推出相關的郵輪商品滿足市場。

確保每一天的住宿與餐食品質，與傳統行程因為城鄉差距所造成的酒店選擇，加上每日拉車所產生的不適，這些差異影響在郵輪上皆無需擔憂。

值得一提的是，3艘頂級郵輪中包括「黃金公主號」、「鑽石公主號」都曾航行過基隆港的航次，而「翡翠公主號」則是航行歐洲深獲旅客喜愛，對於台灣旅客而言都不陌生，熟悉的感覺也將在銷售上更添誘因。

走訪坊間少有景點 塔斯馬尼亞成銷售最佳誘因

尊榮假期（享趣旅行社）首推明年2/12、23，以及12/18、19出發的「塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14天」，行程採用11萬噸的翡翠公主號於雪梨上船、奧克蘭下船，沿途走訪澳洲雪梨、荷伯特，以及紐西蘭的奧克蘭、陶朗加（羅吐魯阿）、皮克頓、納皮爾、阿卡羅阿、但尼丁、峽灣國家公園等著名景點。其中最吸睛的便是走訪塔斯馬尼亞州的荷伯特，遊覽遍布於7座山丘的優美城市與海濱，感受整個海

都氣息。由於坊間較少行程走訪，出團率甚至等於零，對於旅客而言更加具誘因。

此外，由於透過公主遊輪的載運，旅客將能看到更多峽灣風情，尊榮假期（享趣旅行社）將帶領旅客在翡翠公主號航行於峽灣公園，一次遍覽遊米佛峽灣、湯普森峽灣、懷疑峽灣及煙霧峽灣的多樣風情，一掃過往因為時間不足造成的遺憾，同時還有機會欣賞到如紐西蘭軟毛海豹、凸吻海豚、峽灣雞冠企鵝等紐西蘭特有的寒帶動物。值得一提的是，2/12號為保證出發團，歡迎同業踴躍逕洽。

展望2017年度 4大商品接續登場

專營南半球、南太平洋商品的尊榮假期（享趣旅行社），感受到台灣旅客與業者對於郵輪結合紐澳商品的高度興趣，因此將於2017年過年前再推出4大商品以供市場參考，不但船位全部備妥，售價更相較於傳統紐澳商品相差不遠，對於同業而言銷售上將更添助力。

以明年3/17、29、10/1出發的「紐

西蘭遊山玩水百分百16天」為例，將帶領旅客搭乘鑽石公主號一次走訪峽灣國家公園、但尼丁、基督城、威靈頓、內皮爾、羅吐魯阿、奧克蘭、群島灣（派希亞）等景點，用最輕鬆的模式一次遍覽紐西蘭的眾多景點。

而3/28、12/14出發的「墨爾本、塔斯馬尼亞島浪漫遊10天」則選用10萬噸的黃金公主號，走訪著名的亞瑟港，以及經典的十二門徒岩、大奧特威國家公園、羅克阿德大峽谷。目前3/28商品銷售相當踴躍，歡迎同業把握機會。

同樣採用黃金公主號的「南太平洋新喀里多尼亞·萬那杜14天」，坊間傳統行程大多需要18、19萬元，而尊榮假期（享趣旅行社）則是推出更加親民的售價，搭配努美亞島、馬雷島、神秘島、維拉港、利富島等獨特景點，讓商品豐富度大大提升。

此外，延續去年推出的東澳10天精華，「東澳黃金雪墨全覽三城10天」中尊榮假期（享趣旅行社）則是特別以3天2夜的黃金公主號取代傳統的國內段飛機銜接，同時更打出早鳥送小費、售價僅需80,800元起的超吸睛售價，間接提升同業的銷售契機，歡迎踴躍洽詢。



墨爾本、塔斯馬尼亞島浪漫遊10天

出發時間：2017/3/28、12/14

選用郵輪：黃金公主號

特色：走訪著名的亞瑟港，以及經典的十二門徒岩、大奧特威國家公園、羅克阿德大峽谷。目前3/28商品銷售相當踴躍，歡迎同業把握機會。



南太平洋新喀里多尼亞·萬那杜14天

出發時間：5/3、9/5、20、10/14

選用郵輪：黃金公主號

特色：坊間傳統行程大多需要18、19萬元，而尊榮假期（享趣旅行社）推出更加親民的售價，搭配努美亞島、馬雷島、神秘島、維拉港、利富島等獨特景點，讓商品豐富度大大提升。

東澳黃金雪墨全覽三城10天

出發時間：歡迎逕洽

選用郵輪：黃金公主號

特色：以3天2夜的黃金公主號取代傳統的國內段飛機銜接，同時更打出早鳥送小費、售價僅需80,800元起的超吸睛售價，間接提升同業的銷售契機。

歡樂



Sapphire



就從遊輪開始

2017藍寶石公主號

來一趟歡樂無時差的尊榮海上之旅
從接駁開始的尊榮禮遇，
讓歡樂、服務、海上活動、
異國美食、各項設施、
精彩表演24小時不打烊，
極致享受，就從踏上公主遊輪那一刻起…



早鳥報名

送小費 + 好禮3選1

- ◆ 升等陽台艙 ◆ 兩人減一萬
- ◆ 標準套房艙半價

鹿兒島·廣島·別府7天

[寵愛母親節] 5/12

鹿兒島·廣島·別府·高知8天

[端午四連休] 5/25

鹿兒島·廣島·高知·琉球8天

[暑假親子檔] 6/25

百威旅遊
02-2751-5775
交觀總2132·品保北1174

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交觀總2006·品保北0393

燦星旅遊
02-2796-6115
交觀總2138·品保北1819

五福旅遊
02-2547-1777
交觀總2023·品保高0059

易遊網
412-8001(手機+02)
交觀總2105·品保北1204



PRINCESS CRUISES

Princess



24hr
歡樂不打烊

41,900元起

沖繩・石垣島4天

5/18、6/1.8.15.22暑假期間每周四出發 **22,900元起**

46,900元起

沖繩・石垣島・宮古島5天 5/21、6/4.11.18暑假期間每周日出發 **27,900元起**

46,900元起

東南旅遊

02-2523-9199

交觀輸2027・品保北0150

雄獅旅遊

02-8793-5488

交觀輸2016・品保北0541

行家旅遊

02-2515-9002

交觀輸2028・品保北0585

世邦旅遊

02-2511-1158

交觀輸2007・品保北0403

巨匠旅遊

02-2581-0988

交觀輸2183・品保北1009

海上文藝復興

COSTA

歌詩達



海上遊輪傳奇-歌詩達幸運號

是一座遊輪，也是一座海上藝術博物館
重現15世紀義大利文藝復興的藝術時空

為您打造一場沉浸在歐洲藝術所包圍的海上藝文旅程




Costa
ITALY AT SEA

2017年歌詩達遊輪幸運號

✦ 沖繩自主遊4

基隆港出發

重現經典義式榮耀

FORTUNA

幸運號



天 06/16 \$12,900起

★ 長崎、釜山6天 07/05.10 \$26,900起

鳳凰旅遊 02-2537-0011
交凱線2006 · 品保北0393

百威旅遊 02-2751-5775
交凱線2132 · 品保北1174

11 NOVEMBER

12 DECEMBER

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
28	29	30	1	2	3	4

新加坡航空公司2016年冬季台北同業說明會

時間：12：30~14：30
地點：犇亞商務股份有限公司
台北市復興北路99號6樓6A教室

ANA、聯合航空舉辦JV同業Outing交流暨說明會

日期：11/29~30
時間：9：30，台北車站南1門
地點：瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店
宜蘭縣蘇澳鎮中原路301號

華航12/1起直飛歐洲4大航點

喜鴻假期 感恩晚宴
時間：18：00
地點：王朝大酒店
台北市松山區敦化北路100號

中華航空 桃園直飛山東

銀色山東

Shan Dong

品味浪漫 銀色山東6日
煙台進/威海出 不走回頭路

- ★搭乘中華航空 煙台進威海出
- ★全新韓式汗蒸幕體驗
- ★青島保證升等2晚★★★★★溫德姆大酒店或鉑爾曼大酒店
- ★特別安排青島海濱浪漫下午茶
- ★全程無購物·無自費

12/15、29 2017/1/5、12、19 同業價
悅群(綜合)旅行社 電話：2771-3993 **14,900**元起含稅

航空快訊站

★中華航空：

- 「華航微旅行Dynasty Lite」網站全新上線，搭配旅展限時促銷專案，即日起至12月底陸續推出曼谷、新加坡、大阪、沖繩、東京等城市超值優惠促銷，挑戰機加酒最低價。更有12城市機+酒/飯店住宿券加碼抽！將抽出12位超級幸運得主，可獲得首爾、東京、大阪、沖繩、曼谷、新加坡、墨爾本、雪梨等12個城市 3天2夜、2人成行免費機+酒或4星級以上飯店住宿券。
- 2017年歐洲線早鳥預購售價，於12/1~2017/1/11開票，60天前預購售價，來回程需於訂妥機位14天內開票，90天前預購售價，來回程需於訂妥機位7天內開票，台北—阿姆斯特丹出發日90天前，最低21,000元起。
- 華航精緻旅遊新加坡「饗玩秋冬」新增獨家好禮，開票日自11/17充，出發日於11/21~2017/1/20，贈送購買CI753 DP旅客每人1張A Live Museum門票，不佔床亦含。

★廈門航空：

11月起至2017/1/13止，桃園杭州來回8天，團體票價3,600元含稅(限10人以上票價)。

★加拿大航空：

歡慶加拿大航空直飛台北—溫哥華，推出限時1星期促銷，台北飛往溫哥華來回機票震撼價只要9,999元，出發日2017/6/9~23，以及2017/9/1~30，快把握本次促銷前往溫哥華。

★國泰航空：

國泰航空將於2017/3/26開航往來香港及波士頓的直航航班，每週將增加3班，至每日1班。此外，往來香港及溫哥華的航班亦於2017/3/28起，每週增至17班。

2.國泰航空與巴西LATAM航空簽定新聯營協議，透過2家航空公司位於歐洲及美國的航點，加強往來亞洲及南美洲的航班聯繫。

★ANA

ANA將於2017/2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田—墨西哥起飛時間為16:40，13:55抵達；回程為01:00起飛、06:35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。

★新加坡航空：

新航與漢莎航空集團進一步擴大航班聯營運作，透過強化聯結點與提供新的航班聯營航點，將使新航旅客得以搭乘超過20條由漢莎航空及瑞士國際航空營運之航線，透過法蘭克福、慕尼黑與蘇黎世等轉運樞紐往返更多歐洲航點，為旅客帶來更多的便利。



★泰國航空：

1.泰航年度票價改版通知，適用於10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

2. 10/1每週4班曼谷直飛德黑蘭及12/10起每週4班直飛莫斯科，擴大飛航中東與歐洲的服務。



★台灣虎航

台灣虎航2017/3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16：55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20：30自沖繩那霸機場起飛。

★香港快運：

1.HK Express宣佈即將開通2條全新航線，帶領旅客直飛關島和塞班島！由香港前往關島與塞班島的直航航班預計分別於12/15及2017/1/17正式開通，屆時旅客將可輕鬆鬆鬆地前往這2個夢寐以求的旅遊熱門地方。

2.香港快運11/25正式開通首條往來香港與泰國清萊的直飛航線，為慶祝香港—清萊新航線首航，旅客於12/25前登入HK Express官網預訂機票，即可以港幣248元的單程超值票價前往清萊，優惠日期至2017/7/13。

3.此外，香港—花蓮將於12/6啟航。

★阿聯酋航空：

現在就與阿聯酋航空一起飛杜拜！阿聯酋航空推出探索杜拜經濟艙特惠活動，自即日起至11/30，出發日期自即日起至2017/5/31止，台北—杜拜經濟艙來回特惠票價自新台幣15,888元起(未稅)。阿聯酋航空常客計畫Skywards會員可享受最新推出的「現金+哩程數」組合服務，任何艙等的旅客皆可使用現金與Skywards哩程數合併付款，購買阿聯酋航空機票。

CONTENTS

vol 416 出刊日期：2016 / 11/28 本期封面設計：曾繁淵

2	CRUISES 郵輪即時通
	台灣國際郵輪協會 12/8、9 盛大舉辦 2017年會員郵、河輪旅遊產品推介研習活動
4	CRUISES TRADE 郵輪趨勢報
	郵輪大聯盟PAK挪威郵輪美國之傲號 快意暢遊夏威夷群島 尊榮假期(享趣旅行社)讓紐澳旅遊變得不一樣 廣受好評的郵輪之旅2017年再度啟航
15	PRODUCT 焦點產品
	麗寶旅遊 台灣潛水、海島旅遊首選品牌
16	COVER STORY 封面故事
	台中市觀光旅遊局局長陳盛山 擘畫台中、中台灣未來藍圖 2017年為進軍亞洲舞台關鍵年 台中12月精彩活動接續登場 花毯節、聖誕復古、午茶生活節亮相

22	AIR LINES 航空飛訊
	國航假期 歐洲旅遊第一品牌 越捷航空 越捷將成在台最多航點外籍航空 中國東方航空 台灣呼叫中心正式啟用
48	FEATURES 泰國免簽特企
	Amazing Thailand 驚豔泰國泰貼心 12月到2017年2月減免簽證費用 市場將迎新高峰 從一碗麵說到馬卡龍 不逛Asia Tique夜市、Siam Paragon等 熱門路線 旅人在曼谷可做的事還很多呢 泰酷樂PAK 曼谷親民自由行之旅
56	DESTINATION 實地探訪
	星夢郵輪與香港旅遊發展局合作 帶您發掘意想不到的香港 跟著名人戀戀美麗中華 貴州黔东南×苗族侗寨好風情

中華航空

撰文·攝影／林宥蓁、劉彥廷
攝影／陳柏捷
圖片提供／中華航空



連續3年獲頒台灣企業永續獎

總經理謝世謙代表受獎 6大方針落實企業永續治理核心
台灣Top 50企業永續報告獎運輸業金獎&氣候領袖獎肯定

中華航空獲頒「2016 TCSA台灣企業永續獎」2項大獎，分別為「台灣Top 50企業永續報告獎運輸業金獎」的第1名，以及「氣候領袖獎」，由華航總經理謝世謙出席領獎，華航連續3年獲獎，企業永續作為深獲評審肯定。

華航推動永續發展的最高指導原則，包含落實公司治理發展、發展永續環境、維護社會公益及加強企業社會責任暨永續發展資訊揭露等4大部分，相關治理成果獲選為「DJSI道瓊永續新興市場指數（Emerging Markets）」的成分股，成為台灣首家及國際新興市場中唯一入選之航空公司。

此外，華航多年的減碳管理與因應氣候變遷風險之成果於今年度獲得國際碳揭露CDP組織評比為標竿群組企業，是台灣運輸與服務業的最佳成績。

華航未來秉持「善盡企業社會責任」之初衷，落實節能減碳作業，鞏固飛行安全，以「誠信經營、堅持安全、珍惜員工、友善環境、共榮夥伴、回饋社會」6大方向，讓永續治理成為經營管理的核心。



▲陳建仁（左）頒發「2016 TCSA台灣企業永續獎」獎項給中華航空總經理謝世謙。

華信攜手燦星推出曙光專機 義賣所得捐贈台東風災戶



▲華信航空總經理韓梁中（第3排左8）、台東縣縣長夫人陳伶燕（第3排左7）、燦星旅行社董事長楊文芳（第3排左10）以及紅葉國小少棒隊、大武國中排灣族舞蹈團隊等貴賓合影。

華信航空將在2017年元旦當天推出台北—台東「曙光專機」，帶旅客從2萬呎高空，迎接第一道新年曙光。此次，華信航空特別將曙光專機的機票，透過網路競標方式義賣，預計超過100

萬元的機票競標，全數捐贈給台東縣延平鄉紅葉村及大武鄉愛國蒲村，幫助今年受颱風重創的受災戶重建家園。

華信航空總經理韓梁中表示，華信航空繼去年曙光專機送愛到台東哈拿之

家、幫助幼兒建新家後，2017年華信航空曙光專機，秉持公益精神，將機票競標義賣所得，全數捐贈給台東風災戶。透過華信官網，對外開放曙光專機台北—台東機票的競標義賣，將於2016/11/28上午10:00開放競標、2016/11/29中午13:00截止競標。台北—台東曙光來回機票義賣起標價為4,600元，每次出價增額為50~100元，競標項目分為單人套票及雙人套票，由價高者得標。

玩轉馬來西亞、新加坡雙樂園+大紅花酒店 人氣最旺

華航台北分公司客運營業部馬/新/菲主任鄧程智指出，因應2017寒假、春節出遊熱潮，華航與多家旅遊同業推出「華航東南亞 耍揪才好玩」專案，提供旅客更多元的遊東南亞選擇！



▲（左起）華航台北分公司客運營業部業務副主任丘寧、雄獅東南亞部資深經理林麗惠、華航台北分公司客運營業部馬/新/菲主任鄧程智。

雄獅東南亞部資深經理林麗惠表示，針對親子客群包裝環球影城、樂高樂園，1次體驗2大樂園，並入住大紅花海上VILLA渡假村，為旅客打造美好的旅程。此外，針對吉隆坡、檳城，華航精緻旅遊則有「饗玩秋冬」促銷專案~吉隆坡3天2夜定點行程，最低未稅售價12,800元，吉隆坡國會大廈飯店續住810元。而「饗玩秋冬」促銷專案~檳城3天2夜定點行程，最低未稅售價11,500元，NEO PLUS PENANG續住680元。以上華夏會員皆可享有500元折扣。

因應興航停航處理辦法 12/1起接手興航航線

因應復興航空宣布公司解散，華航自即日起停止與興航所有聯航合約，含興航已開出華航/華信航段的機票皆不再收取，若興航旅客欲搭乘華航航班，則須重新購買華航/華信機票。

此外，依《民航法》第59、60條規定，華航、華信將於12/1~2017/2/15，接手興航國際線、花東、離島等航線，金門飛澎湖航線除外，2/15後依民航法重新審議分配相關航權。華航表示，本著社會責任，興航停航當天全力支援航線簽轉，之後也提供優惠機票，協助無法搭上興航的旅客順利回家，目前將優先解決耶誕節、春節重要疏運，也避免社會、旅客不安。



▲高美濕地最近被日本旅行社網路評選為日本人今年秋天海外旅遊最嚮往景點第1名。

神計劃，超有感！

今年8月，您是否和我一樣，在facebook上瘋傳「台灣NO.1」—台灣擊敗66國與城市，勇奪全球最宜居住地。這項調查是由全球最大旅外人士網站InterNations公佈，該組織連續3年針對全球外派人士進行「外派內幕調查」，今年針對旅居191國的超過1萬4,000名外籍人士，調查他們的生活品質、個人收支，以及工作和生活平衡等項目。

再來看看其他幾項調查，很顯然，適合人居排行榜這類議題近年來十分發燒，可謂百家爭鳴，各自表述。作為旅遊業，我們樂見這種正面思考的龍虎排行榜的披露和發布，這些全部可以提供遊客一個出走，出去旅遊的好理由！

11月又有最新宜居城市調查出爐了！這次的龍虎排行榜冠軍換人做做看，澳洲、美國和西班牙的城市在世界最佳宜居城市排名奪得好成績。網絡媒體InterNations在第3屆年度InterNations Expat Insider的2016年度調查中，針對14,000人來做調查，要求外籍人士對他們的生活經歷，如職業前景、生活質量、當地人口、工作時間，甚至天氣等要素進行調查。

排名前17的城市依序為：墨爾本、休士頓、馬德里、杜塞道夫、新加坡、維也納、慕尼黑、雪梨、墨西哥城、多倫多、巴塞隆納、巴塞爾、法蘭克福、日內瓦、柏林、蘇黎世、紐約。

德國慕尼黑有一年一度的啤酒節盛會，慕尼黑的生活質量高，同時擁有良好的工作與生活平衡。新加坡則被認為是世界上最乾淨的國家之一，擁有高水準的生活，平均工資令人羨慕。第3名的西班牙馬德里因為絕大多數外國人說，感到歡迎是關鍵，他們發現在此很容易定居和結交朋友，生活成本低也大大推高其排名。第2名的美國休士頓是美國第4大城市，以生活成本相對較低得名。第1名澳洲墨爾本，作為第2人口眾多的城市，獲得79%的外籍人士認為工作和生活平衡，休閒活動也為她大大加分。

而每年都會對全球城市生活質量進行調查的美世（Mercer），也公佈了2016年全球宜居城市排行。美世透過對消費環境、居住條件、經濟發展、醫療衛生條件、自然環境、政治和社會環境、公共服務和交通條件、學校和教育條件、娛樂環境、社會文化環境等10大類別來進行綜合評比的調查。

2016年，維也納已是連續7年蟬聯全球生活質量最佳城市，伊拉克首都巴格達墊底；宜居的前10名幾乎被歐洲城市和大洋洲城市包攬，德語區城市表現亮眼佔了5席（除了德國3地，還有奧地利維也納和瑞士蘇黎世）。其他得獎者依序為：蘇黎世、奧克蘭、慕尼黑、溫哥華、杜塞道夫、法蘭克福、日內瓦、哥本哈根、雪梨。

亞太地區排名最高的仍是新加坡（26名），其他還有日本東京（44位）、神戶（46名）、橫濱（49名）和大阪（58名）。而台北則名列第84名、台中市奪下第100名。掌聲鼓勵！

本期《旅奇週刊》封面故事，我們十分榮幸專訪到台中市觀光旅遊局局長陳盛山，這位善於規劃城市，行銷城市觀光的創意高手，在他的大器巧手布局下，2016年光是巡迴亞洲各國行銷台中和中台灣觀光，就讓旅遊產業業者紛紛盛讚超有感！

陳局長光是香港就跑了8趟，實地聽取在地業者心聲，當台灣多處縣市大喊陸客銳減重創觀光業時，台中市卻仍有接不完的觀光客，他們是來自香港、澳門、日本、韓國、新加坡、馬來西亞等國家與地區。陳局長如何讓台中觀光超有感？2017又有哪些神計劃？讓我們來看報導。

總編輯

曾靜葳

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
臺灣合作刊物：旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾靜葳
主編／王政
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥蓁
採訪編輯／陳柏捷
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Ryan Chen
Joe Tseng
Jungle Wang

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Wayne Chou
Process Control
經理／李曉倩
Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin

整合行銷部

協理／曾靜葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌
企劃／王思媛
Jing Tseng
Julia Cheng
Kate Lee
Lris LU
Ivonne Wang

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



麗寶旅遊
LIHPAO TOUR
www.lihpao.com.tw

喜泰旅行社·華泰旅行社

麗寶旅遊

台灣潛水、海島旅遊首選品牌

買歌詩達送麗寶樂園門票 打破框架 馬爾地夫遊艇旅遊
結合世界著名潛水業者 打造海島、潛水旅遊最佳體驗

撰文·攝影/陳柏捷 圖片提供/本刊圖庫



▲麗寶旅遊海島專案協理林慰宗。



▲歌詩達新浪漫號。



▲馬爾地夫美麗的浮潛聖地吸引許多旅客慕名前來。

麗寶旅遊憑藉著豐富的經驗與操作資源，長久以來都是同業在銷售上的最佳夥伴。出境路線產品的優異口碑早已享譽業界，近年商品範圍更遍及全球，產品多樣化且維持良好品質，給予旅客與同業最專業、到位的服務。

麗寶旅遊多年來提供市場上較少見且更特殊的產品，憑藉著對潛水與海島旅遊透徹的研究，此次傾力打造馬爾地夫遊艇旅遊，並大力推廣台灣潛水活動，更推出「買歌詩達送麗寶樂園門票」優惠，給旅客更超值的選擇。此外，麗寶旅遊與夏威夷連鎖集團奧瑞格渡假飯店合作，在關島、普吉島、馬爾地夫都有規劃特別旅遊專案，歡迎同業洽詢！

秉持安全、專業、高品質 打造最佳潛水旅遊體驗

麗寶旅遊海島專案協理林慰宗表示，台灣四面環海，卻對海島旅遊、潛水旅遊非常陌生，相當可惜。此次規劃潛水行

程，希望能夠吸引更多台灣人投入潛水行列，除了提供不一樣的旅遊體驗，同時提升台灣人民的海洋意識，一起維護海洋環境。麗寶旅遊今年參加第4屆「北京潛水展」，推廣台灣美麗的潛水寶地，並規劃大陸旅客來台潛水。

潛水旅遊最重要的不外乎是安全性、專業度與好的品質，因此麗寶旅遊在行程的規劃上特別與世界著名潛水業者、度假村合作，同時嚴加培養、篩選領隊，務必給潛水客一個豐富、美好的假期。

買歌詩達郵輪送麗寶樂園門票 創新馬爾地夫遊艇旅遊

麗寶旅遊此次在歌詩達新浪漫號的航程中推出「買歌詩達送麗寶樂園門票」超值優惠，假日出發的行程特別適合上班旅客群。此外，麗寶旅遊更將推出歌詩達郵輪加價包裝潛水行程，以郵輪旅遊的方式將會為潛水族省去搭機24小時減壓時間與移動潛水器材的疲勞。

值得一提的是，麗寶旅遊針對馬爾地夫的包裝更揮別傳統度假旅遊模式，特別推出較特殊的蜜月遊艇旅遊，旅客整趟行程以遊艇為旅遊目的地，船上有舒服的臥房、美食與星空電影院，應有盡有。麗寶旅遊亦特別安排每日SPA服務，務必給旅客最舒適奢華的假期。

遊艇將帶領旅客走訪馬爾地夫各大度假村，享受馬爾地夫休閒純淨的美景，麗寶旅遊亦為旅客設計豐富行程，包括沙灘BBQ、浮潛等，盡享美式悠閒假期！

海島專線：(02) 2717-1399



▲麗寶旅遊帶您創造與鯨鯊優游海底的美妙回憶。

台中市觀光旅遊局局長陳盛山 擘畫台中、中台灣未來藍圖

封面故事

COVER STORY



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山

2017放眼亞洲市場 姊妹市締結、簽約結盟、積極鞏固、建立台中獨有優勢 踩舞祭、自行車

該如何行銷一座城市？這不僅僅從文化、飲食、自然景觀環節著手，其中更牽涉了航空、海運、城市與城市之間的交流等多重因素所構成的面向，而這些，都是讓一個城市得以在國際發光發熱的最大利基。

對於台中市觀光旅遊局局長陳盛山而言，由於出身自航空公司、輪船公司及眾多主管機關的要職，並曾於大學任教，以及本科專業為全球物流配送，心中早有對於台中以及中台灣邁向國際舞台的全方位藍圖。

「中進中出」是個口號、也是台中發展的中心思想，同時身兼中台灣觀光推動委員會主任委員的陳盛山表示，透過中進中出的分流、分源，才能為台中以及中台灣打造出最佳的發展契機。也因此，接任局長一職後，陳盛山便積極從多方管道來拓展市場，從對內舉辦首屆「台中國際踩舞祭」，再到10月份登場的「OK台灣—樂遊台中自行車嘉年華」；對外積極與日韓、港澳、星馬等市場連結，在陳盛山多達數次的亞洲巡迴走訪下，透過宣傳、區域聯盟合作到姊妹市締結、直航開闢，都讓台中按照著陳盛山的劇本與步調逐步蛻變。

僅以航線為例，近2年台中觀光旅遊局成功開闢台中飛航首爾、大阪、長崎、大分、名古屋、成都、瀋陽、常州、武漢、揭陽、無錫等11個航點，顯見推廣之巨大成效。

積極加強自我優勢 多重亮點成就最佳誘因

若要讓台中能在國際市場發光發熱，便須先行加強自身的發展優勢與誘因來建構利基點。中台灣坐擁包括農、林、漁、牧等一、二級產業，以及全球著名的自行車零組件製造業等資源，不論發展生態、農業、環境保護等綠色旅遊，抑或是自行車之旅都是絕佳選擇。

台中自行車工業與觀光產業結合成為觀旅局的最佳宣傳方式，如觀光局舉辦自行車嘉年華，並規劃與日本大分縣西北部的

「耶馬溪自行車道」，及橫跨愛媛縣及廣島縣的「島波海道」自行車道結盟，未來預計與世界自行車產業龍頭捷安特合作，辦理自台中、日本大分縣、愛媛縣及廣島縣之跨國跨城市的自行車賽事，都能看出自行車成為台中向國際宣傳的最佳載具。

此外，陳盛山亦十分了解話題性的營造，除了元宵燈會、台中城中城推廣、藍帶海洋觀光季等活動外，觀旅局更特邀日本三重、北海道、愛知3個隊伍來台參加首屆「台中國際踩舞祭」，此舉更是成功創造話題，因此明年更將加碼邀請6隊來台擴大規模，加大與日方的文化交流，也將帶動更多日客來台。

從美食面向來看，除了積極推動台中第一～第四市場觀光化，陳盛山更費心整合了台中最為著名的飲料、糕餅等店家，將於12月份攜手推出「2016台中下午茶生活節」，不但讓糕餅產業的銷售週期拉長，更建立起台中的美食品牌，達到互惠互利的效果。

同時，看好聖誕佳節即將到來，觀旅局也攜手台中市文創旅店推出聯合活動計畫—「聖誕復古PA@Taichung」，透過變裝派對、飯店的耶誕燈飾，以及2、3天的住宿專案配套，將聖誕佳節氣氛帶入台中。

觀旅局也將舉辦橫跨聖誕節至新年元旦的「2016台中國際花毯節」，提前行銷宣傳2018台中世界花卉博覽會。種種的活動舉辦，都成為吸引旅客到訪台中的最佳誘因。

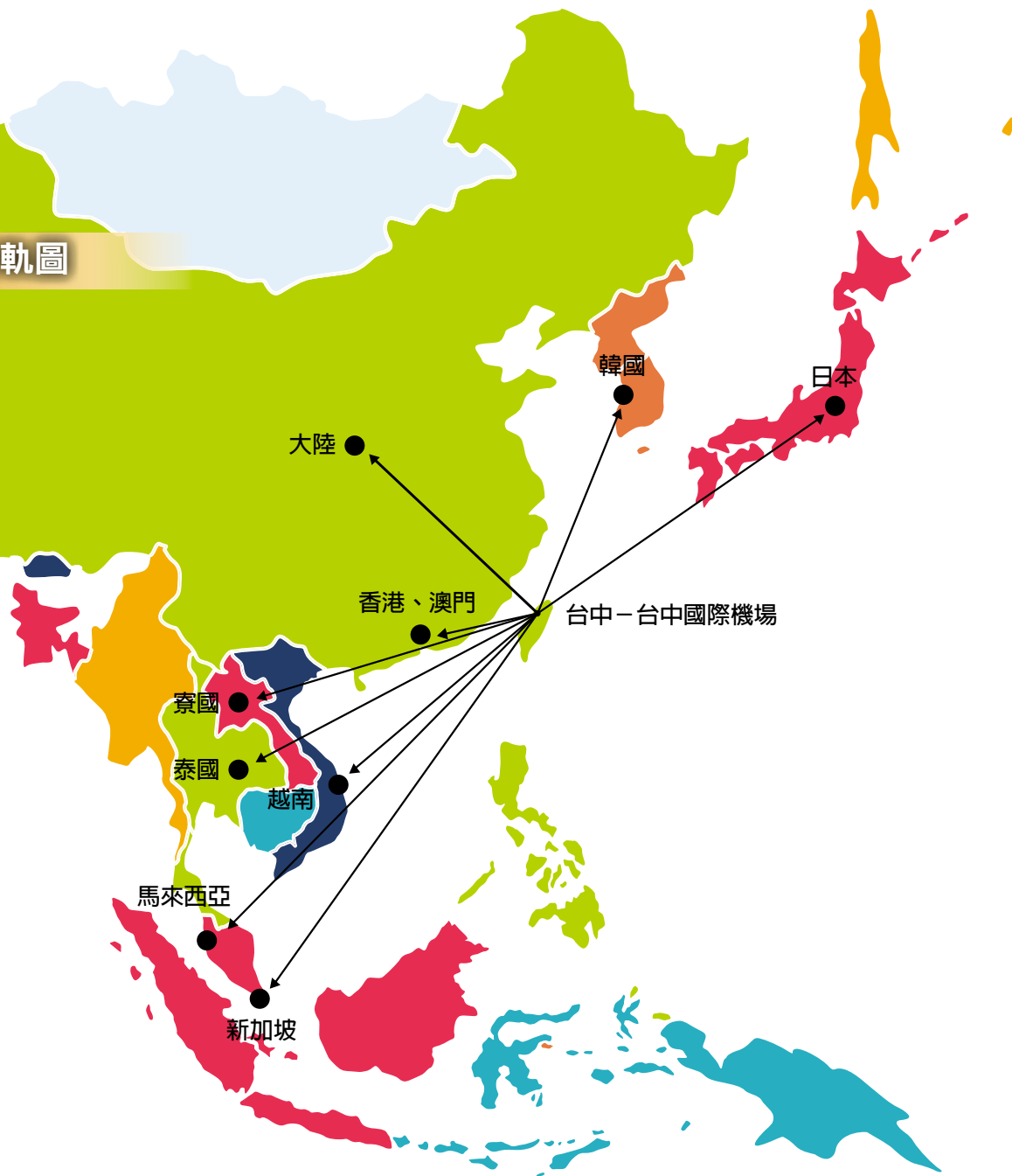
值得一提的是，除了活動的舉辦，觀旅局亦積極推動如「台中觀光雲端資料庫大數據分析平台」，透過台中與中台灣7縣市的旅遊人次、旅遊熱點等多方位的分析，期盼在未來能為市場在操作、銷售提供最強大的依據。

2017年為進軍亞洲舞台關鍵年

開拓航線到主題旅遊 串聯日韓、港澳、東南亞短線航程旅遊圈
美食下午茶、聖誕復古活動、花毯節 為市場發展打造最佳基礎

撰文／王政 攝影／王星艦 圖片提供／本刊圖庫

中台灣區域聯盟與亞洲市場接軌圖



逐步開拓各市場
讓台中站上國際舞台

第1步：全方位策略布局日本市場 分流分源拉近百萬觀光逆差

去年台日交流達到543萬人次，其中台赴日達到380萬人次，而日本來台僅有163萬，觀光逆差超過200萬人次，如何在人數持續成長的趨勢下拉近雙方交流比例便成為重要課題。

陳盛山表示，操作觀光要將目光放遠，讓上下縱深，才能打造更寬廣的格局，將誘客因素找到的同時，觀旅局也積極拓展海外市場的布局，首選便是台灣旅客最愛的日本，透過姊妹城市締結與區域觀光聯盟的雙管齊下，加大台中與日本城市的交流。

第一步的交流便從九州大分縣登場，雙方由溫泉奠定良好的合作基礎，從大分湯布院與台中谷關溫泉廊帶簽署合作備忘錄，發展成雙方縣市觀光合作、旅遊局長簽訂觀光合作協議，後續再締結台中首個日本姊妹友好城市，以及直航航班的展開。

此外，台中更攜手中台灣7縣市觀光聯盟與日本中部昇龍道12縣市簽訂觀光交流備忘錄，而中部地區的三重縣也預計將於明年與台中締結，透過單一城市到區域聯盟之間

的相互合作，都為台中於日本宣傳交流打下優異的根基。

站穩步伐後，台中的宣傳腳步也由九州、日本中部邁進東北地區，陳盛山特別指出，12/14台中市將與青森縣、平川市締結三方友好城市協議，為台中宣傳史再下一城。此外，由青森、秋田、岩手、宮城、山形、福島等縣市組成的東北觀光推進機構，預計明年將與中台灣觀光聯盟進行結盟。

陳盛山表示，除了城市之間的觀光締結外，自行車與踩舞祭亦是拉近台日雙方旅客交流的最佳工具，透過兩造熟悉的事物與慶典，進而帶出台灣獨有的歷史文化元素，打造最佳的誘因來吸引日本旅客來台。隨著雙方穩健的發展，未來台中將可分別與日本北中南地區以直航或包機的模式，擴大整體交流規模。



第2步：韓國為明年布局重點市場 溫泉、電競、文創、高球成誘因

除了日本外，台灣鍾愛的韓國亦是觀旅局的推廣目標之一。陳盛山表示，台中前往韓國可透過華信、立榮每週共4班直飛首爾仁川機場，韓國客以「中進中出」的方式來台，1小時以內就可到訪如高美濕地、台中歌劇院、草悟道、日月潭、故宮南院等中台灣眾多知名代表性景點，十分便利。而透過「中進中出」觀光模式，韓國赴台人數在前年僅1萬1,043人次，去年共吸引4萬2,463名南韓旅客入境台灣，成長率達284%，十分驚人。

而受惠於第31屆台韓觀光交流會議於台中召開的契機，包括韓國旅行業協會、韓國觀光公社、韓國教育旅行協會、Hana Tour等數十名代表來到台中交流參訪，同時認識這個城市。台中也將持續推動城市與城市之間的交流，除了首爾外，將瞄準韓國中部地區，包括大邱、大田、光州、清州，以及釜山等城市，透過高爾夫球、溫泉、文創、自行車、生態觀光、運動，以及電競等多方面的交流，向韓國推廣台中多元豐富的觀光資源，也期許明年開啟台中—釜山或大邱的直航航班。

同時，觀旅局也將與韓國最大旅行社Hana Tour攜手合作，推出主題性的旅遊行程，如中部自行車之旅，讓韓國旅客享受到最深度的旅程。值得一提的是，由於與日本交流的利基，也促成台中攜手日本下呂溫泉區與韓國大田儒城溫泉區推動亞洲溫泉「泡湯黃金鐵三角」，整合三方資源共同進行國際行銷。

第3步：買一送一打開香港市場 明年港客赴台中上看40萬人次

為了擴展香港市場，陳盛山上任後已前往8次進行宣傳，更於9月份邀集中40位觀光業者打出文創商旅買一送一、糕餅伴手禮買一送一、觀光巴士買一送一等優惠大放送，成功帶起一波訪台中熱潮。

陳盛山表示，台港交流一直呈現穩健



▲韓國市場將為台中市觀光旅遊局明年重點宣傳目標。圖為第31屆台韓觀光交流會議特別選定於台中市舉辦，象徵台中市於台韓觀光交流扮演重要關鍵。

的成長，香港來台更突破151萬人次，但前來台中的香港旅客卻僅有少數，便是未做到分流的策略。從數據中可見，2014年香港旅客到訪台中僅有82,000人次，而去年則達到23.4萬人次，經過積極推廣後，今年可望上看30萬人次，期許明年可達到40萬人次的大關。

陳盛山指出，香港旅客大多為上班族及退休的會計師、教師、律師等客群，較嚮往自由行為主的旅遊方式，因此觀旅局將以美食、生態、自行車、農業、環境保護、綠化等主題旅遊做為誘因；搭配遊學旅遊的推廣，吸引全香港受特區政府補助的學校來台交流。以後者為例，觀旅局已與夥伴基金會合作推動全港800所中學、預計每年帶動3萬多人次到訪台中。

以美食為例，觀旅局便透過邀請香港廚師來台進行廚藝交流與PK賽，同時商請台中飯店廚師運用台中四季特產食材做特色料理，明後年更將因應2018台中世界花卉博覽會推出花博系列套餐。此外，觀旅局也積極促進傳統市場觀光化，年輕化、國際化、在地化作為轉變主軸，將庶民小吃呈現給香港饕客。

而自然旅遊亦是台中的強項之一，不論是前往東勢、外埔、新社體驗採果樂，或是前往大雪山觀賞螢火蟲，於高美濕地欣賞日出與夕陽，都是吸引香港旅客的重點。

第4步：東南亞、中南半島 航線開拓連帶南向推廣

由於台中大多為製造產業為主，隨著廠商外移，大多前往越南的胡志明等中南半島地區設廠，龐大的台商成為撐起台中與越南直航航線的最佳契機。陳盛山表示，受惠於眾多台商設廠於越南的契機與淵源，台中將積極鼓勵LCC以台中為第2個起降機場，呼應「中進中出」的模式。



▲中台灣自行車產業發達，成為台中市觀光旅遊局的行銷工具。圖為觀旅局局長陳盛山邀請日本大分縣參訪團至台中后豐自行車道體驗騎乘樂。

而觀旅局積極的推廣也獲得回應，越捷航空計畫在明年1月正式飛航台中—胡志明市，後續觀旅局也將鼓勵開闢其他航線，如直航峴港、芽莊，為市場帶來更多元的選擇。

不只越南，東南亞3~5小時航線的飛行範圍都是陳盛山的考慮選擇，包括明年上半年將開闢台中—曼谷航線，同時寮國永珍、柬埔寨金邊亦是觀旅局的規畫之一。而星馬地區部分，陳盛山則推出「一程多站」的模式，除了向星馬地區旅行社積極爭取客源外，可透過香港的國際樞紐功能及香港—星馬航班眾多的為利基，吸引星馬旅客過境香港、再前往台中旅遊，甚至可延伸到澎湖等離島，擴大整體影響範圍。

第5步：郵輪成新穎選擇 呼籲開放24~72小時免簽證

陳盛山表示，郵輪發展是不可逆的趨勢，從韓國、日本、大陸的大連、天津、青島、上海、廣州、深圳、三亞、香港，一路到新加坡、馬來西亞，整個航線建構出完整的亞洲郵輪經濟圈，而身在其中的台灣卻未提供免簽，對於整體郵輪觀光發展相當可惜。

也因此，陳盛山呼籲有關當局須重視郵輪區塊的發展，開放團進團出免簽，透過24、48、72小時免簽的逐步開放，團進團出免簽證的施放將對於郵輪公司及旅行社招募旅客有著極大便利性，更能延長銷售波段，在最後期間仍可銷售。也因此，若對郵輪團體開放24~72小時免簽證服務，可真正將台灣4大國際商港納入亞洲郵輪經濟圈之中。

同時，觀旅局也將積極與國際郵輪航商如公主郵輪攜手共推Fly Cruises的模式，讓更多國際旅客能夠透過郵輪方式抵達台灣、深入台中。



▲9月份台中市觀光旅遊局邀集中40位觀光業者打出文創商旅買一送一、糕餅伴手禮買一送一、觀光巴士買一送一等優惠大放送，成功帶起一波訪台中熱潮。

台中12月精彩活動接續登場 花毯節、聖誕復古、午茶生活節亮相

打造強大話題 用豐富活抓住台灣、國際旅客目光 成就中進中出最佳宣傳

撰文／王政 圖片提供／台中市觀光旅遊局

亮點
1.

2016台中午茶生活節



陳盛山表示，喫茶配餅是台中人的生活方式，也因此造就無數餐飲從台中發跡，著名的古典玫瑰園便是於1990年從台中發跡，至今成為台灣頂級英式下午茶的藝術聖殿。春水堂首創小壺泡冷飲茶，以珍珠奶茶改變了台灣市場，更成為台灣最具代表性的飲料之一。如85度C的咖啡、林金生香餅店、寶泉食品、犁記、雪花齋更是台中人的生活必需與依託。

為此，觀旅局將於12/6~20期間推出首屆「台中午茶生活節」，以「台中午茶的起始」為主軸，邀請廣大民眾共同參與見證台中午茶的發源推動地位，創造台中好生活的城市印象。



活動內容：

1.台中下午茶記者會

時間：12/15
地點：台中全國大飯店B1
國際廳I

2.下午茶沙龍

時間：12/6、13、14、20
邀請業界知名人士擔任講者，講述茶葉、糕餅、咖啡的人文歷史、職人精神、生活文化、台中店家生態。

3.下午茶嘉年華

時間：12/17~18下午3點~晚上8點
地點：草悟廣場
活動內容：下午茶市集、泡沫紅茶及甜點DIY體驗、邀請本市知名店家一同展演下午茶派對。

亮點
2.

聖誕復古PA@Taichung

台中市鮮少由民間觀光旅遊業者自發性的知名節慶活動，因此在陳盛山的鼓勵下，集結台中市眾多文創旅店推出「聖誕復古PA@Taichung」，期望整合台中市觀光旅宿業者力量來搶得商機，並爭取媒體曝光度與知名度。

活動將以懷舊復古為主題，整體懷舊復古氣氛約2週~1個月，台中市中區、參與活動的旅店、Duke酒吧屆時都將換上復古色彩，從員工的服裝、大廳的妝點等都能感受到復古特色。同時，觀旅局將舉辦快閃懷舊復古變裝派對，並安排快閃叭嘆、耶誕專車微旅行，以及攜手業者推出住宿套裝商品，吸引更多旅客的注目。

快閃懷舊復古變裝派對

時間：12/23(五) 19:00~21:00
參與活動的飯店將推出變裝派對，現場將提供懷舊復古小吃，並安排歌手演唱及DJ音樂播放，凡配合活動當天穿著懷舊復古造型裝扮之旅客，還可獲得精彩好禮。

快閃叭嘆兒時味

當天白天即安排耶誕老人騎著冰淇淋叭嘆腳踏車快閃中區不同具歷史意義的地點及本次活動參與之各旅店，邀請民眾拍照打卡上傳即可免費體驗具麋鹿造型的客製叭嘆冰淇淋，並達到活動整體宣傳效果。



耶誕專車微旅行

計劃將推出耶誕專車巴士(20人座)，接送旅客體驗台中區舊城小旅行，透過於活動當日於巷弄間穿梭，曝光中區懷舊聖誕復古活動。

住宿套裝產品

由旅行社針對本次配合參與之住宿，包裝3天2夜套裝方案，包含住宿2晚、復古晚會門票、耶誕專車接送、復古懶人包等(復古懶人包內容：復古提袋、中區太陽餅抱枕、中區微旅行地圖、快閃懷舊復古變裝派對門票、復古藍白拖)。

亮點
3.

2016台中國際花毯節

為提前行銷宣傳2018台中世界花卉博覽會，觀旅局將於后里花田綠廊舉辦「2016台中國際花毯節」，期透過花卉藝術與山城獨有的觀光資源，打造台中成為國際水岸花都。

時間：12/24~2017/1/8，活動將橫跨耶誕節至跨年元旦假期。

花毯節展區配置



花毯節特色搶先看

- 1.全台首座「立體動態旋轉木馬」主花毯。
- 2.活動代言人：石虎兄妹「小福」、「樂樂」。
- 3.雨水花園：紅、黃、橘色的大面積花海，結合生態池，讓您漫遊花間，樂悠遊！
- 4.花田捉迷藏：以捉迷藏為概念，運用回收木材搭建迷宮牆，呼應活動主軸及環保公園的場地特性，展現后里「花卉之鄉」的美名，結合向日葵打造巨型迷宮花海，邀請大小朋友一起體驗在花叢間尋找石虎寶寶的樂趣。
- 5.耶誕花園：花卉藝術裝置融入大家熟悉的耶誕節元素，以耶誕派對等精彩豐富的主題裝置，歡迎來花毯節與親朋好友共度快樂的耶誕節。
- 6.后里苗圃：展現台中市綠化環境及植樹造林文化新氣象，推出綠美化、造林、原生植物介紹及野生動物標本等展示。



雪梨，“蓉”耀啟航



2016年11月11日，國航開航成都-雪梨，每周3班。



讓世界發現你



A STAR ALLIANCE MEMBER 

國航大洋洲航線網絡，每周超過30個航班，直達雪梨、墨爾本、奧克蘭。目前國航航線已遍布亞、非、歐、北美、南美及大洋六大洲。新增成都—雪梨航線，由空客330-200執飛。

台灣區電話：00800-86-100-999 國航官方網站：www.airchina.com.tw



國航假期

歐洲旅遊第一品牌

飛往歐洲18個主要城市 創新包裝 展現強大國際航線網絡優勢
德瑞10日物超所值 克斯10日促銷破盤價 北歐極光10日熱銷中

產品包裝優勢

1. 國航北京直飛斯德哥爾摩，全新包裝北歐極光10日。
2. 克斯加開2團2016/12/17和2017/1/12促銷破盤價。
3. 義大利米蘭進、羅馬出，升等2晚4星級托斯卡尼莊園旅館。



▲(左起)成長旅行社經理徐紀維、友泰國際旅行社長程線副總裁蔡長霖、大安國際旅行社總經理陳雄昭、國航台灣分公司客運銷售主任張泰友、五大旅行社總經理杜立軍、易飛網總經理特助林幸坤、國航台灣分公司銷售部經理馬偉、恆群國際旅行社總經理白玲、國航台灣分公司產品渠道組經理廖足、西南愛旅遊副總劉裕鴻、行家旅遊企劃部長程副理郭尚謙、信安旅遊長程線經理林羿汝、格緻旅行社張雅惠。

為了提供市場最精彩、高品質的旅遊行程，中國國際航空特別攜手10大主力業者，合組「國航假期PAK」，運用國航在歐洲綿密航線網絡和票價優勢，包裝出市場上最為物超所值的歐洲旅遊產品。

國航近年來積極布局歐洲市場，航點包括華沙、馬德里、巴塞隆納、維也納、羅馬、米蘭、慕尼黑、法蘭克福、莫斯科、倫敦、巴黎等18個主要城市，透過PAK各家業者的專業操作，包裝出一系列多元、高利潤之產品，提供同業銷售最佳選擇。

巴塞隆納進、馬德里出 輕鬆暢遊西葡雙國

「德瑞·新天鵝堡、鐵力士山經典10日」行程中，透過國航雙點進出：慕尼黑進、杜塞道夫出，走訪德國3大超人氣路線—萊茵河谷地、羅曼蒂克大道和黑森林區，並且深入德瑞邊境—波登湖畔渡輪之旅、走訪瑞士中古名城盧森、鐵力士山，帶旅客深度感受阿爾卑斯群山環繞的夢幻景致。

透過國航在伊比利半島航點優勢，特別包裝巴塞隆納進、馬德里出的「西班牙、葡萄牙經典11日」，一次暢遊西葡

雙國9大世界遺產，包括知名的高第建築、西班牙規模最大的古羅馬遺跡—塞哥維亞舊城、西班牙「小羅馬」之稱的梅里達遺跡和葡萄牙貝倫塔、辛特拉等地，行程順暢，玩得最精彩。

克斯加開2團 促銷價49,900元起

運用國航慕尼黑進、維也納出，推出「東歐秘境·克羅埃西亞、斯洛維尼亞10日」，精心規劃：十六湖國家公園、聖雅各大教堂、戴克里先宮、杜布羅夫尼克舊城區、布雷得湖、波斯托伊那鐘乳石洞等知名旅遊勝地，打造市場最精彩的克斯遊。針對冬季特別加開2團：2016/12/17和2017/1/12出發，促銷只要49,900元起，另針對春節更推出79,900元(同業退10,000元)含稅超值價！

「奧捷波西米亞風華10日」運用國航維也納進出，深度暢遊音樂之都—奧地利維也納和歐洲最浪漫的國度—捷克，全程入住4星級飯店、布拉格升等2晚5星飯店，行程獨家前進捷克第2大城市—布爾諾，以及歐洲最美小鎮—庫倫洛夫，並安排皮爾森啤酒廠、人骨教堂、熊布朗宮、維也納音樂會、捷克黑光劇等豐富行程。

撰文、攝影/劉彥廷 圖片提供/酷航



▲國航慕尼黑進、維也納出，安排布雷得湖等超人氣景點。



▲搭乘國航從北京直飛斯德哥爾摩，安排一趟最為舒適且完整的極光之旅。

米蘭進、羅馬出 深度走訪義大利

「義大利北進南出、五漁村OUTLET10日」，透過國航米蘭進、羅馬出，不走回頭路，特別規劃世界文化遺產—五漁村，感受最繽紛浪漫小鎮，並暢遊羅馬、米蘭、威尼斯、梵諦岡、佛羅倫斯等經典路線，同時升等2晚4星級托斯卡尼莊園旅館，給予旅客最高檔又高C/P質的行程。

「銀色夢幻大地 北歐賞幸福極光10日」，從北京直飛斯德哥爾摩，暢遊芬蘭、瑞典、丹麥、波蘭及波羅的海3小國，並且安排2趟舒適的夜臥特快車、連續3晚極光之旅，大幅提高觀賞極光機率，以及體驗聖誕老人村歡樂氛圍、搭乘詩麗雅遊輪前往瑞典，完整漫遊北歐大城小鎮。



▲透過國航在歐洲航點優勢，能輕鬆順暢走訪各大知名城堡。圖為德國新天鵝堡。

國航 AIR CHINA 假期

歐洲系列



東歐秘境 **克、斯** 十六湖10日

全程無購物、無自費、無自理餐食,另升等2晚5星飯店!
12/15.17.22、1/12.26、2/23、3/2.9.16.23

破盤價

NET **49,900** 起含稅

義大利 北進南出、五漁村OUTLET10天

12/30、1/13、2/10.24、3/10.24

NET **59,900** 起含稅

奧捷 波西米亞風華10天

1/8.29、2/12.26、3/5.12

NET **59,900** 起含稅

銀色夢幻大地 **北歐** 賞幸福極光10日

12/3.10.24.31、1/21.28 2/11.18.25、3/4.11

NET **68,900** 起含稅

伊比利半島~ **西班牙、葡萄牙** 經典11天

1/13.20、2/17.24、3/3.10.17

NET **54,900** 起含稅

德瑞 新天鵝堡 鐵力士山 經典10日

12/23、1/6.20.22.27、2/10.24、3/10

NET **54,900** 起含稅

歐洲線業者資訊



大安(04)2295-2117
友樂(02)7702-2088
偶安(02)2501-6936

五大(02)2368-7828
成長(02)2500-6061
恆群(02)2772-1838

愛旅遊(02)6600-7988
行家(02)2515-9002

格 緻(02)2542-0560
易飛網(02)7726-0799

南航 假期

中國南方航空往返兩岸熱門城市，暢遊貴州、桂林、東北、河南，
感受當前時令旅遊魅力，迎接最有氣氛的春節假期。
另有中亞絲路探訪與俄羅斯金色奇幻之旅，展開讓人驚豔的南航旅程。

神州冬日旅情



可樂旅遊02-25676601
喜 鴻02-25422288
麗寶旅遊02-77366999
山 高02-25518866
雙 獅02-77010666

雄 獅02-87935488
五 禮02-25471777
愛 旅 遊02-66007988
行 家02-25168000
長 汎02-25135679

雄 峰02-25172696
中 安02-25610785
百 威02-27515775
東 南02-25239199
友 泰02-77016866





寒假春節好風情

貴州

黔進貴州·西江苗寨·荔波大小七孔·黃果樹瀑布8日

保證入住國際5星品牌酒店

同樂價\$**24900**起

醉美貴州·國酒茅台·赤水丹鏡·世界自然遺產6日

升等國際5星品牌酒店2晚

同樂價\$**22900**起

廣西

南寧·德天瀑布·通靈峽谷·桂林陽朔·龍脊梯田8日

升等國際五星酒店·賞雙秀

同樂價\$**27900**起

河南

五星鄭州·少林寺·龍門石窟·康百萬莊園6日

升等五星酒店·全程無購物·無自費

同樂價\$**17900**起

東北

哈爾濱冰雪節6日

升等五星酒店·無購物·無自費

同樂價\$**25900**起

哈爾濱冰雪節長白山飄雪8日

升等五星酒店·無購物·無自費

同樂價\$**31900**起

可樂旅遊·雙獅·雙峰·喜鴻·五福·中安·麗寶旅遊·愛旅遊·百威·山宮·行家·東南

絲綢之路專遊

中亞

飛向純淨中亞之心~烏茲別克·哈薩克·吉爾吉斯9日

古絲綢之路烏魯木齊·布哈拉·撒馬爾罕·阿拉木圖·比什凱克·伊塞克湖

同樂價\$**89900**起

飛向純淨中亞之心~哈薩克·吉爾吉斯7日

天山天池·美地歐山谷星布拉克滑雪場
布蘭那遺址·伊塞克湖

同樂價\$**69900**起

飛向中亞之心~探索古絲路風華烏茲別克7日

烏魯木齊·塔什干·布哈拉·撒馬爾罕醉人名城

同樂價\$**59900**起

雙獅·可樂旅遊·山宮·雙獅·五福·雙峰·東南·麗寶旅遊·長汎·中安·行家·喜鴻

宮廷饗宴雙城計

中俄

雙金報喜~皇金俄羅斯+金色新疆10+1日

烏魯木齊/聖彼得堡/莫斯科 雙點進出·體驗高速列車 同樂價\$**64900**起
暢遊聖彼得堡:冬宮·彼得夏宮·凱賽琳宮;莫斯科克里林姆宮·紅場;
品味杜蘭朵餐廳·總統私人宴會餐廳·

麗寶旅遊·山宮·友樂國際·雙獅·喜鴻·五福·雙峰·行家



詳情請洽各旅行社或南航台灣分公司

facebook 搜尋 南航台灣

global.csair.com

地址: 台北市民生東路三段69號1樓 電話: 02-2509-9555



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



越捷航空

台灣最多航點外籍低成本航空

台中、高雄—胡志明將登場 高雄場說明會同業爭相加入代理合約
積極耕耘市場 不定期包機陸續亮相 泰越捷同步計畫布局台灣

撰文·攝影/王政 圖片提供/越捷航空



▲越捷航空台灣總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍（左3）與團隊同仁合影。



▲高雄場說明會特別大方送出模型飛機、機票等好禮。



以新時代航空概念經營的越捷航空，是航空業目前成長最為快速的品類之一。自2014/12/12開啟直飛台灣的航線後，近幾年來不斷積極開拓定期航班與不定期包機，致力為市場帶來更新穎的服務。

截至目前，越捷航空經營台北—胡志明市、台北—河內與台南—胡志明市航線，12/12更將開通高雄—胡志明市航線，以及明年1/15開通台中—胡志明市航線，隨著2條新航線加入後，越捷將成為往返台越航線、在台航點最多的外籍航空。

為了讓同業更加了解越捷航空的銷售特色與如何加入代理行列，越捷台灣總代理金遠東國際旅行社特別於11/24假高雄舉辦第2次同業產品說明會，會中特別分享目前越捷對於台灣市場的布局計劃，以及加入銷售代理的相關程序，而越捷航空總公司的國際航線團隊負責人Mr.Binh與台灣總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍皆特別參加，顯見越捷航空對於台灣市場的高度重視。現場更大方送出2張往返台灣機票與模型飛機等豐富好禮以供現場同業抽獎，將活動氣氛持續帶向沸騰狀態。

積極耕耘台灣市場
打造台越雙方最佳橋樑

陶世龍表示，越捷航空將於12/12開關高雄—胡志明市航線，加上明年1/15將開通台中—胡志明市航線，搭配原有的台北—胡志明市、台北—河內、台南—胡志明市，屆時越捷航空將提供5條直飛航線給予商務、休閒旅客旅行的新穎選擇。

而放眼未來，除了配合有關單位積極推動布局東南亞地區市場的策略外，在越捷航空的機隊靈活調度的優勢下，也將積極協調越南當地業者，不定期推出如花蓮、台東、馬公等航點的包機，提供不論台灣赴越南，或是因簽證放寬吸引眾多越南人士來台的雙向橋樑。

值得一提的是，隸屬於越捷航空集團的泰越捷航空也正積極佈署台灣航線，期望為市場帶來更多元的服務。

歡迎同業加入銷售代理
輕鬆迎接暢旺商機

越捷航空目前共有41架A320、A321系列機型、每日飛航350航班，目前經營越南國內外8個國家、12個目的地共18條國際航線。自成立近5年來，已載

運3,500萬人次。值得一提的是，為了持續拓展飛行網絡，越捷不斷積極簽約、訂購新型的現代飛機來壯大現有機隊，預計與波音簽訂的100架737-800MAX將於2019年起陸續交機，而先前與Airbus公司簽訂的百架A321、320機型也將於2023年全數交付完畢。

陶世龍特別指出，歡迎同業加入越捷航空代理銷售的行列，由於簽署合作關係後，同業便可獲得專屬的帳號密碼，不收取押金或保證金，僅需於開票需求時匯款進入開票帳號，便能完成訂購，對於同業而言操作相當輕鬆。詳細代理銷售加盟與開票方式歡迎洽詢越捷航空台灣總代理金遠東國際旅行社。



▲自明年1/15後，越捷航空將高雄—胡志明市、台中—胡志明市、台北—胡志明市、台北—河內、台南—胡志明市等5條直飛航線給予商務、休閒旅客旅行的新穎選擇。

越捷航空在台灣 越飛越便捷!

越捷航空2017年在台將經營四個航點、五條航線，
為往返台越兩地、在台航點最多的航空公司!



飛就喜歡!



vietjetair.com

越捷航空2017年班機時刻表

行程	班機	飛航日	出發時間(L)	抵達時間(L)
台北 - 河內	VJ 943	1234567	19:10	20:55
台北 - 胡志明市	VJ 841	1234567	09:00	11:25
	VJ 843	1234567	19:00	21:25
台中 - 胡志明市	VJ 853	1.3.5.7	15:45	18:15
台南 - 胡志明市	VJ 859	1.3.4.6.7	15:45	18:00
高雄 - 胡志明市	VJ 885	1.2.4.5.7	08:15	10:45
河內 - 台北	VJ 942	1234567	14:15	18:00
胡志明市 - 台北	VJ 840	1234567	03:30	07:55
	VJ 842	1234567	13:35	18:00
胡志明市 - 台中	VJ 852	1.3.5.7	10:25	14:25
胡志明市 - 台南	VJ 858	1.3.4.6.7	10:30	14:45
胡志明市 - 高雄	VJ 886	1.2.4.5.7	02:10	06:30

*詳細航運資訊以越捷系統為主

越捷航空台灣總代理

台北市長春路176號10樓
0800-661-886

→ 胡志明市 → 芹苴 → 大叻 → 芽庄 → 富國島 → 邦美蜀 → 壽仁 → 岷港 → 順化 → 榮市 → 海防 → 河內 → 泰國 → 新加坡 → 暹甸仰光

中國東方航空

台灣呼叫中心正式啟用

全新打造一站式綜合服務平台 加強在地化、個人化服務
提供航班資訊查詢、機票退改簽和各項增值服務申請辦理

撰文、攝影／劉彥廷



▲(左起)東航台灣分公司總經理施海波、民航局台北國際航空站主任朱耀光、旅行公會總會理事長許揚哲、東航客戶服務中心常務副總經理陳鋼、海峽兩岸經貿交流協會台北辦事處主任羅宏、旅行業品保協會理事長許晉睿、東航客運營銷委總經理助理盧軍。



▲(前排左起)東航台灣分公司貨運銷售部經理孟罕非、港澳台公共財務中心會計經理金鳳云、台灣分公司客運銷售部經理惠楊、港澳台公共財務中心總經理聶小昆、客運營銷委總經理助理盧軍、客服中心常務副總經理陳鋼、台灣分公司總經理施海波、港澳台辦公室主任仇海龍、台灣分公司機務經理杜鋼、台灣分公司航站客運代表俞靜、台灣呼叫中心經理華敏、台灣分公司台北站長秦燁。

為加大台灣旅客服務，中國東方航空於11/23舉行「台灣呼叫中心揭牌啟用儀式」，象徵著東航進一步深耕台灣、在地化經營，為旅客提供更完整優質的服務。

東航全面提升服務品質 打造一站式個性化服務平台

東航客戶服務中心常務副總經理陳鋼表示，東航是第1家在台灣自營呼叫中心的陸籍航空公司，此次投入使用的台灣呼叫中心，提供航班資訊查詢、機票退改簽、航班異常情況處理、客戶建議與投訴辦理、東方萬里行會員服務等基本的服務。

此外，隨著東航近年來服務升級和產品體系的拓展，同時也為客戶提供各類證明辦理，以及無成人陪伴兒童、輪椅服務、小動物運輸、特殊餐食等特殊服務的申請辦理，並提供與旅客出行相關的酒店預訂、地面交通、旅遊產品等各項增值服務。

有任何東航機票出行相關需求，可撥

打「412-8118」專線號碼，呼叫中心提供完整的線上服務。

未來，東航台灣呼叫中心將不斷拓展服務內容和專案，並依託東航位於上海的客戶服務中心（大陸地區統一客服電話為95530），逐步實現7天、24小時服務，滿足台灣旅客的各種需求。

開通兩岸22條航線 持續加大運力拓展市場

陳鋼強調，截至目前為止，東航已經開通了覆蓋台灣地區台北、台中、高雄3地4個機場，涉及大陸16個主要城市的22條航線，每週執行航班近百班。東航也成為兩岸之間航線覆蓋區域最廣、航班最多、旅客運輸量最大的陸籍航空。2015年，東航兩岸航線累計運輸旅客約143萬人次，極大便利了兩岸之間的經貿往來和人員交流。

東航官網、手機APP 提供個性化服務與產品

看好資訊技術和移動互聯的快速發

東航呼叫中心

專線號碼：412-8118

服務時間：週一至週五08：30～19：00

週六08：30～12：30

展，東航重視客戶體驗，創新「互聯網+服務」，在不斷深化「面對面」真情服務的同時，全面推進「背靠背」便捷服務。

除了大力加強呼叫中心建設外，還實施了線下服務線上集成，推出了9大特殊服務線上辦理；透過東航官網、手機APP等平台，延伸服務和產業鏈，開發與出行相關的「吃、住、行、遊、購、娛、商、學、醫、險」等整合式產品，為客戶提供一站式個性化出行解決方案，滿足旅客需求。

東航也表示，特別感謝雄獅旅遊、可樂旅遊、東南旅遊、西南旅遊、浦東旅行社、喜鴻假期、五福旅遊、全華旅行社、大眾旅行社、燦星旅遊、世界旅行社、中安旅行社、良友旅行社等業者大力支持與合作

歡·迎·加·入

山東旅遊專家計畫

Friendly
Shan
dong
山東
文化聖地 度假天堂



什麼是山東旅遊專家計畫？

“山東旅遊專家”計畫是指山東省主要客源國和地區的旅行社領隊、導遊及一線產品研發、銷售人員，通過線上課程學習和考試，申請獲得證書，成為“山東旅遊專家”。成為“山東旅遊專家”者，將及時收到最新旅遊資訊推送，定期獲邀到山東進行實地考察踩線，參加在當地舉辦的旅遊行銷活動，獨享一系列優惠待遇。

如何成為山東旅遊專家？

在臺灣具有合法法人資質的旅行社的領隊、導遊及一線產品研發、銷售人員等，都可登入“山東旅遊專家”網進行用戶註冊。成功註冊後，線上完

成“培訓模組”內容學習和測試，通過申請，將獲頒“山東旅遊專家”證書（電子、實物形式）。

山東旅遊專家有哪些獨享待遇？

1. 受邀到山東進行實地考察，豐富產品知識，提高研發銷售山東產品的競爭力。
2. 受邀參加在當地舉辦的“山東旅遊專家”活動（如路演等）及行業活動（如推介會、行業座談會等），獲取最新產品資訊、優惠獎勵政策等。
3. 個人簡介和聯繫方式將在山東旅遊專家網站專區、業內媒體及其他公共媒體進行宣傳，從而提高在業內的影响力。

4. 定期獲得有關山東最新的宣傳資料（實物和電子）。
5. 獲得“山東旅遊專家”大禮包等獎品，含徽章、T恤、證書及精美山東特色紀念品等。
6. 授權在個人及公司部落格、社交媒體及網站中使用“山東旅遊專家”標誌，提高遊客報名參與的積極性。
7. 提高旅公司與山東旅遊的合作機會，增進雙方交流契機、共同開創旅遊商機。

山東旅遊產品合作管道商管理辦法

2016年山東正式發佈《山東省旅遊產品海外合作管道商管理辦法》，招募合作夥伴。該辦法適用於行銷山東旅遊產品的旅遊管道商，主要包括具備合法法人資質的旅行社、旅遊電商（OTA）、旅遊聯合體（PARK）、協會等企業或組織。



登入方式

請輸入網址：expert.sdta.com/tw，點擊“旅遊專家”，或登入好客山東旅遊網站（www.sdta.com.tw）首頁點擊“山東旅遊專家”專欄，歡迎臺灣旅遊業者積極加入“山東旅遊專家”計畫。

2016年好客山東旅遊產品合作管道商名

東南旅行社 | 可樂旅遊 | 雄獅旅遊 | 龍運山東PAK | 雲鴻假期 | 山富旅遊 | 志洋旅遊

2017年合作管道商招募已經啟動，歡迎有意向成為山東旅遊產品合作管道商的旅行社、協會等企業或組織廣泛參與。申報截止日期至12月16日止

詳情請登錄

qds.sdta.com/tw/



更多詳情請洽 李小姐 電話：86-531-82676423 | 郵箱：447876926@qq.com

馬里亞納觀光局×香港航空 聯

第10屆馬里亞納地獄之門自由車大賽12/3即將登場 個人
香港航空推出台北—香港—塞班航線 飛行時間大幅縮短



▲(左起)甲聯會副會長紀正德、香港航空有限公司台灣分公司銷售部企業服務專員吳恬如、馬里亞納觀光局代表蔡璧如、香港航空有限公司台灣分公司銷售部代表王嘉玲、高雄市觀光局專門委員邱俊龍與甲聯會會長陳豐華。



▲馬里亞納南區推介會盛大舉行，業者反應熱烈。

馬里亞納群島以獨特優美的海岸風光，以及多樣化的度假元素，深受世界各國旅客喜愛。為了加大推廣馬里亞納旅遊資源，馬里亞納觀光局攜手香港航空，特別與甲種旅行業聯誼會（簡稱甲聯會）合作，舉辦北中南3場推介會，現場吸引大批人潮，業者反應相當熱烈。

馬里亞納觀光局與香港航空台灣分公司聯合舉辦塞班島旅遊推介，透過一系列碧海藍天、風光旖旎的照片與影片，吸引業者目光，現場更精心準備眾多好禮，以及香港航空大手筆贊助3張塞班

島機票，使整場推介會氣氛超High，熱鬧不已。

攜手甲聯會主題推介 成功打響馬里亞納旅遊

馬里亞納觀光局代表蔡璧如表示，馬里亞納旅遊景點不止塞班島、天寧島，還有秘密花園羅塔島，從塞班島乘坐小飛機就可輕鬆抵達，是追求秘境旅遊中，不可錯過的絕美境地。此外，馬里亞納觀光局3年來舉辦了超過50場大大小小的宣傳活動，包括台灣北中南的旅展、「最棒實習生」、「天寧島的約

會」、「超級部落客」、「Rota Style」等活動，讓馬里亞納的美傳遞給台灣旅客。

值得一提的是，馬里亞納觀光局將在12/3舉辦「地獄之門自由車大會」，以運動主題旅遊方式，再次炒熱話題！蔡璧如強調，此次活動推出個人賽、男女雙人、4人接力100公里等多項報名選擇，透過自行車方式，更能深度感受塞班島之美，歡迎自行車好手踴躍報名。

此外，透過香港航空自7月起開通香港直飛塞班航線，以港轉之優勢，進一步拉近台灣與塞班之間距離。目前香港

HELL OF THE MARIANAS
CENTURY CYCLE ROAD RACE

地獄之門自由車大賽

「第10屆地獄之門馬里亞納自由車大會」即將在12/3於塞班島舉行，屆時將有各國好手來參予此一盛會，堪稱是「密克羅尼西亞最艱困的比賽」。而馬里亞納觀光局為了推廣自行車旅遊天堂，嚴選7大景點：軍艦島、加拉班市區、吉利利海灘、萬歲崖、塞班7色海、藍洞及鳥島，讓參賽者在激烈競爭的同時，也能一覽塞班島的美麗景致。



合舉辦北中南旅遊推介會

賽、男女雙人、4人接力100公里等多項報名選擇
每週三、日出發 提供旅客更便捷、優質的服務

撰文·攝影／陳柏捷
圖片提供／馬里亞納觀光局



▲甲聯會會長陳豐華與副會長紀正德頒予馬里亞納觀光局代表蔡璧如甲聯會之友誼獎章。



▲現場近百位來賓熱情參與甲種旅行社聯誼會。
◀馬里亞納中區推介相當順利，共創商機。

航空每週2班（週三、週日）飛往塞班，香港航空也是唯一一家營運台北—香港—塞班的航空公司。

在託運行李的部分，經濟客艙、商務客艙均最多攜帶2件，每件分別限重23公斤與32公斤，能滿足旅客各種購物需求。香港航空現今以空中巴士A330為主要機型，以最年輕空中機隊優勢、配備先進的機上設施，為旅客提供最為舒適的飛行體驗。

香港航空 航班資訊

航線	航班號	起飛/抵達時間	運作時間
香港—塞班島	HX076	17:50/00:45+1	星期三、日
塞班島—香港	HX077	02:15/05:15	星期一、四

2016/10/30~2017/3/25					
TPE-HKG-SPN			SPN-HKG-TPE		
HX253	11:55	13:45	HX077	02:15	05:15
HX076	17:50	00:45	HX252	09:05	10:55

票價資訊

GV6淡季：10,000元+稅／旺季：13,000元+稅 FIT 促銷12,000元+稅

塞班島 Saipan

多樣美麗自然景觀匯集的美麗島嶼



塞班島是北馬里亞納群島聯邦的首府，週邊海底佈滿了許多美麗的珊瑚，且位於塞班島附近的軍艦島為知名的渡假勝地，旅客可以在這裡享受湛藍的海水、溫暖的陽光與自然景觀，有「小馬爾地夫」之稱。

當地獨特的文化、潔白的沙灘與清新空氣，這裡也提供各式海上活動，香蕉船、浮潛到刺激的拖曳傘，附近的鳥島由石灰岩地形組成，當地亦有世界上最易到達的藍洞，讓塞班島成為休閒旅遊度假的天堂。

天寧島 Tinian

古蹟與現代並存的神祕島嶼



在天寧島上，可以輕易獨佔整個藍天、整片海洋的感覺。天寧島不但有昔日二次大戰、石柱古跡等遺跡，還有現代化的豪華酒店及娛樂項目，是休閒旅遊或尋古探秘的好去處。這裡有被譽為「世界5大奇景」之一的神奇噴洞、塔加屋與塔加海灘。塔加屋是天寧島原住民塔加族的石屋遺跡，至今已擁有3,500年的歷史，是用石灰石和珊瑚礁搭建而成；塔加海灘位於天寧島皇朝酒店的正對面，在這裡可以享受綿延數里的潔白海灘與刺激的高台跳水。

羅塔島 Rota

充滿神祕遺址的友善島嶼



羅塔島位於北馬里亞納群島最南端，這裡有「最友善的島嶼」之稱。這裡有純天然的「游泳洞」、「神祕巨人採石場」與「宋宋村」。這裡有國際機場，從塞班島搭機僅需30分鐘即可到達。「游泳洞」是由1個天然瀉湖所組成，此地水深僅到腰部，也因當地的特殊地形不會受到海浪侵擾，是非常適合闔家大小出遊的景點；「神祕巨人採石場」可說是鬼斧神工之作，裡面大大小小的巨石非常壯觀；「宋宋村」是位於羅塔島的最大村落。此外，馬里亞納山為羅塔島的最高山，形狀層層堆疊好似結婚蛋糕，非常特別。



環洋旅行社 推5大斐濟必住飯店

適合夫妻情侶、親子親友、獎勵旅遊 繽紛選擇應有盡有
唯一水上屋、米其林餐廳、懸崖SPA 驚豔你的旅遊感受



斐濟擁有純淨的海洋、絕美的島嶼、熱情的居民，不僅獲選孤獨星球2016必訪度假天堂，更是全球名人的度假首選。在這裡旅遊不僅是明星的特權，無論是夫妻、情侶、親子、親友、獎勵旅遊都有適合的飯店，環洋旅行社特別精選5大必訪度假村，讓旅客享受獨有的氛圍並置身在幸福的天堂

◀ (左起) 環洋旅行社總經理陳安茵、斐濟旅遊局大陸/台灣/香港市場經理李文萍、玫瑰假日業務部總監ADELINE LEE-ERASITO。

撰文/張偉浩
圖片提供/本刊圖庫、環洋旅行社



Likuliku獨創水上屋 環繞藍綠色礁湖

位於瑪瑪努達群島的瑪洛洛島中心，建築在一片令人難以置信地美麗和寧靜的藍綠色礁湖上。當地人將礁湖命名為Likuliku，意為「平靜的水面」。這裡有著唯一獨創的海上屋（Bure），建築和特色融合了當地的風味，從海上眺望，便會覺得傳統海上屋（Bure）建築看起來就像在處在古代原始村莊一樣。住所的設計融合了斐濟獨木舟的設計概念，您可以享受延伸屋頂、手邊茅草屋頂和異國情調跟摩登元素下混和的自然建材，適合夫妻或情侶入住（只接待17歲以上的客人）。



Yasawa一島一飯店 18間房錯落叢林之中

Yasawa Island Resort & Spa位於斐濟南迪國際機場僅有35分鐘飛行時間的世外桃源，有18間豪華套房隱藏其中，每間客房距離潔白的沙灘僅幾步之遙。這裡擁有清澈的海水，色彩鮮豔的珊瑚，提供豪華的住宿體驗、多樣化的美食，以及各式休閒設施與服務，包括SPA、網球、探訪村落、各式水上活動等等。提供免費瓶裝飲用水，非酒精飲品，每週2次的村落探訪及3小時的洞穴探險，土著文化表演，也可選擇沙灘野餐或泳池邊燭光晚餐。



Nanuku享受國際美食 輕啜池畔雞尾酒的快意

Nanuku Auberge Resort度假村坐落在海濱，房間規劃可欣賞大海美景的私人天井，並設有私人游泳池、旅遊諮詢台和免費的無線網路。旅客可以免費進行皮划艇、立式單槳衝浪、帆船及潛水等水上體育活動。度假村還提供免費的私人管家和兒童看照服務。此外，Lomana Spa and Wellness Centre中心提供私人教練的健身中心、美髮沙龍、圖書室和遊戲室。想要品嚐美食，也有The Kanavata餐廳供應美味的當地和國際菜餚，是客人與朋友小酌放鬆或享受餐點的理想選擇。抑或是在Wai Pool Bar池畔酒吧暢飲清涼的飲品或雞尾酒。

Outrigger7間海景理療室 坐落懸崖邊的驚豔

Outrigger Fiji Beach Resort 5星級豪華度假村坐落在Viti Levu島的海濱，擁有佔地40英畝的棕櫚樹和熱帶花園，提供大型戶外游泳池、7間餐廳和酒吧以及24小時客房服務。提供現代化的空調客房和茅草屋別墅，均配有冰箱、PlayStation遊戲機和有線電視。度假村提供24小時健身中心、高爾夫球訓練場以及可免費使用的皮艇、浮潛設施。此外，Spa中心配有7間海景理療室，享有私人露天陽台，在懸崖邊讓人驚歎。旅客也可以在獲獎的餐廳內享用美食或是在沙灘輕啜雞尾酒，同時欣賞壯觀的日落美景。



Pearl坐落太平洋海港 設有飯店專屬碼頭

The Pearl South Pacific Resort坐落於太平洋海港邊，有72間客房可供住宿、2座戶外游泳池，還有高爾夫球場、飯店專屬海灘、健身中心、蒸氣室以及健身房等娛樂設施，並備有按摩及療程室，提供臉部療程、美體療程以及美容服務等SPA服務，讓旅客徹底放鬆身心。此飯店的商務設備及服務包括無線上網、小型會議室以及商務服務，適合商務、獎勵旅遊。設有2間餐廳，酒吧、Lounge酒吧與游泳池畔酒吧、免費歐式早餐、24小時客房服務。最特別的是，飯店設有專屬碼頭，以接待旅客使用。



BILUA! 斐濟

南太平洋上的藍色珍珠



前進南太平洋國度，尋找上帝遺留在人間的藍色珍珠，發掘這無瑕淨土上的寶藏，
感受被蕪鬱的叢林、原始的海灘、蔚藍的海水、異國美食包圍的浪漫氛圍，
讓真切的笑靨、從容的步調，重新找回對生活的野性與渴望。



FIJI AIRWAYS

斐濟航空

服務專線 (02) 2508-0188

詳情請洽各大旅行社：

巨匠 (02) 2581-0988

易遊網 (02) 25093661#8905

雄獅 (02) 8793-5488

西北 (02) 7711-6688#208

慶澤 (02) 2507-2255

博海 (02) 2525-2911

巨大旅遊金雞報喜

西歐



荷德比法-三大遊船.深遊巴黎-經典羅浮宮9+1天

1/20.21.22.29

46900 起含稅

典藏美饌.德瑞 景觀大道.飛空列車.鐵力士山.8天

1/27

61900 起含稅

義級棒-南北義.山海美景.風情美饌.首選華航直飛9天

1/21.31

66900 起含稅

冰雪德瑞.浪漫雙城堡.景觀電車.小畫家村莊.瑞士景

觀溪假區飯店10天 1/20.23.29.30

66900 起含稅

英國.蘇格蘭.英雄本色.巨石傳說10日

1/24.27.29

68900 起含稅

【典藏版】南北義樂遊冬STOP! 天空之城、卡布里

島、威尼斯雙島遊11天 1/25.26

93900 起含稅

典藏美饌南北義.羅馬深遊+威尼斯雙島.山海祕境.法

拉利體驗.島上飯店12天 1/21

96900 起含稅

東歐



雙響五星奧捷-米其林.湖區.伏爾他瓦河遊船.天文鐘

10天 1/21.23

64900 起含稅

超值雙享五星-奧捷斯甸多瑙河遊船.米其林.溫泉SPA

10天 1/23.26

64900 起含稅

愛在亞得里亞海-五星克斯-十六湖.鐘乳石洞.3晚五

星.雙鑽車10天 1/21.23.25.28.30

69900 起含稅

五星奧捷-國王湖.湖區遊船.五晚五星.羅薩.熊布朗宮.

米其林11/12天 1/21.24.27.31

77900 起含稅

印度



印是要去-豪華五星印度金三角5天 1/29

43900 起含稅機+小費

印是要去-五星印度金三角6天 1/26.31

45900 起含稅機+小費

印度金三角.泰姬瑪哈陵.貴族王宮體驗8天

1/24.26.29

49900 起含稅機+小費

繽紛印度-五星城堡皇宮8天 1/29

61900 起含稅機+小費

週年期間最高優惠 5000元

春節寒假出國趣



中東古文明

- 土耳其古文明洞穴10天
1/23.24.26.27.29 **56,900**起含簽證+小費
- 五星埃及紅海尼羅河遊輪10天
1/22.23.24.25.26.29 **74,900**起含簽證+小費
- 希臘天空之城.聖托里尼.愛琴海三小島10天
1/25 **89,900**起含簽證+小費
- 杜拜五星邁達維6/7天
1/20~1/31天天出發 **73,800**起含簽證+小費
- 新極致品味.樂活遊7天
1/20~1/31天天出發 **114,800**起含簽證+小費
- 杜拜大四喜.七星帆船亞特蘭提斯雙宮7天4夜
1/20~1/31天天出發 **128,800**起含簽證+小費
- 埃及&約旦.探索神祕古文明之旅12/13天
1/24.28 **99,900**起含簽證+小費
- 約旦.以色列.古文明聖地11/12天之旅
1/21.24.26 **114,900**起含簽證+小費

南亞波斯

- 綠的伊甸園~斯里蘭卡.雅拉生態風情9天
1/25 **69,900**起含簽證+小費
- 波斯天堂.五星伊朗全覽深度10/11天
1/25.26 **129,900**起含簽證+小費

南北歐

- UNI 探情伊比利 迷戀西葡11天 升等3晚五星!
1/25.26.27 **84,900**起含稅(無早島)
- 大地盡頭海洋開端 大航海時代西葡12天
升等兩晚五星+西班牙國營旅館!
1/25 **93,900**起含稅(無早島)
- UNI五星西班牙AVE高爾深度10+1天 升等3晚五星!
1/26 **97,900**起含稅(無早島)
- 冰島極光 冰河健行 倫敦樂購之旅11天
1/26 加送小費 **123,900**起含稅
- 北歐極光 荒野極光玻璃小屋之旅10天
1/23 **135,900**起含稅
- 北歐夢幻極光玻璃屋破冰船之旅10天
1/23.25 **145,900**起含稅

神秘非洲

- 北非.突尼西亞撒哈拉沙漠星空帳篷旅館10天
1/25.26.30 **85,900**起含簽證+小費
- 五星摩洛哥.撒哈拉土堡深度10天
1/22.25.26 **92,900**起含簽證+小費
- 非去不可.肯亞8/10天
1/21.22.24.26.28.31 **129,900**起含簽證+小費
- 坦尚尼亞.肯亞.飛躍吉利馬札羅12天
1/24 **205,900**起含簽證+小費

探索世界的開始，盡在“巨大旅遊”

facebook <http://www.facebook.com/gianttour>

<http://www.gianttour.com.tw>



2017 丁酉年



日韓

過年出國

日幣貶好、便、宜！

寒假 · 農曆年出遊首選



1月 January

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2月 February

日	一	二	三	四	五	六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

● 1/20-2/12寒假

● 1/27-2/1農曆年

www.bwt.com.tw

百威旅遊

Best Way Travel

關西四都五星 5 天

環球影城·神戶遊船·和服巡禮·阿倍野展望台 30,800(含稅)起

關西南紀溫泉 5 天

手繪漆器·浦島·伊勢半島·京阪水上巴士遊 27,800(含稅)起

寒假九州全覽戲雪 5 天

湯布院金鱗湖·宮崎日南奇景·鮮摘採果樂 33,800(含稅)起

寒假南九州鐵道 5 天

仙巖園·指宿砂浴·喜來登海景房 31,800(含稅)起

靜岡虎你幸福 5 天

獨家湯瑪士火車·私房景點溫暖森林 25,800(含稅)起

【歲末現金回饋價】

東京東北純白祕境 5 天

日光東照宮·藏王樹冰纜車雪樂園·新幹線 38,800(含稅)起

北海道星雪 5 天

星野度假村·和商名物勝手井·小樽運河浪漫紀行 36,300(含稅)起

冬天滑雪去韓國 5 日

鳳凰城·豪華遊艇·泰迪熊·南怡島·全程五花 17,500(含稅)起

冰原歷險 5 天

華川冰釣·滑雪·美人湯·玩樂天·拌飯秀 15,500(含稅)起



台北 (02)2751-5775
中壢 (03)427-5222
台中 (04)2320-9393
嘉義 (05)225-7722
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555
新竹 (03) 578-2255
彰化 (04) 726-2133
台南 (06) 268-2299
交響線 2132·品保北 1174

名古屋出發95分！靜岡濱名湖

賞玩四季花卉美景 品嚐時令美味 盡情體驗多樣交通工具
溫泉旅館提供極致貼心服務 享受悠閒日本和風假期

濱名湖位於日本靜岡縣最西端的濱松市，是中部地區最大湖泊，就緊鄰著太平洋，不僅擁有遼闊的自然景觀，更有溫泉、美食等各種觀光魅力，有如台灣的日月潭一樣，能夠吸引各地遊客造訪，適合安排悠閒度假行程，濱松市在今年夏天與南投日月潭周邊的鐵道、飯店等8個觀光設施，正式締結友好協定，完成濱名湖與日月潭的兩湖交流儀式，到濱名湖就能發現更新鮮、更迷人的日本之旅。

濱名湖周邊觀光情報

館山寺纜車

日本唯一橫越湖面的纜車就是「館山寺纜車」，2016年與台灣的日月潭纜車正式締結「友好協定」。從展望台可以有360度的全景視野眺望濱名湖，也是靜岡、濱松地區頗受歡迎的約會、休閒景點之一。在空氣清澈的冬季，可清楚地遠眺富士山美景，夕陽西下時，盡情欣賞夢幻的橘黃金色將濱名湖染上美麗暮色。



交通：JR濱松站北口巴士總站1號乘車處搭乘往「館山寺溫泉」的巴士，在「濱名湖PALPAL」巴士站下即達。



▲可遠眺夕陽美景的館山寺纜車。

精彩觀光魅力

濱名湖擁有更多迷人的觀光魅力與精彩素材，各種觀光情報請洽「館山寺觀光協會」：
<http://hamanako-kanzanji.com/>



▲品嚐到季節美味的日式料理。



▲也可以欣賞特別的運動競技—賽艇。



▲享受採草莓的樂趣。

◀濱名湖的鱈魚聞名全日本。

濱名湖周邊住宿情報



日式旅館 九重

矗立在濱名湖畔館山寺溫泉的純和風旅館

在四季都能感受風光明媚的濱名湖，提供以在地季節食材為主的會席料理、天然溫泉與充滿和風美學的舒適房間，加上誠摯的款待之心，「日式旅館 九重」讓客人的五感能夠獲得滿足，度過最悠閒的旅行時光。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町2178 電話：053-487-1112

官網：<http://hamanako-kokonoe.jp/chinese/>



遇見舒暢溫泉緩慢度假之旅

撰文／黃千珮 圖片提供／遠鐵觀光開發



▲濱松花卉公園的櫻花與鬱金香庭園。

濱松花卉公園

依著濱名湖的自然地形所打造的花卉公園內，擁有被稱為世界第一美的「櫻花與鬱金香庭園」，四季能夠欣賞到絕美花景，此外也因應季節不同，能夠欣賞到紫藤花、玫瑰、花菖蒲等各種花卉，按照時節依序綻放，展現不同的悠閒度假風情。此外依季節提供不同主題展示的大溫室「水晶宮」、水花與音樂協奏演出的「大噴水秀」，還有巡迴在園區內的遊園車「花卉小火車」等都相當受到歡迎。



交通：JR濱松站北口的巴士總站1號乘車處搭乘往「館山寺溫泉」的巴士，在「花卉公園 (Flower Park)」巴士站下車即達，所需時間約40分。



▲海鷗群與鐵道交會出相當罕見景觀。

天龍濱名湖鐵道

天龍濱名湖鐵道是位於濱名湖北方，全長67.7公里的鐵路，2016年與台灣鐵路管理局的集集線正式締結為姊妹鐵道。沿線有36個日本國家級有形文化資產，從車窗能夠眺望充滿復古日本風情的景觀。而其中的「濱名湖佐久米」車站，每年11月至隔年3月，可以看到大群的因食物前來的海鷗，甚至有機會拍到海鷗群與列車融合的美景。



交通：在JR濱松站轉乘遠州鐵道線，於「西鹿島」站搭乘天龍濱名湖鐵道，所需時間約35分。



WELLSEASON濱名湖溫泉飯店

到館山寺溫泉享受悠閒溫泉假期

WELLSEASON濱名湖溫泉飯店的名稱意指能夠感受濱名湖精彩的四季之美，並請盡情享受所提供日式貼心款待服務的住宿設施。飯店內擁有多樣選擇的客房，也可品嚐以豐富料理而自豪的自助式餐食，更有靜岡縣最大的溫泉設施「花開之湯」，以各種讓人放鬆的空間迎接住客。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町1891 電話：053-487-1111

官網：<http://wellseason.jp/chinese/>



東京出發2小時 長野縣千曲市推FIT行程

單玩千曲不盡興 行程延伸上高地賞楓、看雪猴泡湯
入住戶倉上山田溫泉鄉 夜遊姨捨梯田、自行車深度體驗

隨著低成本航空的供給量大增，以及多元的情報蒐集管道讓自助行變得更加容易。看準此一市場趨勢，位於北長野地區的千曲市推出針對FIT的行程，利用距離東京2小時以內車程的地理位置優勢，以千曲市作為住宿據點，並將行程延伸至周邊松本、小布施以及上高地等熱門景點，更特別邀請在日本旅遊相當具有經驗的涵天、Megumi兩位知名部落客實地走訪，為大家帶來最實用觀光情報。

前往千曲可以從東京搭乘新幹線到上田車站後轉乘信濃鐵道，於戶倉站下車後即達。當地最為人稱道的風景除了3月底4月初盛開如櫻花花海般的杏桃林及6月底的杏桃產季，還有入選日本百選梯田之一的姨捨梯田、日本經濟新聞票選最美車站第二名的「姨捨車站」以及洋溢著復古味道的戶倉上山田溫泉街，各有特色且平價的溫泉旅館林立且距離相近，即使每天入住不同旅館也不用擔心行李搬運問題。



▲在巴士上聽導覽員泰勒介紹姨捨山歷史。



▲老字號味噌店舖

千曲市必玩景

荒砥城／龍洞院／西澤存錢筒



▲復原了戰國時代山城樣貌的荒砥城。

千曲市內擁有豐富的觀光資源且每個景點距離都相當接近，可集中安排讓行程更加順暢。例如仿造戰國時代山城所打造的「荒砥城」，曾經是大河劇江的取景地，從箭樓還可眺望整個戶倉上山田溫泉的街景與千曲川。另外還有千曲市內著名的賞楓名所「龍洞院」，可以感受寧靜的庭園氣氛。展示超過3,000種存錢筒的「西澤存錢筒博物館」也相當有看頭，內部收藏是西澤先生耗時40年所累積的成果，加上未展出的珍藏，數量達上萬件。



F I T 量身打造兩大推薦行程

姨捨夜景 觀光計程車導覽

根據日本經濟新聞調查，姨捨梯田是日本最美的賞月名盛，尤其是春季注水插秧前月光映照在田裡的壯觀美景，而有「田每之月」美名。入住戶倉上山田溫泉街的旅客可以向飯店預約姨捨夜景導覽，行程將帶領大家從姨捨車站月台及姨捨高速公路休息區遠眺日本夜景百選之一的善光寺平原夜景，看完夜景之後再前往老字號的味噌店舖「味噌藏高村」，享用及購買利用姨捨梯田米所釀造的長野味噌。

◀名列日本夜景百選之一的善光寺平原夜景。

Info

- 費用：1人2,000日圓。
- 人數限制：最少4人。
(需提前向飯店預約)
- 導覽日期：
 - ①7~9月：每天
 - ②4~6月、10~11月：每週五、六
 - ③12~3月：每週六
- *參加行程會贈送味噌、夜景明信片、參加證明。



▲夜晚的姨捨車站。



「味噌藏高村」。

頂級列車「四季島」明春起運行

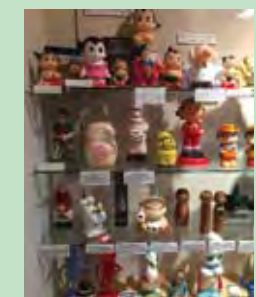
為了迎接明年春季將駛進「姨捨車站」的豪華觀光列車「四季島」，車站目前正在整修中，完工後將成為長野縣內唯一的停靠站。此外，車站旁將新開一間四季島乘客專屬景觀酒吧，讓旅客在享用當地食材料理同時一邊眺望姨捨夜景。



點速覽 博物館



▲賞楓名所龍洞院。
◀西澤先生的收藏品超過1萬件以上。



住宿嚴選 戶倉上山田溫泉4大旅館

開湯超過120年的戶倉上山田溫泉，泉量豐富共有50處以上的湧泉，泉質透明帶有硫磺味，因具美膚效果而深受女性歡迎。溫泉區內有30間以上溫泉旅館，不但價格經濟實惠且各有特色。例如傳承4代的民藝風「中央旅館」，12間客房全採用不同設計，週末假日更是時常客滿。還有深受外國旅客喜愛，由泰勒所經營的「龜清旅館」，木造走廊旁的大落地窗外可以看到小巧精緻的日式庭園。「上山田飯店」則以玫瑰露天溫泉寵愛每位房客，以及位在武水別神社對面的「八幡溫泉鶉屋」，會提供飯店內的特有名產「鶉麻糬」迎接每位房客。



▲入住龜清旅館感受小老闆泰勒親切的待客之道。



▲上山田飯店的玫瑰溫泉讓每位房客感到備受寵愛。



▲一路進中央旅館就都能看到隨四季更換的花盆以及復古的民藝品。



▲八幡溫泉鶉屋外觀。

周邊景點再延伸

上高地／芥末農場／地獄谷野猿公苑



▲前往上高地的必訪景點河童橋。
◀從存錢筒也能看出時代變遷。

距離千曲市開車不用2小時就能抵達松本及北信州地區，建議可以安排當日來回的行程，前往知名的風景名勝上高地，再到芥末產量佔了全日本10%的「大王芥末農場」品嚐芥末醬油可樂餅以及芥末霜淇淋！或是走訪地獄谷野猿公苑看雪猴泡湯，到小布施品嚐栗子甜點，逛日式雜貨小店等。增加行程的豐富度，將周邊景點一網打盡。



▲引用北阿爾卑斯山脈地下水灌溉的芥末。



▲到地獄谷野猿公苑看雪猴泡湯。

自行車深度體驗

最近開始在台灣掀起的運動熱潮，從馬拉松、登山到自行車等項目多元，民眾對運動的接受度逐漸提升。由來自西雅圖、為愛遠走他鄉並在千曲定居10餘年的溫泉旅館小老闆泰勒所開設的自行車店「Zukudashi」，就位在龜清旅館對面。店內提供多輛時髦且功能性佳的腳踏車出租，還能預約英、日文導覽。長達約8公里，共2.5小時的行程可以看到最道地的千曲鄉野風景，沿途會經過神社、傳統的民宅，並停留蘋果園讓旅客品嚐長野名產「蘋果三兄弟」，最後再到戶倉上山田溫泉鄉泡足湯、吃杏桃霜淇淋。因路線平緩且中途會不時停下聽泰勒介紹各種隱藏版的小知識，即使體力不好也不用擔心無法完成。



Info

- 費用：腳踏車租借¥1,000~/腳踏車導覽¥4,000
- 人數限制：最少4人。(需提前預約)
- *網路預約(英文)：<http://www.zukudashi.com/>

群馬縣深耕台灣市場推觀光

美呆了 溫泉孕育出的茶蕾苔秘境
越難去越要去 日本國旅話題景點

撰文／蔡雅雯 圖片提供／群馬縣



◀群馬縣觀光課淺田佳奈
(右)大推群馬秘境。



▲全日本最大片規模的茶蕾苔溪谷。

有的罕見植物。同時此地的茶蕾苔溪谷號稱全日本最大規模，可惜地處偏僻，需開車才能抵達，但風景之美令人屏息，屢獲日本媒體報導。

群馬縣擁有草津溫泉、伊香保溫泉、四萬溫泉、水上溫泉等知名的溫泉鄉資源。不過觀光課淺田佳奈表示，當地還有許多不為人知的絕景秘境，例如位於中之条町的茶蕾苔(チャツボミゴケ)公園，中央處的穴地獄一帶，長滿了被強酸性溫泉所孕育出來的茶蕾苔，全日本只有熊本的阿蘇和此地才

大分別府泡米其林三星溫泉

宇佐·國東半島「六鄉滿山」開山1300年祭
全日本最便宜杵築市2,400日圓和服體驗

撰文·攝影／何昕穎



◀(左起)日盟國際商務有限公司總經理黃玉雲、大分縣企畫振興部觀光·地域局觀光·地域振興課國際觀光班副主幹後藤雅世、公益社團法人大分旅遊局海外誘致部海外誘致部長河津雅博、日盟國際商務有限公司董事長高政能。

為宣傳旅遊魅力及提供最新情報，大分縣旅遊相關26個單位特別來台於北中南舉辦說明會暨商談會。「溫泉王國」大分縣，其中別府市「葫蘆溫泉」更是日本唯一獲得米其林三星之溫泉。日田市「日田溫泉」可搭乘屋形船賞傳統鸕鷀捕魚表演，再訪豐厚三大溫泉之一「天瀨溫泉鄉」。另外其他觀光資源也相當豐富，如大分機場所在之國東市2018年將迎接宇佐·國東半島「六鄉滿山」開山1300年祭，古寺廟夜間點燈等相關活動已陸續展開。在杵築市則能體驗堪稱全日本最便宜日幣2,400圓和服逛城下町老街、享身著和服店家優惠。中津市「耶馬溪」四季皆美，還有舊鐵道修建的特色自行車道。

茨城縣單車路線新登場

日本遺產偕樂園賞花去
霞之浦自行車道 暢快騎

撰文·攝影／蔡雅雯



茨城縣國際觀光課中村祐子(左)表示為提供多元化旅遊，已規劃適合單車族的騎遊路線，並推出中文版的水鄉筑波自行車地圖，其中繞日本第二大淡水湖「霞之浦」一圈的自行車道全長約140公里，騎起來平坦舒適。此外有日本三大名園之稱的偕樂園和弘道館被列為日本教育遺產，2017梅花祭將於2/18~3/31展開，夜間梅園點燈則從3/4~3/11，身穿和服的美麗紅梅大使也將總動員迎接觀光客。

姬路城夜間冒險12月開跑

必去世界遺產&國寶級景點
3D雷射秀 晚上點燈超美

撰文·攝影／蔡雅雯



姬路市觀光文化部主任石田智亮表示，被列為世界文化遺產和國寶的日本第一名城姬路城，2015年3月再次開放後備受歡迎。今年特別於12/2~12/11舉辦為期10天的收費制姬路城夜間冒險「煌KIRAMEKI」彩燈秀。現場不僅有夜間點燈，還有繽紛多彩的3D雷射秀。此外以姬路城為舞台的裝置藝術「姬路城彩時記」冬季篇，也在12/1~12/14無料展開。

日光爐端醬菜冠軍名產

醬菜DIY體驗 團體有優惠
明治30年創業 大好評老店

撰文·攝影／蔡雅雯



以味增醬油釀造起家的株式會社樋山昌一商店，明治30年創社以來，生產許多口碑商品，其中作為獻給日光東照宮的譜代相傳醬油，美味讓饕客不遠千里而來。保存期限長達半年的爐端蘿蔔切片醬菜，也是當地票選冠軍名產。推薦台灣業者可安排日光江戶村順遊日光爐端漬鬼怒川店，為服務團體旅客，該店更推出日本少見的醬菜DIY體驗，並提供團體價優惠。

外國人限定 京阪電車推乘車券暢遊京都

同業大量購買享手續費回饋 使用直至2017/4/31 大阪、京都境內無限搭乘 加贈價值4,000日圓優惠券

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊顧問公司・本刊圖庫



▲憑券前往擁有近千年歷史的世界文化遺產平等院，可獲贈明信片2張。

根據日本觀光廳所公布的新數據，截至今年10月訪日旅客正式突破2,000萬大關，預計全年將達到2,400萬人次。加上近幾天日圓貶值以及即將到來的春節假期，訪客人數可望再創高峰。然而隨著旅客自主性愈來愈高，台灣前往日本的自助行遊客比例也不斷增加，許多旅客開始自行組裝商品，訂房網站的興起與不斷推陳出新的交通票券也開始吸引消費者目光。為此，由向日遊顧問公司所代理的京阪集團旗下營運的京阪電車，將目標鎖定FIT推出「特別觀光乘車券」，100張、500張等大量購買的同業可享受手續費回饋，少量購買亦歡迎洽詢向日遊顧問公司。

京阪集團所營運的京阪電車，路線網分布於大阪府、京都府與滋賀縣境內，沿線有大阪城、伏見稻荷大社、祇園、平等院、下鴨神社等觀光盛地，是暢遊京阪地區不可或缺的路線。今年再度推出外國人限定的「京都、大阪觀光一日券、二日券」以及「京都觀光一日券」，使用期限自即日起到2017年4月底，可以在期限內不限次數搭乘「京阪電車」，輕鬆走訪京都宇治、伏

見、八幡等地區，將上述知名景點一網打盡。此外，凡購買觀光通票的旅客皆可獲贈特別優惠券，可於20處以上的場所分別享有特別折扣或是精美禮品等，讓旅遊京都、大阪更加便利超值。業者在包裝FIT或團體商品時也可省下不少車資，為利多的選擇，敬請業者多加利用。



票券資訊：

- ① 京都、大阪觀光一日券 ¥700日圓
- ② 京都、大阪觀光二日券 ¥1,000日圓
- ③ 京都觀光一日券 ¥500日圓

※憑券可直接搭乘，無需兌換乘車券。

※有效期限：

1日券 | 即日起至2017/4/30期間任何1天。

2日券 | 即日起至2017/4/30期間任選2天。

※附贈價值「4,000日圓」的優惠券。

※內含京阪CITY MALL、UNIQLO關西機場店購物95折優惠。

購買請洽向日遊顧問公司 (02) 2518-3587。

嚴選優惠情報 京都傳統體驗×觀光巴士一日遊

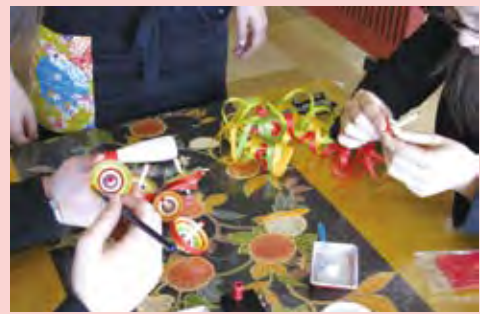
凡購買觀光通票的旅客皆可獲贈特別優惠券，可在京都、大阪20處以上設施分別享有特別折扣或是精美禮品等。像

是三十三間堂門票優惠、京都手工藝中心體驗教室9折優惠以及搭乘京阪巴士享全線團體折扣價等。

京都手工藝中心

神宮丸太町站

「京都手工藝中心」是體驗京都傳統工藝精髓不可錯過的重點。中心內販售商品種類繁多，從和服、浴衣到日本酒、京菓子等應有盡有。另有傳統手工藝品體驗教室，包含京扇子、京風香包與調和七味粉等課程。憑券參加體驗教室可享9折。



京阪巴士

利用京阪巴士在一天內暢遊京都市內各大名勝，包含世界遺產龍安寺、伏見稻荷大社或三十三間堂等，對於FIT來說是省錢又省時的最佳選擇。巴士上更備有中文導覽系統，遊客在乘車時可邊觀賞窗外景色，邊聆聽詳盡的景點解說。憑券預約京都定期觀光巴士（全部線路），可享團體折扣價格。



清水寺明春起整修

一年可吸引550萬遊客前往朝聖的京都世界文化遺產清水寺，最著名的景點「清水舞台」將自明年春季開始關閉整修，屆時本堂四周將圍起鷹架圍布，預計2020年東京奧運前整修完工。



福壽園 京都總店

祇園四條站

說到京都的茶就會立刻聯想到「福壽園」。位於京都市中心的福壽園總店，9層樓高的建築，除了可以享用美味的宇治抹茶以及各式抹茶料理，還能體驗茶道，認識傳承多年的京都傳統茶藝。憑券參加抹茶體驗的顧客，可免費獲贈紀念照拍攝。



更多京阪電車觀光乘車券情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

仙台觀光國際協會攜手台南旅行

雙方締結姊妹會長達10年 讓南部民眾更加了解東北無盡
3.5小時直飛仙台 便捷交通成發展最佳利基 美食、泡湯、



▲(左4起)仙台觀光國際協會觀光部長工藤智、台南市旅行商業同業公會副理事長楊博雄、仙台觀光國際協會會長須田敏光等人在象徵台日友誼的福浦橋前合影留念。



◀仙台觀光國際協會理事長渡邊晃(左)致贈仙台名產，由台南市旅行商業同業公會副理事長楊博雄(右)代表受贈。



◀台南市旅行商業同業公會副理事長楊博雄(右)致贈仙台文化觀光局觀光交流部主事高喬弘樹(左)台灣高粱酒。

台觀光國際協會與台南市旅行商業同業公會邀請多家南區媒體，搭乘虎航航班直飛日本仙台，體驗日本泡湯文化，在秋冬楓紅片片、雪花紛飛的極致美景中取材，充分展現日本東北的無限魅力。

仙台市與台南市締結為姊妹市已超過10年，今年仙台觀光國際協會與台南市旅行商業同業公會也締結為姊妹會並舉辦本次媒體取材行程，期望透過兩會交流與推廣，讓南部地區的民眾更瞭解日本東北的魅力，帶動南部民眾旅遊日本東北風潮。

本次日本行程由台南市旅行商業同業公會副理事長楊博雄帶領南區電子及平面媒體、部落客多人前往日本東北，在最美

的秋楓季節走訪山形、宮城兩縣的熱門景點與溫泉旅館。楊博雄表示，從桃園機場直飛仙台約需3.5小時航程，本來台灣只有復興、長榮兩家航空公司直飛日本仙台，今年虎航增闢桃園—仙台航線，提供民眾更經濟實惠的選擇，提高旅行日本東北的意願，旅行社規劃行程在價格上也更有彈性，絕對能提高國人前往日本東北觀光的意願。他也期望將來能開闢南台灣直飛仙台的航線，讓南部鄉親能更便捷的前往日本東北旅遊。

便捷交通成利基 美食泡湯通通有

仙台市是日本東北第一大城，擁有東北新幹線及多條地區鐵道，交通非常

便捷，市區也有觀光巴士運行，對於自由行的旅客非常方便。仙台觀光國際協會事業部長須田敏光表示，仙台國際機場設施完善，入境旅客比較少通關更迅速，搭乘JR列車到市中心也僅需20分鐘車程，是非常理想的入境關口，不管是團體或自由行都能迅速通關。

入關之後再以仙台為基地，搭乘新幹線或JR班車規劃一日遊，可遍及青森、秋田、岩手、山形等地區，在紅葉及春櫻季節機動挑選見頃景點更具時效；仙台所在宮城縣也擁有許多知名景點，例如日本三景之一的松島海岸、鳴子峽、伊達政宗的仙台城跡及瑞鳳殿都非常值得造訪，宮城縣有多處知名的溫泉區，喜歡泡湯的遊客一定不能錯過。當然仙

日本百大賞楓名所—宮城鳴子峽

鳴子峽是受到大谷川侵蝕形成的大峽谷，深達100公尺，是宮城縣內首屈一指觀賞紅葉的名所。鳴子峽的紅葉從十月下旬至十一月上旬，從觀景台眺望大深沢橋，紅葉見頃時有如色彩繽紛的綢緞掛於斷崖峭壁與溪谷間，運氣好時還能遇到雪景紅葉，這可是更難得的美景。附近的鳴子溫泉也是東北高人氣的溫泉景點之一，每年都吸引無數國內外觀光客前來賞景泡湯。



▲雪見鳴子溫泉的景色極為夢幻，想看到可得運氣。



松尾芭蕉與之細道—山形立石山寺

立石山寺位於山形縣，是日本東北地區的人氣景點，也是日本百大賞楓景點之一，日本俳諧師松尾芭蕉所著之奧之細道就吟詠了「寂靜山林中，蟬鳴也浸滲岩石裡」的名句，讚揚山寺之美。從入口往上走，約有一千多個階梯，沿途景色宜人，邊走邊看倒也不會太累。最後來到山頂的「仁王門」，仁王門重建於江戶時代(1848)向來是山寺最有名的象徵景點；繼續往上走到終點是最高的「五大堂」，這裡可以俯瞰整個山形山谷的田園風光，開闊的景致令人著迷。



日本3景—松島海岸

日本三景之一的松島以立松與小的遠不只這些。來到松島海岸除能走訪瑞巖寺、圓通院、松島漁景點安排一整天都不太夠，圓通點燈，夜間打上燈光的楓紅更加出產許多海鮮，在松島最出名的能限時吃到飽，漁市場裡也有好



▲松島海岸的伊達政宗博物館。

公會考察日本東北迷人楓采

魅力 搶攻最夯旅遊熱門線路市場
古蹟通通囊括 打造銷售最佳誘因

撰文・攝影／吳東峻



▲仙台城跡地勢高臨下，伊達政宗的騎馬雕像是熱門的打卡景點。



▲汁多味美的山形產富士蘋果。



▲從山寺五大堂俯瞰山谷，秋季的楓紅為山形增添繽紛色彩。



▲山形縣的最上川遊船也是知名日劇阿信的拍攝地點。



▲釜竈漁市場的海鮮丼飯DIY可以隨意購買喜愛的海鮮親手製作無敵海景蓋飯。



▲華麗的瑞鳳殿是仙台必訪景點之一。

台也有許多在地美食如蕎麥麵、松島牡蠣、生魚片等，都非常值得品嚐，還有最美味的燒烤牛舌更是仙台特有的人氣美食。

與台南旅行公會締結姐妹會 仙台多元特色值得品味

日本東北四季變化非常明顯，每個季節都有不同的特色，秋天可說是日本最美的季節，這次行程由仙台觀光國際協會精心規劃，帶領媒體團走訪山形縣的最上川遊船、山寺及宮城縣的鳴子峽、松島、仙台城跡、瑞鳳殿等景點，再搭配鳴子溫泉、松島溫泉、秋保溫泉等多家溫泉飯店，包含景點、美食及溫泉，將日本東北

的特色完整呈現，也讓團員們收穫滿滿，感受賓至如歸的親切待遇。

仙台觀光國際協會理事長渡邊晃表示，今年能與台南市旅行商業同業公會締結為姊妹會非常令人振奮，希望透過這次的採訪行程，將仙台介紹給南台灣的民眾。台南在311地震後為仙台帶來許多關切與援助，兩市的情誼非常深厚。仙台有許多好吃、好玩的地方，他誠摯邀請南部鄉親能到仙台觀光，感受純樸又自然的日本東北。

仙台優勢一次看 團體旅遊最便利

如果想走訪日本北東北甚至到北海道

函館，搭乘桃園直飛航班從仙台機場進出是最有利的方式，仙台機場進出遊客較少，相較於東京入關再轉乘新幹線到仙台，可以有更多時間觀光，對於團體旅遊安排行程更有利。

仙台也是日本東北最大的城市，擁有快速的新幹線路網、JR及便捷的自動車道，在冬季仙台也是北東北下雪量最少的城市之一，除了雪季，春櫻、秋楓與夏天的七夕祭也都非常熱鬧，是非常適合旅遊的城市。

如果要購物仙台也非常方便，有仙台站前的中央通購物街、三井OUTLET、AEON MALL及知名的仙台朝市等，旅遊條件絕佳。

仙台招牌人氣美食—伊達牛舌本舖

炭烤牛舌料理是仙台的招牌，在市區隨處可見販賣牛舌料理的餐廳，牛舌料理會成為仙台名物，主要是因為以前太平洋戰爭之後，美軍駐紮消耗大量牛肉，剩餘不吃的牛舌與牛尾在日本廚師巧手料理之下，做成炭燒牛舌與牛尾湯，成為仙台最受歡迎的美食。在眾多牛舌料理餐廳之中，在地人推薦「伊達的牛舌本舖」及「利久牛舌」這兩家，雖然燒烤工序不同，卻同樣美味可口，來到仙台絕對不容錯過喔。



日本3大溫泉—秋保溫泉

宮城縣境內有十多處溫泉景區，秋保溫泉距離仙台僅30分鐘車程，有大巴士往返兩地交通相當便捷，秋保溫泉開湯甚早，與有馬溫泉、道後溫泉並稱日本3大溫泉，可見其受歡迎的程度，據說日本第29代天皇欽明天皇曾患有皮膚病，就是泡了秋保溫泉後痊癒。除了泡湯，附近的「秋保大瀑布」也非常值得一遊，來自名曲川的河水自55公尺高的懸崖傾洩而下，隆隆水聲非常震撼，加上秋天的紅葉就成了絕美的景色。



▲秋保大瀑布高約55公尺，與一旁的楓紅形成絕美景色。

▲秋保溫泉新水戶屋的房間空間寬敞，室內充滿榻榻米的芬芳氣息。

島聞名，其實在松島可以觀賞了搭船欣賞海上風光之外，還市、伊達政宗博物館，豐富的院還有季節限定的賞夜楓夜間炫耀繽紛。因為鄰近太平洋，就是牡蠣，只要花2000日圓就吃的魚翅拉麵及多種水產加工品展售，是有吃、有玩的絕佳景點。





保證出團
難不可失

寒假過年

- | | |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 日本 | 《寒假春節特賣》沖繩饗樂~今歸仁城賞櫻·琉球王國文化·美國村血拚·玉泉洞·美之海博館·海豚秀·火焰秀排餐4日 (贈送七好禮) 01/27.01/29 38,888元起 |
| | 《寒假春節特賣》旅天下~東京迪士尼·橫濱紅磚倉庫·泡麵博物館·下午茶·哆啦A夢博物館·雷門·兩大靈·溫泉5日 01/27.01/28 52,900元 |
| | 《寒假春節特賣》冬戀北海道破冰船·冰釣公魚·音樂盒DIY·銀河流星瀑布·旭山動物園·四大螃蟹美人湯6日 01/28 62,900元 |
| 韓國 | 【過年減\$2,000】昆池岩雪場滑雪·雪嶽山·南怡島·炸雞宵夜·新沙洞林蔭道·LINE_STORE·汗蒸幕6日 01/29 29,888元 |
| | 【過年減\$2,000】滑雪體驗·東大門SkyPark·炸雞宵夜·餐食升等·愛寶樂園4日 01/29 35,888元 |
| | 【過年減\$2,000】保證入住3晚東大門SkyPark·入住1晚昆池岩雪場滑雪·餐食升等·豬豬博物館·樂天世界5日 01/27 38,888元 |
| 長線 | 《廈門航空》賀歲荷比法-羅浮宮·尿尿小童·OUTLET·雙遊船7日 01/27 50,900元 |
| | 《寒假春節特賣》《尊榮假期》新一品紐西蘭南北島冰河火車峽灣10日 (贈小費/香港航空) 01/23.01/24.01/25.01/27 102,800元起 |
| 大陸 | 《寒假春節特賣》溫州地質公園雁蕩山·東方好萊塢橫店5日 (升等一晚香格里拉酒店/無購物/無自費) 01/27.01/28 27,900元 |
| | 《寒假春節特賣》旅天下感受中原古韻~河南鄭州·洛陽龍門石窟·登封少林寺5日 (無購物/無自費/全程五星飯店) 01/27.01/28 25,900元 |
| 東南亞
同業下單折一千 | 《寒假春節特賣》經典樂遊沙巴~長鼻猴+螢河生態·浮潛·按摩·海景下午茶·魚悅樂活部落5日 (全程四星/含稅) 01/29.01/30 26,800元起 |
| | 《寒假春節特賣》經典戀V泰國~翡翠灣·水陸雙主題樂園·羅馬劇場·河畔夜市·獨棟VILLA5日 (含稅) 01/29.01/30 27,800元起 |
| | 《春節》長灘島菲你莫屬★經典版★五星海景下午茶·海陸活動3部曲·皇冠麗晶酒店(2號碼頭)5日 01/27 40,800元 |
| | 《春節》長灘島菲你莫屬★經典版★五星海景下午茶·海陸活動3部曲·潮汐酒店(2號碼頭)5日 01/28 41,800元 |
| | 《春節》長灘島菲你莫屬★經典版★五星海景下午茶·海陸活動3部曲·漢娜花園vs文華渡假村(2號碼頭)5日 01/27 44,800元 |
| | 《春節預購減5千》長灘島菲你莫屬★旗艦版★五星海景下午茶·海上3部曲·精油SPA·漢娜麗晶渡假村5日 (含稅) 01/28 46,500元 |
| | 《寒假春節特賣》直飛巴拉望-跳島旅★精采版★入住一島一飯店·3晚渡假村·獨家菲式戰鬥餐5日 (含稅) 01/27.01/28 46,500元起 |

●以上皆為含稅價格



搶購最後餘位

東京
自由行

- 《寒假春節特賣》東京賀歲叭叭走5天4夜自由行 (含稅/台灣虎航/上野淺草) 01/26.01/28.01/29 **27,399**元起
- 《寒假春節特賣》賀歲酷遊東京5天4夜自由行 (含稅/酷航) 01/27.01/28 **28,799**元起

大阪
自由行

- 《寒假春節特賣》樂桃●贈環球影城門票●大阪心齋橋NEST自由行5日 (含稅) 01/28.01/29 **25,499**元起
- 《寒假春節特賣》虎航●贈環球影城門票●大阪華盛頓自由行5日 (含稅) 01/27.01/29 **25,499**元起
- 《寒假春節特賣》樂桃航空●贈環球影城門票●大阪富士屋自由行5日 (含稅) 01/28.01/29 **27,499**元起
- 《寒假春節特賣》贈環球影城門票●促銷GR大阪自由行5天4夜自由行 (台灣虎航/含稅) 01/27.01/29 **24,499**元起

沖繩
自由行

- 《寒假春節特賣》微笑酒店沖繩自由行四日遊 (台灣虎航/含稅) 01/29.01/30 **17,788**元起
- 《寒假春節特賣》東急REI酒店沖繩自由行四日遊 (台灣虎航/含稅) 01/29.01/30 **18,888**元起

首爾
自由行

- 《寒假春節特賣》小資酷遊/兩人成行/住樂天飯店●首爾自由行4日 (酷航/含稅) 01/29 **25,500**元起

香港
自由行

- 《寒假春節特賣》香港3天自由行 (稅外/CX) 01/27.01/28.01/29.01/30 **6,588**元起

曼谷
自由行

- 《寒假春節特賣》曼谷有禮【泰賞辣】自選經典酒店4+1日 (含稅) 01/26 **13,600**元起
- 《寒假春節特賣》曼谷進寶【泰滿意】自選經典酒店自由行5+1日 (含稅) 01/25 **14,600**元起
- 《寒假春節特賣》曼谷迎春【泰有禮】自選經典酒店4+1日 (含稅) 01/29 **17,600**元起
- 《寒假春節特賣》曼谷納福【泰好康】自選經典酒店自由行5日 (含稅) 01/28.01/30 **20,600**元起
- 《寒假春節特賣》曼谷招福【泰幸運】自選經典酒店自由行5日 (含稅) 01/27.01/28 **22,800**元起



泰國觀光局台北辦事處處長 邱杰



Amazing Thailand

12月到2017/2月減

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰宣布 泰國旅遊人次飆升近在眼前 航旅同

泰國內閣例行會議針對刺激泰國旅遊業發展形成一項決議，規劃從2016/12/1起~2017/2/28期間，對包括台灣在內的19個國家地區暫時減免前往泰國駐海外大使館或領事館辦理簽證的費用，並下調入境泰國落地簽證費，希望藉此刺激國外旅客赴泰，增加觀光收益。

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰證實，11/22泰國內閣會議審議並批准了暫時減免前往泰國駐海外大使館或領事館辦理入境泰國簽證（Visa）費用以及下調落地簽證（Visa on Arrival: VOA）費用措施。此消息一發佈，台北辦事處隨即將相關資訊佈達與各大旅行社、航空公司，為赴泰觀光注入強心針。

而政府推出該措施的宗旨在於為入

境泰國旅遊的遊客提供簽證上的便利，吸引更多遊客入境觀光和消費，預估實施該措施的3個月時間內將給政府帶來2,800萬銖的創收，稅收高達12億銖。該項內閣規定主要分為2點內容：1、暫時免除每人1,000銖的入境泰國簽證辦理費用；2、暫時下調落地簽證費用，從現在的每人2,000銖降至1,000銖，僅針對19個國家地區有效，包括台灣、保加

泰航用新措施拉抬免簽效應



新票價、新艙等、新機型更添銷售優勢
A350完成空服員訓練 明年有機會來台

泰國航空行銷經理沈心善表示，免簽證費對於市場將可以帶來龐大的刺激。泰航已推出全新的Y、Q票價，同時並增加經濟艙的T、K艙，新票價特色為銷售時間長，可從即日起~2017/12/31開票。此票價分為淡、旺及春節/暑假3個檔期，僅需外加機場稅。此外，泰航更規劃了包括早鳥票、GV2雙人行等票價，可依旅客需求，彈性搭配使用。

航線部分泰航與長榮聯營，以早去晚回每週7班的航班與長榮每週27個航班共掛航班，聯營後每週增加為34個航班。同時，泰航目前空服員已完成對A350的訓練，目前也規劃明年投入台北的航線，對於銷售將更添誘因。

商品特色輕鬆掌握

- 新票價、新艙等登場，銷售更多元。
- A350有望明年執飛台北航線添話題。

大都會旅遊虎航包機即將登場



虎航曼谷包機打造超優惠行程滿足市場
精華景點一次網羅 千人晚宴歡慶2017

大都會旅遊今年特別獨家取得台灣虎航泰國曼谷包機，12/30飛往曼谷，進一步帶動台泰之間出境和入境交流。「虎虎生風泰國超值GO跨年樂遊5日」，同業價僅13,400元起（含稅），走訪曼谷、芭達雅各大知名景點，行程豐富精彩，配合超優惠價格，推出以來同業反應相當熱烈。

另外，針對入境遊部分，配合泰國來台免簽政策，也推出多款入境遊行程，並在12/31跨年夜當晚，大都會旅遊特別與觀光局合作，推出「東協千人來台跨年晚會」，將席開100桌，餐標達到5,000元/桌以上，並配合精彩動人表演，共同倒數迎接2017。

商品特色輕鬆掌握

- 出入境遊皆可操作，全面滿足市場所需。
- 獨家取得跨年包機機位，售價挑戰市場最低。

免簽證費用 市場將迎新高峰

免簽證費大利多 預料創造超過半年銷售熱潮 業火力全開看好後市強勁發展 多元商品全面登場

撰文／編輯部 圖片提供／本刊圖庫

利亞、不丹、大陸以及印度等等。

多元管道全台推廣泰國 9月旅客增長逾40%

邱杰今年8月接任台灣處長，迄今持續運用多元宣傳管道，包括電視、雜誌、廣播、公車、捷運廣告，並在台北、台中、高雄等地區同步進行，並持續擴展二線城市，推廣泰國觀光資源。並祭出3大特色主題、2大族群，包括奢華旅遊、深度體驗遊以及運動旅遊，並鎖定女性客群與學生客群，讓台灣赴泰國旅客人次成績亮眼。

根據泰國觀光局統計，2016／8月同比2015／8月旅客人次增長4%，2016／

9月同比2015／9月更有爆發性的成長，高達40%。雖然泰王蒲美蓬於10／13過世後，泰國正式進入為期1年的守喪期，讓10月旅遊人次表現較為疲弱，不過在12月帶來此免簽證費契機，必能讓旅客人次再度增長，並有翻倍的表現。

泰國開放線上落地申請流程

1. 到泰國移民局官網 (www.immigration.go.th)
2. 點選「落地簽證線上申請」(Online Application for Visa on Arrival)
3. 確認是否符合申請落地簽證的條件
4. 填寫落地簽證申請表
5. 申請完成後需影印申請表，尤其團體旅客一定得影印申請表
6. 抵達機場後，到辦理落地簽證櫃台，提出護照與15天回程的機票證明，領取落地簽
7. 通過海關



清邁PAK豐富經驗成就最佳優勢



打造清邁多元選擇 4、5星住宿任君挑選

2016商品景點全面優化 提升產品豐富度

喜美、東南、百威、信安、天海、雄獅、可樂組成的清邁PAK，已有4年操作經驗，加上6人即可成行的高成團率，是同業的最佳選擇。PAK中心喜美旅遊副總經理隋桂珍表示，目前行程以泰航中轉為主，也計畫推出華航+曼航的新選擇。

PAK推出4、5星的商品，前者以清萊+清邁的行程搭配4星飯店，而後者則推出5星度假村搭配無購物。值得一提的是，9月起商品更全面優化，包括在聖獅公園讓旅客搭乘遊園車欣賞泰北田園風光與迷你動物園，晚餐於園區享用餐標600元的泰式晚餐。此外，而全新的蘭谷庭園，更安排體驗單車遊與DIY涼拌木瓜絲，增加商品豐富度。

商品特色輕鬆掌握 · 豐富經驗打造最佳利基，同業銷售最安心。
· 商品景點全面優化，滿足旅客嘗鮮習性。

年代旅遊打造高端蘇美完美體驗



掌握充足機位 多元飯店打造全面供應鏈

獨家贈送Woobar下午茶 味蕾與視覺雙享受

年代旅遊特別掌握華航、長榮、泰國航空1／28大年初一出發的充足機位，由於正班機可免除夜航班的奔波之苦，此時出發更完全無需請假。年代也提供眾多飯店以供選擇包括蘭納、瑟瑞、諾拉布里、Silavadee Pool SPA Resort、廣受旅客好評的W Retreat Koh Samui、康來德，以及蜜月客最喜愛的悅榕莊等，給予旅客最多元的選擇。

行程部分同樣吸睛，年代特別設定2選1，包括前往安通國家公園獨木舟或龜島浮潛的出海1日遊，或是走訪如富貴大佛、叢林騎大象的沙法哩1日遊，都能抓住旅客目光。同時，年代更獨家贈送W酒店的Woobar下午茶，讓旅客享受視覺與味蕾雙重衝擊的完美感受。

商品特色輕鬆掌握 · 掌握大年初一充足機位，同業銷售更安心。
· 多元飯店任君選，全方位滿足各類客群。



從一碗麵說到



馬卡龍

不逛AsiaTique夜市、Siam Paragon等熱門路線

因為上週泰觀局宣佈：自12月起明年2月，在台辦理簽證費0元（若在當地機場辦理則可省一半只需泰銖一千元），友人知我上個月才到曼谷，問我如今再到那裡有沒那些新鮮事？其實還是有的，且聽我細細道來：

為了一碗麵，我走了將近3公里

曼谷有條同樂巷。「同樂巷」就是全泰國最長約300多公里的「蘇坤蔚 Sukhumvit」大道旁第55巷名稱，雖說只是巷弄，卻也長達2.8公里，甚至也開了四五間不同建築風格的星巴克，或許是因為巷弄內曾住過泰國皇太后 & 前泰國總理等達官顯要，至今自其巷口至巷尾，每天仍有每隔20分鐘對開的小巴，每回車資7銖，方便巷弄內居民南北移動或連接「人工運河」碼頭 & BTS同樂站之間。

「那碗麵有啥特別？」其實就只是一碗「叉燒餛飩乾撈麵」（如圖），卻



▲如果不知如何點這碗「讓不餓的人吃了胃口大開」的「叉燒餛飩乾撈麵」，秀圖給老闆即可...



▲連泰國當紅小生馬力歐（「初戀這件小事」等片中學長）也來這家芒果店與年輕女老闆合照...



▲「JJ GREEN」夜市大部份由當地年輕人販售各自的創意商品，往往價格低到超乎你的想像...

在我的泰國友人小卿多年前帶我路過這家位於「全家超商」旁的麵攤時說了：「像這家麵攤，就是我們家從小吃到大的宵夜...」從此一試成主顧，每回只要是我一個人到曼谷，一定會「長征」來回3公里到此嚐這碗如今漲到45銖的乾撈麵，做為彌補早年離鄉成為遊子後，多少兒時嚐過家鄉美食今已不復見的遺憾（偽家鄉味）。

這碗麵不只是精神寄託，還是有些魔法的！當離開Siam@Siam飯店前其實並不餓，但是吃完這碗麵後，才發現胃口大開，彷彿這小麵竟然勾出食慾，但是不怕，因為「蘇坤蔚55巷」正對面就是「蘇坤蔚38巷」。這38巷過去曾是泰國演藝圈藝人如泰片「初戀這件小事」男主角馬力歐學長會來吃宵夜的街頭，「CNN-GO」曾經大力推薦外國人可以到此品嚐「曼谷街頭美食」，然這些年卻因為泰國政府大力整頓街頭攤販而有些靜謐，幸好我每回必吃的「芒果糯米飯」&「Cheng Turn」仍在...

來到38巷右邊第一條巷中巷，我總會自動倒帶回想小卿對我說：「這家芒果店也是我們從小吃到大，現在這位年輕的女老闆，過去總會綁著兩根辮子的她在下課後，會來這裡幫她媽媽顧店...如今



▲Lavana SPA攻略：首先要預約>上午九點前要到>3+1小時療程後再到T21-5F美食中心用餐...



▲逛「JJ Market」前應該先逛「OrTorKor傳統生鮮市集」，傍晚後再來逛「JJ GREEN」新興夜市...

她媽媽已退休，就論到她變成老闆...」這件事遂也變成我生命中的記憶，加上這些年來的多次來訪，每回當這位年輕的女老闆見到我，總會親切地主動用英語對我說：「你來啦，好久不見，最近好嗎？」而我總會向她打包「芒果糯米飯」（有時還加點「榴槿糯米飯」，再拿到附近的冰店叫碗「Cheng Turn」（泰語，接近潮語發音「清湯」，類似星馬一帶的「六味湯」，當然清湯餡料更豐富及養生，價格也更便宜，30銖就有一大碗），邊吃冰邊享用芒果糯米飯後，也沒忘了打包一袋清湯給她，當做某種神祕交換的默契，以答謝每回她總會慎選偏甜且加量的芒果給我...

不逛AsiaTique、Siam Paragon在曼谷那還可逛？

上回當我逛Asiatique河畔夜市，發現人潮稀少，放眼只剩觀光客而少有當地人...而當我首度來到近年來崛起的「JJ GREEN」夜市，才知道原來人潮都在這裡！原因有三：（一）物價低：商品物價高低8成原因是因為房租，而這個新夜市是在公園內大型停車場上拔地而起，租金低到讓很多商品都是十銖起，當然也比附近的JJ Market



▲味道鮮美且現煮的「大頭蝦海鮮蔘蔘貢」在MBK Center 6樓美食中心裡，每碗也才150銖...



▲就像是大人小朋友都喜歡的「樂高」鑰匙圈，再配上美國的超級英雄男女，每個只需79銖起.....

▼T21使用「低價美食」來吸引人潮，如圖：海鮮炒河粉+甜點+泰式奶茶，不及NT百元...



▼美國Funko擅長將影視作品中的明星做成「Q版公仔」讓大伙把玩，但曼谷可以將它們放大...



▼近Phrom Phong站第6號出口的「恐龍樂園」，以延伸電影「侏羅紀公園」的概念來發展園區...



旅人在曼谷可做的事還很多呢

還便宜；（二）夜間不熱：逢週四～日傍晚6時～凌晨1點營業的JJ Green夜市，自然不像白天逛JJ Market那般酷熱難耐...（三）商品新奇：這回他沒逛Asiatique & JJ Market，就是因為上幾回見到商品重復性高缺善可陳，而JJ Green夜市是由一批當地年輕人打造出來的新夜市，販售商品常出人意料，連已經多看很少下手的我也忍不住...

如果你在白天逛膩了曼谷市充斥著國際化的商場裡頭盡是Uniqlo、H&M或Zara等，我會建議你到「國家體育館」BTS站相連的「MBK Center」去逛！這是當地人最愛逛的本地超大型血拼摩爾，走的完全是「泰式風」，商品售價自然就偏低許多，其6樓有個地道的美食中心，叫碗「大頭蝦等海鮮蔘蔘貢河粉」也才150銖，甜點25銖起就有，同時還有一家販售「超迷你馬卡龍」，每顆大小不及新台幣十元大，卻是相同的「外酥內軟」好味道，每盒有不同顏色（味道）的24顆只售150銖（平均每顆不及NT 6元），另外也有小小兵、大眼仔 & 凱蒂貓等萌萌達的造型，卻是同樣的好滋味，只是許多人買來後都捨不得吃...晚餐也可在這裡5F素有「泰式星巴克」之稱的Black Canyon泰式連鎖咖啡店，享用泰式創意簡餐 & 好喝的泰式奶茶或甜死人的咖啡等，再到7樓電影院欣賞泰語片（有英文字幕），正片放映前所有觀眾會起立欣賞 & 感念泰王蒲美蓬生前事蹟短片 & 悅耳的主題曲，這與昔日在台看電影前需立正聽唱國歌是相類似，而曼谷電影放映螢幕幾乎都已改成4K，畫質清晰的很，票價也比在台便宜許多...

在曼谷街頭或商場，其實最不缺的就是發現「萌萌達」的商品，如Terminal 21地下層超市除了販售每顆20銖的「迷你馬卡龍」外，還有 Line公仔Mister Donut甜甜圈，而在Siam-Paragon的7樓電影層，也可歡發現Play Cafe將美國Funko販售的影視公仔放大、陳列 & 銷售，造就成「Funko公仔主題餐廳」，這在美國本土至今也還沒有呢...



▲一顆平均不到NT6元的迷你馬卡龍在曼谷MBK Center 6樓，同樣的外酥內軟嫩，味道好極了...

自遊曼谷 一早做啥最好？

我認為就是「運動」，而且是「長達4小時」的那種最好！只要依約在九點前來到，對方會請我躺平，接著在我身上做多種療程如：泰式按摩、瑞典按摩、去角質等3個小時全身「被運動」，而我只需用力「翻身」即可，全程兩千多泰銖，加上因為是在下午一點前進入Lavana SPA店，還可以獲得「免費Facial一小時」（單這項在外頭可能就要上千泰銖）...做完4小時的「被運動」後，通常我會走到附近的Terminal 21五樓去享用「大排檔」。T21商場人潮洶湧的原因，除了是各樓層用各國主題包裝來吸引觀光客外，其實就是藉5樓的「Pier 21」美食中心的價廉來吸引當地人！像今日的午餐：泰式海鮮現炒河粉35銖、現沖泰式冰奶茶30銖、現烤斑藍咖椰醬 & 牛油（加糖）土司35元，等於這餐不到NT百元，即可同享正餐、冷飲 & 飯後甜點，當然是「大大的滿足」，因同樣餐點在其它商場，價格肯定得翻倍...

相對於在Lavana SPA 3+1小時療程2,600銖，後來再到近「On Nut」BTS站第5號出口的「Pimmalai SPA」選擇2.75小時（木瓜去角質 + 椰子精油按摩 + 頭

部深度按摩，再加上Thai Massage 1小時250銖）卻只需1,700銖，話說這棟採泰北風格的木製獨棟SPA館，還是「食尚玩家」裡的莎莎大力推薦的...當天一早我便將行李拉來這裡寄存，因為從這裡上Taxi只需半小時內（28公里）即可抵達曼谷國際機場（非DMK廊曼機場），SPA後再到附近吃了50銖內的簡餐（若在機場就至少是250銖）後，就可驅車上Highway 直奔機場也才250銖內...

對於初嚙「曼谷自遊行」的旅人，我會推薦入住曼谷這幾家好口碑飯店：Siam@Siam（走後現代設計風格，有無邊際泳池可欣賞夕陽、近「國家體育館」站）、Kempinski（德系挑高豪華酒店，有偌大的花園 & 泳池，近「暹羅Siam」站）、Madarin Oriental（位於昭披耶河旁，進出可搭飯店交通船到捷運站，英式下午茶 & SPA極富盛名），如果選擇「媚力激賞@曼谷2人機+酒11,988起」，還可享當地機場至飯店來回專人接送、曼谷中文資訊地圖、買1送1（暹羅天使秀或人妖秀）、還可免費參加「世界遺產一日遊」等，有興趣者可詳電（02）2515-5990 永業（蘋果）旅行社或上網瀏覽：

www.go2apple.com.tw網站。



泰酷樂PAK

曼谷親民自由行之旅

嚴選高品質飯店 貼心贈送5星下午茶 打造高端奢華享受
Day Tour任君選 大城、曼谷、華欣、芭達雅滿足不同客群

產品包裝優勢

1. 打造萬元以內自由選擇，獨家設定更顯用心。
2. 4大1日遊路線任君挑選，全方位滿足各類客群。
3. 團體行程獨家入住芭達雅威尼斯人，享受獨特度假氛圍。



▲「泰酷樂PAK」由吉帝、澄果、天海、春暉、寶馬、捷利等菁英組成。(左起)春暉旅行社線控藍挺書、澄果旅遊線控經理許勝峰、天海旅行社團體部總經理林淑君、吉帝旅遊董事長特助常智豪、捷利旅行社台北分公司副總經理張晉嘉。



◀▲團體行程獨家入住芭達雅威尼斯人，享受獨特度假氛圍。

撰文·攝影/王政 圖片提供/泰酷樂PAK、本刊圖庫

對於旅客而言，擁有浪漫風情與絕佳度假氛圍的泰國，絕對是出遊的首選路線之一。為刺激到訪的旅遊人次，泰國政府於11/24通過刺激觀光政策，決議從12月起至明年2月，3個月內免收簽證費，落地簽證費從2,000泰銖調降到1,000泰銖，對於業者而言絕對是銷售上的一大鼓舞。

為此，由吉帝、澄果、天海、春暉、寶馬、捷利組成的「泰酷樂PAK」，在酷鳥航空一手機位的全力支持下，特別推出嚴選的曼谷自由行，同時搭配精彩的團體行程，以充沛的選擇來提供市場銷售。泰酷樂PAK中心—澄果旅遊線控經理許勝峰表示，由於看好市場的旺盛需求，PAK特別推出深受年輕人喜愛的自由行商品，以最交通便捷、住宿環境優質的飯店為條件，搭配貼心的行程安排與超親民售價，期望給予同業新穎的銷售選擇。也趁著泰國政府推出免簽證費的期間，搶先布局市場、一同迎接無限商機。

嚴選精品飯店 貼心贈送5星下午茶

以直售價7,999元起、同業價6,999元起(未稅簽)的「曼谷自由行4+1日(Praso @ Ratchada 12 Hotel)」為例，將

安排旅客入住PAK嚴選的Praso @ Ratchada 12 Hotel，由於酒店坐落於曼谷市中心北部，不但設有屋頂泳池、健身房等設備外，更距離匯權車站(Huai Khwang MRT Station)僅有500公尺之遙，附近更是有建興酒家等景點，加上去年才開幕，深受背包客與部落客的喜愛。

值得一提的是，除了飯店精心挑選外，PAK更貼心贈送每位旅客5星凱賓斯基酒店或洲際酒店下午茶1份，讓旅客享受超親民的售價之餘，還能體驗到奢華5星飯店的迷人氛圍與精緻下午茶。

嚴選4大1日遊路線 全方位滿足各類客群

PAK亦推薦入住9,999元起的Jasmine Resort Hotel 4+1天行程，主打輕鬆度假氛圍的飯店門口便是Phra Khanong BTS Skytrain Station輕軌站，加上飯店設施齊備及提供豐富菜色的早餐，廣受到旅客高度的好評，絕對能提供旅客最為便捷與舒適兼具的旅程。

此外，PAK更貼心贈送參加此行程的旅客4選1的一日遊，包括大城、華欣、芭達雅、曼谷等路線，由於行程內容各具特點，若喜愛嘗鮮的旅客，可前往交通較不便而少有自由行客到訪的華欣；而鍾愛歷史古蹟的客群則推薦走訪如大

臥佛、差蒙空寺的大城之旅。許勝峰表示，PAK設定不同的路線便是期望滿足廣大的旅客需求，同時也為同業銷售上增添利基。

團體行程同步登場 獨家入住芭達雅威尼斯人

許勝峰表示，除了自由行商品外，PAK也推出同業退佣高達2,000元、強調無購物的「【泰愛沙美】人妖秀·暹羅水世界·威尼斯·無購物4+1天」，行程安排沙美、芭達雅、曼谷各住1晚，並規劃走訪亞洲最大複合式河畔觀光市集—ASIATIQUE、暢遊暹羅水世界、欣賞沙美島國家公園風景區，以及最經典的泰式按摩2小時。

PAK更獨家安排12月才開幕的芭達雅威尼斯人酒店，全新的飯店主打迷人的度假氛圍，飯店內更有運河可航行貢多拉，為入住的旅客帶來新穎的住宿體驗。

泰酷樂PAK 推薦4大精選路線

曼谷：限週五出發
行程為SRINAKARIN火車頭復古夜市→咬錢虎廟→丹能莎朵歐式水上市場→曼谷小歐洲Circle。

芭達雅：限週六出發
行程為陽光沙灘芭達雅→綿羊農莊→4D動漫→迷你馬→漫遊皇家花園廣場

華欣：限周日出發
安帕瓦→往日情懷→十分靈驗高僧龍普托→百年火車站→CICADA創意市集

大城：限週六出發
Ayutthaya 阿育塔亞大城水上市場(不含船)→瑪哈泰寺(樹中佛陀)→大臥佛→差蒙空寺Wat Yai Chaimongkhon→紅頭蝦傳統市集→Chocolate Ville 歐風巧克力鎮

婦聯會Outing 2016分享愛之旅

關懷孩童、老人傳遞愛心 捐贈善款與物資回饋社會
大河之戀皇后號、世界巧克力夢公園 凝聚會員感情

撰文／林宥蓁 攝影／王政介

對於關懷社會、回饋社會的活動反應熱烈，相當難得可貴，是一次很有意義的活動，一舉數得。

Outing行程上午先前往忠義社會福利事業基金會，其中忠義育幼院是0~12歲孩童的安置機構，提供孩童基本生活照顧、行為輔導、品格學習、成長陪伴、醫療照護等項目。

中午安排會員登上大河之戀皇后號同樂，一邊享用美味的餐點，一邊欣賞淡水河兩岸美麗的景致。接著來到位於淡水漁人碼頭的世界巧克力夢公園，讓會員了解美味的巧克力，其起源、價格、製程，並欣賞巧克力雕塑的藝術品，而每個月的會員慶生活動亦使用巧克力蛋糕來慶祝。

最後來到伊甸社會福利基金會辦理的新北市愛德養護中心，並帶來毛毯、衛生紙、二手衣物等物資，並捐贈善款幫助低收入及身障老人。在行程結束後，讓每位參與的會員帶著充實的心情踏上歸賦。



▲(前排左7起)觀光業婦女聯盟會副會長吳碧蓮、會長駱炫宏帶領會員做公益，關懷社會。

觀光業婦女聯盟會每年舉辦3次Outing活動，今年度第3次於11/18舉行，前往忠義社會福利事業基金會、大河之戀皇后號、世界巧克力夢公園，以及伊甸社會福利基金會，玩樂之餘不忘分享愛心、回饋社會。

婦聯會於11/18舉辦Outing，除了透過活動凝聚會員感情和向心力之外，還

特別安排社會服務和公益活動，在忙碌的工作之餘，傳遞愛心不落人後！

觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏表示，藉由Outing活動，一方面讓會員透過輕鬆的行程抒解壓力、放鬆心情；另一方面結合公益活動，在行程中安排2處社福基金會，探視並捐贈物資幫助缺乏顧護的幼童及老人等弱勢族群，而會員

忠義社會福利事業基金會

◀觀光業婦女聯盟會副會長吳碧蓮(後排左5)、會長駱炫宏(後排左7)與婦聯會會員捐贈善款給忠義基金會。

◀婦聯會會員一起做愛心，回饋社會。

大河之戀皇后號

▲婦聯會會員前往大河之戀皇后號用餐。

▲(左起)觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏、大朝機構戴春蘭、副會長吳碧蓮、甲聯會會長陳豐華夫人龔惠美。

▲婦聯會會員相處融洽，互動熱絡，像一家人一樣。

世界巧克力夢公園

◀有趣的活動設施喚起會員童心，玩得不亦樂乎！

▲會員們一起同樂合影。

▲11月的慶生活動就在世界巧克力夢公園舉行。

伊甸社會福利基金會—新北市愛德養護中心

1.婦聯會會員捐贈物資給需要幫助的老人。

2.觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏(左1)與副會長吳碧蓮(右1)代表婦聯會捐出善款給伊甸社會福利基金會新北市愛德養護中心。

3.婦聯會會員與新北市愛德養護中心代表合影。

群英會11月例會

11/10~13 Outing圓滿成功
12/28第25、26屆會長交接

撰文·攝影／林宥蓁



▲（左起）群英會第25屆會長葉庭林、創會會長施啟勝、長安國際運通旅行社總經理陳俊堯、正安旅行社總裁紀正德、中欣旅行社總經理張玉霞、觀光導遊協會常務理事趙曼白、音樂達旅行社總經理陳信隆、台灣區製茶公會顧問黃正敏。

群英聯誼會11月例會於11/23假晶華酒店召開，會長葉庭林指出，感謝會員支持，11/10~13前往伊豆半島的Outing圓滿成功，接下來12/28是第25、26屆會長交接的盛事，邀請每位會員攜伴與會。第26屆會長由富邦旅行社副總經理吳毓玲接任，他表示將秉持群英會創會精神，帶領會員一起成長。此外，本月例會請來台灣區製茶公會顧問黃正敏，分享逾55年的茶業產制及外銷、內販經驗。

台北市旅行公會

代收轉付紙本雲端e化
公會服務平台正式登場

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）財政部財政資訊中心副主任謝棟梁、行政院人事行政總處政務副人長蘇俊榮、台北市旅行公會理事長吳志健、智冠集團暨智通數位董事長王俊博、觀光局組長賴炳榮。

台北市旅行公會及智通數位科技於11/22共同聯手舉辦「旅行業代收轉付電子收據加值服務平台」發表會，正式說明旅行業代收轉付紙本雲端e化平台新模式。台北市旅行公會理事長吳志健表示，透過平台解決了原有紙本收據作業、儲存管理等諸多困擾，消費者未來向旅行社購買旅遊行程、機票、飯店等產品或是服務時，平台將可以發送電子收據方式至消費者個人電子信箱，旅行社業者正式加入政府響應環保、節能減碳、雲端e化的行列。

中台灣旅遊嘉年華

台中市旅行公會促成產業交流
業者爭相詢問效益備受肯定

撰文·攝影／林宥蓁



▲（前排左5起）台中市旅行公會常務理事魏維義、副理事長陳基源、理事長黃耀德、中區甲聯會會長羅寶明、台中市旅行公會理事鄭有麟與會員合影。

由台中市旅行公會主辦的第6屆台中旅遊嘉年華會，邀請全台飯店、餐廳、遊樂區、遊覽車、航空船舶、訂房代理中心等業者，共80家廠商參與與中部400多家旅行社業者進行交流。台中市旅行公會理事長黃耀德表示，透過台灣旅遊交流平台，旅行社業者可針對產品內容充分溝通與了解，由於業界好評不斷，規模逐年擴大，甚至有許多海外業者爭相詢問可否參加，肯定旅遊嘉年華的卓越成就。

忠清道著名景點推介

首爾出發僅2小時抵達
眾多主題遊打造新選擇

撰文·攝影／陳柏捷



▲（左起）信安旅遊東北亞處處長李道珩、可樂旅遊產品部韓國線線控副理黃鈺鈞、山富旅遊同業銷售部副總經理許展榮、忠清北道觀光航空課主務官李範雨、忠清南道觀光產業課觀光企劃組組長崔鐘寅、世宗特別自治市文化體育觀光課長李洪准、雄獅旅遊東北亞部主任邱威鈺、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、大田廣域市玄錫武、五福旅遊韓國線線控經理韓庭宇。

韓國觀光公社台北支社推廣忠清圈豐富的觀光資源，並與台灣業者交流、增進情誼，於11/21舉辦忠清圈聯合觀光說明會晚宴。世宗特別自治市文化體育觀光課長李洪准表示，忠清圈的觀光資源相當豐富，科學技術、忠清體驗觀光、世界文化遺產、自然生態景觀等，也推出主題旅遊，鐵軌腳踏車、農村體驗與電影、電視劇拍攝地點遊覽等。現今也正積極建設，提供海外觀光旅客更好的選擇。此外，忠清道距離首爾非常近，僅2小時車程也希望台灣業者未來可以多包裝忠清道行程。

Amadeus × 阿聯酋

秋季活動圓滿落幕
眾多好禮回饋同業

撰文／王政 圖片提供／Amadeus



▲（左起）Amadeus業務總監馮立國、阿聯酋航空資深業務代表林華偉。

Amadeus與阿聯酋航空於11/15舉行「秋季同業回饋活動」抽獎，此次活動為8/29~10/16，期間內Amadeus用戶在Amadeus預訂阿聯酋機位，由原紀錄開票後送到指定Q信箱就可以參加活動，無論FIT或是團體機票都可以參加，總計共有超過1,700張合格機票。

活動也抽出超過40個獎項，如Dyson Supersonic吹風機、阿聯酋限量版飛機模型、Nescafe膠囊咖啡機等獎項。杜拜來回行程也另外加碼送100份華納威秀電影兌換券，得獎名單請見Amadeus快訊。

釜山觀光公社推薦會

感受釜山四季多元面貌
統營飯店開張包裝更多元

撰文·攝影／王政



▲（左起）釜山觀光公社海外營銷部組長田尚勳、統營市旅遊市場營銷課趙秀龍、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、釜山廣域市海雲台區副區廳長申圭澈（左5）與同業合影。

為了提供同業更多銷售釜山的新穎選擇，釜山觀光公社與海雲台區及統營市旅遊市場營銷課特別於11月份來台舉辦推薦會。

釜山廣域市海雲台區副區廳長申圭澈表示，釜山是韓國夏天最受歡迎的旅遊地區，但其實釜山一年四季充滿活力，不同的季節可都領略到多元的面貌。以冬季的釜山為例，可走訪熱門景點統營纜車、年底開放的無舵雪橇，韓劇拍攝景點—東坡浪壁畫村，加上統營也有新飯店落成，都是同業可參考銷售的選擇之一。

觀光產業理事長交流協會

擬集合會員拜會觀光局局長周永暉
期許明年參與海外交流推廣台灣觀光

撰文·攝影／林宥業



▲(前排左起)觀光導遊協會理事長伍永益、旅行業經理人協會理事長陳屬庄、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、旅館公會總會理事長徐銀樹、觀光產業理事長交流協會常務監事吳雁輝、宜蘭縣旅行公會理事長林慶仁。(後排左起)中華國際選美發展協會理事長林莉莉、台灣觀巴協會理事長呂威德、花蓮縣旅行公會理事長樓麗萍、新北市觀光導遊協會理事長王正國、新北市小客車租賃公會理事長蕭明仁。

觀光產業理事長交流協會第1屆第3次理監事會議於11/22假康華大飯店召開。觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮指出，協會成立旨在為觀光、旅館產業盡一份心力，活絡台灣觀光旅遊產業，而本月份則有旅行公會總會理事長許禔哲、觀光領隊協會理事長張榮坤、中華優質旅遊發展協會理事長李奇嶽等貴賓加入，為協會再添光彩。

蘇乾亮表示，接下來將集合協會會員一起拜會觀光局局長周永暉，表達推廣台灣旅遊、旅館產業的理念。而明年度則計劃參與海外交流活動或旅展，拓展國際客源，以實際的行動力推動台灣觀光產業發展。

遠東航空11/4直飛新潟

與新潟縣觀光協會聯手舉辦觀光文化祭
體驗祭典、品嚐越光米 邀您前往雪國之旅

撰文·攝影／張偉浩



▲逸歡旅遊董事長駱炫宏(左1)、(左3起)遠東航空副總經理盧紀融、北市公會副理事長丁萊、旅行公會總會副秘書長周志慶、品保協會研究發展委員會主任委員陳豐華、易飛網總經理特助林幸坤。

遠東航空於11/4開啟台北-新潟直航航班，為此特別與日本新潟縣觀光協會聯手在11/19新北投捷運站廣場舉辦「新潟觀光文化祭」，邀請旅客前往新潟玩雪、體驗祭典、品嚐美食和日本酒。

遠東航空提供每週2班(週一、五)台北-新潟航班，是目前市場上唯一直飛的航空公司。目前旅客團散比約8:2，以團體旅客為主，並有HIS、大榮旅行社、易飛網、山富旅遊、遠捷旅行社、東南旅遊、金廈旅行社、雄獅旅遊、喜美旅行社、品冠旅行社包裝相關產品，也歡迎同業加入銷售行列。同業除了可利用新潟延伸包裝秋季賞楓產品之外，冬季亦有山形藏王樹冰，春季更能賞櫻花，未來也將挑選臨近航點做包機，讓同業可規劃雙點進出產品，提供更多商機。

興航停飛 3大旅行公會聲援業者

旅行公會總會、品保協會、台北市旅行公會
齊力協調及協助業者 因停航所衍生之損失

撰文／劉彥廷

復興航空無預警全面停飛，造成旅客及旅行社嚴重損失，旅行公會總會理事長許禔哲表示，公會提出7點聲明：一、為旅客滯留海外興航應負起賠償責任，二、要求興航將近日要返台旅客運送回來或主動轉簽回程旅客，三、對已開票付款旅客應無條件立即全額退款，並提供額外無法成行的過失賠償，四、對收取旅行社未發出的團體訂金立即全額會回並賠償，五、要求政府應立即對興航12億元假扣押處理善後，六、成立善後處理小組，七、推動航空公司履約保證機制。興航立即退還機票款和訂金。

旅行業品保協會也針對此事件，發函至民航局，建議督促興航應主動妥善處理因班機停飛所產生問題，並儘速全額賠償旅客及旅行社因停航所衍生之所有損失，以及建議研擬航空公司比照旅行業者，以履約保證保險方式分散經營風險，或由業者提撥款項作為發生停飛事故時處理之公基金，不但可有效降低及分散經營風險，亦可藉以保障旅客及旅行社權益。

另外，台北市旅行公會也強烈要求，興航應承諾並承擔消費者及旅行社所有損失，維護其集團企業形象良知及社會責任。而航空業者之主管機關民航局，應提出有效管理及解決辦法，成立緊急應變小組調度航班，保障旅遊消費大眾，並監督興航執行所有賠償責任。

河南

Henan

旅遊 tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【十一月篇】常回家看看！中嶽嵩山集佛、道、儒三教於一身，文化風韻濃，其中時間跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的歷史建築群，是那一個呢？
 A 龍門石窟 B 天地之中歷史建築群 C 開封府 D 白馬寺

十一月中獎名單，將在十二月初統一公佈，或查詢 [「旅奇行銷資訊網」](#)

得獎名單公布

常回家看看！賞楓的時節又到了，河南紅葉最美的景區在哪兒呢？
 D 以上皆是(雲台山、萬仙山、嵯峨山)

得獎名單：林○芳、吳○秋、萬○曄、李○彥、顏○雄、張○慈、張○芳、吳○綺、鄭○瓊、陳○誠，將另行通知領獎。

星夢郵輪與香港旅遊發展局合作



香港4大主題旅遊 美食、時尚、家庭、郊野 走訪西貢海
星夢郵輪「雲頂夢號」11/12香港乘夢啟航 極致奢華享

撰文·攝影／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫

近年來亞洲郵輪旅遊市場迅速成長，2016年台灣郵輪旅客可望逼近30萬人次大關，喜愛搭郵輪旅遊的旅客年齡層也有年輕化趨勢，許多家庭亦選擇郵輪旅遊模式。為因應郵輪旅遊熱潮，香港旅遊發展局與亞洲首個豪華遊輪品牌—星夢郵輪攜手合作，合力舉辦同業考察團，實地探訪，發掘意想不到的香港。

為打造更多元的香港行程，香港旅遊發展局在明年度推出了4大香港主題遊，美食、時尚、家庭與郊野，除此之外，還有極致奢華的星夢郵輪「雲頂夢號」。針對4大主題，香港旅遊發展局同步推出了4支影片，分別以米其林主廚Umberto Bombana、知名設計師麥雋亨、香港演員王敏德與知名歌星陳奕迅為主角，用活潑生動的方式呈現出香港的多元化與在地特色。

實地探訪

DESTINATION



1
美食



▲美味的椒鹽鮑魚是勝記海鮮酒家的招牌菜。
▶米其林1星的勝記酒家料理著最經典的香港美味海鮮。

香港為1個海港城市，當地居民特別喜歡吃海鮮，也發展出了1條海鮮街，最有名也最經典的是勝記海鮮酒家，經典的港式風味與精湛的料理也使其被評為米其林1星餐廳。

此外，香港亦發展出許多中西合璧的餐廳，例如位於利東街的巴西日式料理—DJAPA，主打巴西和食與串燒，並從日本引入和牛，熟成製作Dry—Aged牛肉，且店內採用多元的藝術品為裝飾，極具特色；SKYE法式餐廳及露天酒吧位於銅鑼灣伯寧酒店27樓，除了享受音樂、美酒、佳餚，從高處眺望維多利亞港的無敵美景絕對是年輕族群與時尚型人的最佳選擇。

2
時尚



▲糅合中西文化、時尚的街景時常被選為拍攝婚紗的地點。
▶從前傳統的囍帖商店也被保留於利東街中。



香港從前的景點—利東街，又名喜帖街，在去年12月重新裝修之後，已在今年9月正式開幕，街道內融合中西方元素，為香港帶來全新的林蔭步行街體驗。此地引進了東京相當有名的Omotesando Koffee咖啡與香港第1家玫瑰花雪糕—Givers Gelato Caf 等特色小镇，並保留了從前傳統的喜帖店，打造1條除了購物外，也具備滿滿時尚的特色街道。此外，迷人的街道上處處可見喜帖特色的雕像，美麗的街景也讓許多新人慕名前來並在此處拍攝婚紗照。

3
家庭



▲旅客也有機會坐到知名演員王敏德開的直升機。
◀在直升機上可以從高處全覽香港的港都風貌。

家庭遊主題為搭乘直升機遊覽香港，並由知名演員王敏德為代言人。搭乘地點就在香港半島酒店30樓擁有壯觀海港景色的專屬休息室China Clipper，候機室內以從前的機艙內部為設計理念，隨處可見以前的飛機包、飛機模型等，旅客將在此處休息、賞景、等候屬於您的班機，隨之開啟整趟旅程。

此行程除了感受搭乘直升機的刺激感，從高處遠眺也能看見香港不同的面貌，旅程中亦會由機師為您介紹所參觀的景點，絕對是到香港闔家出遊的最適地點。

4
郊野



▲船上也會有導覽員為您講解當地的地質地貌。
◀搭乘遊艇悠閒的觀賞世界地質公園中的六角型火山岩。

來到香港除了城市旅遊，自然景致也是非常好的選擇。有美麗的沙灘、城市公園與海灣內的世界地質公園，此外也有登山健走、單車旅遊可以做選擇，相當豐富。

特別安排搭乘遊艇遊覽地質公園，在舒服的海風吹拂下享用著美味小點與紅白酒，同時有導覽員為您介紹地質公園內「西貢火山岩」的六角型石柱與「新界東北沉積岩」共8個自然景區，感受香港豐富的地質地貌。

帶您發掘意想不到的香港

傍街、新興利東街 搭乘直升機、海上遊艇
受獨步全球 推出香港、廣州南沙雙母港航程



星夢郵輪營業部高級副總裁

吳明發



▲位於16層船中的露天主泳池，一旁還有兒童嬉水區，郵輪旅客最愛傍晚在此吹海風、賞海上浪漫夕陽，不時聽著現場Live音樂演唱。



▲雲頂夢號精心打造的世界級娛樂表演《尋愛啟航夢之旅》，成為郵輪旅客和貴婦們的最愛。



▲雲頂夢號的客房逾7成設有專屬露台，無敵海景長相隨。

星夢郵輪「雲頂夢號」 亞洲最新奢華郵輪啟航

星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）表示，作為首個亞洲豪華郵輪品牌，星夢郵輪以香港、廣州南沙為母港展開全年營運，致力促進香港郵輪業發展。旅遊業在香港經濟中扮演了重要的角色，星夢郵輪自香港出發的2個首季行程對於整體行業，包括本港酒店、觀光團、景點和餐飲業的發展將起到促進作用。

吳明發指出，星夢郵輪「雲頂夢號」的軟硬體設施非常棒，多元豐富的設施、娛樂表演和活動，可滿足各種族群和客源。以家庭來說，上船當然就是要玩得盡興、吃得開心，「雲頂夢號」精心規劃了35種以上的餐飲概念。

「雲頂夢號」引進由享譽國際的澳洲名廚Mark Best與「雲頂夢號」合作推出的第1家海上餐廳「星廚」。船上薈萃世界一流餐飲品牌，合力打造「雲頂夢號」頂級體驗，包括全球首個海上Johnnie Walker House。

「雲頂夢號」的秀亦大獲好評！娛樂表演不但多元豐富且老少咸宜，主秀《星夢傳奇—中國達人秀》和《尋愛·啟航夢之旅》是會時常改變的，讓它更多樣、更精彩。星夢郵輪成功打造專屬亞洲的奢華郵輪品牌，未來更具信心，會持續扮演亞洲奢華郵輪品牌的領航者。

吳明發指出，星夢郵輪「雲頂夢號」正式開啟以香港、廣州（南沙）為聯合母港的全年母港航次。包括逢週五出發的3天2夜香港週末海上假期，以及逢週日出發的6天5夜「尋味越南」郵輪假期，探索峴港及下龍灣迷人景致。星夢郵輪精心打造的豪華海上度假皇宮—「雲頂夢號」，將會成為香港及國際旅客最新必試假期體驗。

6條滑水梯與繩索場 35種以上餐飲概念大人氣

雲頂香港集團憑藉20多年深入了解亞洲市場的經驗以及享譽全球的豪華郵輪經營專長，孕育出旗下全新品牌—星夢郵輪，其旗下第1艘豪華郵輪「雲頂夢號」，以香港及廣州（南沙）聯合母港，開啟全年母港航次。由郵輪業的先驅雲頂香港傾力打造，首個源於和面向亞洲的豪華郵輪品牌，為大陸、亞洲及台灣地區的賓客締造與眾不同的豪華海上之旅！

星夢郵輪業務部副總裁劉曉寧表示，她歸納出搭乘「雲頂夢號」必備3樣東西：泳衣、gopro與布鞋，這樣才可以體驗星夢郵輪「雲頂夢號」特殊的6條滑水梯與繩索場，並記錄下這美好的回憶。此外，「雲頂夢號」精心規劃了35種以上的餐飲概念。其中像是享譽國際的澳洲名廚Mark Best與「雲頂夢號」合作推出的第1家海上餐廳「星廚」，為賓客展現獨家料理藝術，日式鐵板燒餐廳也大獲好評。

劉曉寧表示，「雲頂夢號」提供更為寬敞舒適的空間，有7成是露台房，讓遊客可以更加放鬆。入住套房的旅客對星夢管家好評不斷，此外還配備有1支行動電話，讓套房貴賓在船上任何地方都可以隨時聯繫管家，非常方便。

這艘亞洲最具話題的最新豪華郵輪也引起許多台灣遊客的關注，「雲頂夢號」行程產品歡迎同業逕洽星夢郵輪合作旅行社：大登、上順、永業、良友、新進、捷利、郵輪世家等。



跟著名人戀戀美麗中華

貴州黔東南 × 苗族侗寨好風情

海旅會台北辦事處精心規劃的《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動，第4波邀請到知名文創藝術家田定豐、知名旅遊作家溫士凱、美女插畫家王子麵，前往大陸貴州體驗豐富多彩的少數民族風情，感受黔東南地區侗寨和苗族極具旺盛生命力的人文故事，讓我們一起來瞧瞧名人們的體驗與心得分享。

撰文／李麗文 攝影／曾瀟蕩

美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處，2014年設立高雄辦事處，對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲團專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。

目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！

快來按讚 成為粉絲！掃QR Code



1
2 | 3 | 4

1.知名文創藝術家田定豐從鎮遠古鎮的青龍洞古建築群及寺廟往下眺望古城好風光。2.知名旅遊作家溫士凱流連於貴州黔東南苗族侗族自治州古意盎然的山寨老城。3.美女插畫家王子麵喜歡在鎮遠古鎮的老巷弄中探索新趣味。4.（左起）美女插畫家王子麵、知名文創藝術家田定豐、卡拉村苗族美少婦、知名旅遊作家溫士凱在貴州丹寨縣合影留念。



知名旅遊作家 溫士凱

旅行，真好。總是在轉彎處，看見不平常的樂趣！

我在貴州丹寨的卡拉苗家村遇見3美，1是傳統工藝的手工之美；2是老祖宗的智慧之美；3是老婆婆的背影之美！

在這裡，家家戶戶做著傳統工藝銀飾和手工鳥籠，就靠著那細緻的傳統美學，養活了一村子代代相傳安生立命的卡拉苗家子民。而年輕女子，又或是大媽、阿婆，那一頭烏溜溜整齊盤髻的長髮，讓人看得乍舌，更教人欣羨。

原來，苗家女子靠的不是現代精良的高價人工染劑，而是老祖宗口傳身教的「茶籽油」（苦茶油）無價天然良物！只要在頭髮洗完後半乾時，擦上一層茶籽油護髮，既養髮又保黑，而且還根根乖乖聽話好梳理。這一頭烏黑的亮髮，在老祖宗的智慧下，是絕對不會出賣苗家女子的年齡秘密的！至於那

擦身而過老婆婆的身影，這暖心的美，讓人就是不自覺的嘴角掛上了一抹微笑啊。

濕冷的天氣，吃到好吃的美味最令人開心了！

我們摸黑來到雨夜的「肇興侗寨」，隨後的侗族傳統晚餐，看似簡單，味道出乎意料的好，讓人好生心喜。特別是食材本身的質地好，再加上在地放山跑的黑毛豬肉質彈性特佳，只是白肉蘸辣椒醬油，就是一道十足好滋味；而那豬肝炒得火候恰到好處，香軟適中，讓人一口接一口。更不用說酸魚湯、辣醃魚、薑雞湯、筍子、茄子、豆腐……，就說濕冷的天氣，吃到好吃的美味最令人開心了！好吧，那就順便也來碗香甜的侗家糯米酒，暖暖心吧！

走進熟悉的歷史，
遇見不熟悉的見聞！

大陸處處有古城，隨便一個古城都有500

年的歷史，也都可以說上一堆故事。不過，位於貴州黔東南錦屏縣西南邊的「隆里」古城，則有些意思。一來，它是明洪武19年（1386年），明太祖朱元璋派第6子楚王崇禎率大軍到這裡「軍屯」的重要軍事城堡；二來，這個由外人移入而建的古城，是黔東南苗族侗族地區一座非常特別的漢人古城，以及漢文化的孤島；再來，它的漢文化並不是只有明朝的6百多年而已，早在盛唐時期，著名大詩人王昌齡被貶至此地，便在這裡開學堂講過學，在文學歷史上留名。

這裡的建築也很厲害，有座精緻的安徽和江西漢人民居風格古城，而且看似簡單，四通八達，卻是不折不扣的明通暗阻，暗藏玄機啊！在那個長遠年代，漢人老祖宗在建城前便懂得先將「下水道」的排水工程設計好，無論幾百個年頭過去了，日無三里晴的這裡，卻永遠不會有水淹古城的窘境，這點，倒是不得不佩服老祖宗的智慧啊！



1	2	3	4
5	6	7	8

1. 貴州黔东南的苗族婆婆在市集裡販售親手縫製的傳統圖騰織布。2. 鎮遠古鎮的祝聖橋每到傍晚便打上七彩色光。3. 貴州黔东南占里侗寨穿戴銀飾刺繡傳統服裝的美女群。4. 美女插畫家王子麵對於古樸老東西充滿濃厚的興趣。5. 擁有2千年歷史的鎮遠古鎮被山水環繞，充滿悠遠輕幽的空靈氣質。6. 油炸粑是鎮遠古鎮知名的街頭人氣小吃，1個5毛錢。7. 知名文創藝術家田定豐拜訪擁有神秘力量的占里侗寨藥婆。8. 知名旅遊作家溫士凱在鎮遠古鎮的老巷子裡來場穿越時空小旅行。

知名文創藝術家 田定豐

每一次的旅行，都是自己跟內在生命對話的過程。

我喜歡有獨特歷史和文化傳承的地方。這趟貴州之行，讓很久沒出門的小馬攝影箱出動，期待能把苗族和侗族的文化和特殊山水景觀入鏡，跟大家分享。

貴州丹寨縣的卡拉村仍保有濃郁的苗族文化，小小的村落只有114戶人家。但這少少的人口卻全部投入鳥籠的編織藝術出口，而讓卡拉村成為世界知名的鳥籠之村。這也讓我想起小時候，台灣經濟起飛前，台灣家家戶戶投入「家庭就是工廠」代工製造許多國外產品，奠下台灣經濟基礎的年代。從卡拉村的成功經驗，也讓我相信不管先天環境的限制，只要願意齊心努力做好一件事，就能創造「奇蹟」。

有一種推開了任意門，就回到百年前的時空錯覺！

行程這幾天雖然不停地下雨，特別是一整天的大雨掃了興致，卻在路上看見了占里侗寨村落，因為下雨而顯得朦朧煙雨的浪漫，更增添了如詩如畫的美感。來到苗族和侗寨，對於少數民族的飲食及裝扮感到驚艷，苗族婦女每到慶典時，身上從頭到腳都戴上了銀飾，這可是她們身分的象徵，從小時候起就一點一點攢下銀飾，到了出嫁時這些銀飾就成了嫁妝，全身戴上銀飾重得不得了！還有在占里侗寨，對於傳承長老醫藥知識的藥師婆佩服不已，這裡全靠秘傳的草藥來控制生育，讓寨裡的人口平衡！

有些地方，會帶給人剎那的美麗驚喜；有些地方，當你走過就不想離開了。「鎮遠」這座古城卻是兩種特質兼具的神奇地方。

我被它貫穿城內的舞陽河，和沿著山壁環繞的古城群的絕美氣勢所吸引。也被層層疊疊像是迷宮錯落的曲悠小徑的民居，那份歲月留下來的淳樸生活方式，和好客的精神所感動而不想離開。這裡是此行中最喜歡的地方，打聽到冬季時遊客較少，古城將更寧靜，打算等下雪時再過來住上2星期，好好的感受一下千年古城的韻味！



美女插畫家 王子麵

人間仙境，美到說不出話來！

在雨中，來到貴州加榜梯田，宛如人間仙境，美到說不出話來！梯田依附山形蜿蜒疊層的壯麗，為世界奇景之一。

當地聞名的白龍橋，是白龍為了拯救心愛的女人化身而成。讓我想到我好愛宮崎駿動畫《神隱少女》中的白龍，千里迢迢取畫材，你找到心中的白龍了嗎？苗族人以糯米為主食，並將苗寨蓋在田中間，

形成了田包屋的特殊景觀！加榜梯田就像電影《笑傲江湖》藍鳳凰的故鄉，地理課本中的奇景出現在眼前，讓我好驚豔！

古鎮裡的漫步，處處是驚喜！

我最喜歡「鎮遠古城」，想起過去武俠片裡的鎮遠鏢局。這座古城歷史悠久，沿著貫穿古城的舞陽河而建，保留古色古香的小巷與明清建築，特別是沿著山崖而建的青龍洞古建築群及寺廟，從山下進洞，可爬上山頂俯瞰全景，與山水相映，構成一幅絕美景色。下山出

口的萬壽宮，是為討好慈禧太后而蓋，因為上面的雕花是鳳在上，龍在下，一聽到這個說法就覺得十分有趣。

在古鎮的街道上漫步，發現這裡的老宅古蹟全部保留，有的做民宿客棧、豆花店、釀酒鋪，看得出來個個生意興隆！這裡沒有假酒，蜜蜂都圍繞酒壺旁，是天然的見證人。豆花更是自己種的黃豆現磨，沒有基改。

在黔东南的這幾天，發現少數民族不破壞生態，一切都吃天然的食物，這是最羨慕的一點！還有在民宿客棧可看到主人的用心，除了建築是古宅，裡面也採用明清仿古家具，每個房間也賦予不同年代的風格，就連洗手台都還是青花瓷的，整體氛圍營造得很有韻味，下次來古城一定來住這兒！

千島湖

冬遊

快雪時晴

享有「天下第一秀水」美稱的千島湖，景區內碧水呈奇，千島百姿，自然風光與生態環境佳絕，經過長年發展與建設，目前是黃山週邊旅遊路線裡，浪漫的渡假地點，相繼獲得首批中國重點風景名勝區、國家AAAAA級旅遊景區、中國十大魅力休閒旅遊湖泊、中國最佳自然生態魅力名鎮、國際花園城市、中國旅遊強縣等諸多榮譽，也是台灣遊客到訪黃山、杭州西湖時，一定要前往的重要一站。

隨著時序入冬，讓人期待的冬雪也悄悄降臨，伴隨風、雨、雪共譜的大自然情調在千島湖上映。冬天的千島湖，景色妖嬈，小島蒼翠，湖水碧綠，天空蔚藍，更像走入山水畫，不管是大雪或細雪，銀裝素裹的千島與遠山相襯，一湖碧水輕輕地迎候著落雪，美不勝收。

踏雪尋梅

千島湖風景區內群山巍峨疊翠、湖水澄清、島嶼星羅棋佈，形態奇特著稱，中心湖區的梅峰觀島是千島湖攬勝的必到景點，深冬至此會有「忽如一夜春風來，千樹萬樹梅花開」的驚嘆，梅峰觀島景點的山坡上種植了2000餘株各式梅樹，冬天梅花相繼開放，漫山滿坡成了花的海洋，要是在雪天來登梅峰，踏著雪褥，一邊觀景，一邊賞梅，可謂自然真趣之旅。



冬湖觀鳥

由於湖水的調溫作用，冬湖水暖，清晨時分湖面上小島全都迷蒙在霧靄之中，遠近難辨，如煙似夢，仙姿綽約——冬霧成了千島湖一道奇觀。也許是這裡的氣候宜人之故，千島湖也成了候鳥們的天堂，到處是天鵝、鴛鴦、野鴨、鷺鷥等，愛好大自然的你不妨在冬季來千島湖觀鳥。

千島湖榮膺2016中國最具創新力特色會獎目的地

11月10日，在第九屆中國會議產業大會，千島湖被授予2016中國最具創新力特色會獎目的地。同時，千島湖喜來登度假酒店也榮獲2016中國最具創新力會議度假酒店。

千島湖獨立展區

經過多年的發展，千島湖形成了較為完善的會議會獎配套設施和公共服務體系，特別是擁有高星級度假酒店群，其中有8家五星級度假酒店，預計未來千島湖將擁有20餘家高星級酒店。此外，千島湖擁有環湖綠道、濱湖景觀游步道、環湖自駕及騎遊服務驛站、臨湖城市親水廣場等，完善的設備打造了「休閒會議新時代」的會場資源，並成功舉辦多種類型的大型會議、展覽、論壇、賽事，使千島湖會議品牌越來越被社會各界認可。



中國黃山

人間仙境



黃山徽州快捷4日遊

安排景點 黃山市—黃山風景區、黟縣宏村（或西遞）、賽金花故居、徽州文化藝術館、歙縣徽州古城、屯溪湖濱古村落、阿菊實景劇等

風味安排 徽菜風味、新安風味、農家風味等

酒店安排 屯溪區—天都國際或同級
黟縣—奇墅中坤或同級

黃山高爾夫暢打5日遊

安排景點 黃山市—黃山松柏高爾夫（彩虹谷+翡翠谷）、太平臥虎高爾夫、徽州文化藝術館、屯溪湖濱古村落、歙縣徽州古城、徽州唐模村、黟縣西遞（或宏村）、徽韻歌舞秀等

風味安排 新安風味、徽菜風味、農家風味

酒店安排 屯溪區—黃山高爾夫或同級
太平—太平湖綠地皇冠或同級

黃山徽州奇景5日遊

安排景點 黃山市—黃山風景區、黟縣西遞（或宏村）、徽州文化藝術館、歙縣徽州古城、徽州唐模村、徽韻歌舞秀等

風味安排 徽菜風味、農家風味、王府酒店下午茶、福地宴或養生宴等

酒店安排 屯溪區—天都國際或同級 黃山風景區—獅林或同級

黃山婺源景德鎮精華5日遊

安排景點 黃山市—黃山風景區、黟縣西遞（或宏村）、守拙園、歙縣徽州古城、屯溪花山迷宮、湖濱古村落、徽州文化藝術館、徽韻歌舞秀等

婺源—彩虹橋、江灣、曉起、李坑、汪口等
景德鎮—皇康、瓷器一條街等

風味安排 徽菜風味、農家風味、養生宴或福地宴、景德鎮瓷宴等

酒店安排 屯溪區—國際或同級 黃山風景區—獅林或北海
景德鎮—百年尚庭或同級

黃山宣城徽州古村落6日遊

安排景點 宣城市—弘願寺、敬亭山森林公園、宣紙文化園、宣酒文化園、績溪龍川等

黃山市—黃山風景區、黟縣西遞（或宏村）、歙縣徽州古城、徽州唐模村、屯溪花山迷宮、湖濱古村落、徽州文化博物館、徽韻歌舞秀等

風味安排 徽菜風味、新安風味、農家風味、徽州名人宴等

酒店安排 宣城市—皇宮或同級 屯溪區—香茗或同級
績溪—上河國際或同級 黃山風景區—西海或同級

黃山千島湖杭州6日遊

安排景點 黃山市—黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、徽州文化博物館、湖濱古村落、徽韻歌舞秀等

千島湖—中心湖區、梅峰島景區
杭州市—南宋官窯博物館、明清河坊街、湖濱西湖、印象西湖等

風味安排 徽菜風味、農家風味、徽州名人宴、千島湖魚宴、西湖風味等

酒店安排 屯溪區—皇城皇冠或同級 黃山風景區—西海或同級
杭州市—海外海皇冠或同級 千島湖—綠城喜來登或同級

合肥黃山杭州紹興寧波7日遊

安排景點 合肥市—包公祠 寧波市—阿育王寺、天一閣等
黃山市—黃山風景區、黟縣西遞（或宏村）、徽州文化博物館、屯溪湖濱古村落

杭州市—湖濱西湖、南宋官窯博物館、明清河坊街、西湖之夜秀

紹興市—魯迅故里、沈園 寧波市—蔣介石故居、雪竇山

風味安排 養生宴或福地宴、徽菜風味、王府酒店下午茶、本幫風味、黃酒風味、海鮮風味等

酒店安排 合肥市—香格里拉或同級 黃山風景區—獅林或同級
屯溪區—錦江都城花園或同級 杭州市—海外海皇冠或同級
紹興市—麗亨或同級 寧波市—樂菲特或同級

合肥黃山宣城淮南深度8日遊

安排景點 淮南市—八公山風景區、天遺雙寶文化園、壽縣古城牆、壽縣博物館等

宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園、弘願寺、績溪龍川等

黃山市—黃山風景區、黟縣宏村（西遞）、守拙園、賽金花故居、屯溪湖濱古村落、徽州文化藝術館、阿菊實景劇等

合肥市—李鴻章故居、淮海路步行街等

風味安排 豆腐風味、徽菜風味、農家風味、養生宴或福地宴等

酒店安排 淮南市—古陽國際或同級 黃山風景區—北海或獅林
宣城市—皇宮或同級 屯溪區—國際或同級
合肥市—利港喜來登或同級 黟縣—奇墅中坤或同級

感謝

黟縣徽黃旅遊集團
黃山溫泉國際旅遊度假區

歙縣旅遊景區管理有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會

黃山茶博園投資有限公司
黃山松柏高爾夫鄉村俱樂部

五福旅遊

影視光環聚焦武隆帶動觀光效益

電影、電視劇拍攝地天生三橋 芙蓉洞、仙女山看點十足
漫步雲端8日送小費 長江三峽8日升等5星萬達艾美酒店

產品包裝優勢

1. 重慶武隆景區擁有豐富影視話題，帶動觀光效益。
2. 重慶升等2晚入住萬達艾美酒店。
3. 龍缸景區玻璃廊橋是行程一大亮點。

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）五福旅遊大陸線線控經理何詠靖、副理溫慧芬。



▲大足石刻是重慶最具代表性的藝術寶藏。

重慶武隆景區山景奇險，天生三橋群壯闊秀麗，尤其喀斯特溶岩地貌受到不少海外旅客好評，加上好萊塢電影《變形金剛4》，以及《滿城盡帶黃金甲》、《三生三世十里桃花》等影視作品前往取景後，更是大幅提高武隆的知名度。為了讓更多旅客親臨實地，感受武隆景區的美景與震撼，透過五福旅遊專業、靈活的包裝，推出遊船體驗，以及結合恩施峽谷2種截然不同的風情，提供同業更多元的銷售選擇。

**武隆喀斯特地貌此生必遊
12月底前報名送小費1,600元**

五福旅遊大陸線控經理何詠靖指出，重慶武隆擁有世界自然遺產、國家5A級旅遊景區的2大光環，加上近年來多部

電影、電視劇、綜藝節目接連前往武隆取景，讓武隆聲名大噪。

五福旅遊針對重慶武隆景區，推出「漫步雲端～重慶武隆天生三橋、恩施峽谷土司城、龍缸景區雲端玻璃廊橋8日」搭配立榮航空重慶進出，12月底前報名付訂即送小費1,600元。重點走訪世界自然遺產—武隆喀斯特國家地質公園，從天坑三橋則從崖壁到坑底，從不同視角欣賞天坑橋群的氣勢磅礴壯闊。

同時，更安排天坑三橋的天龍電梯、景區環保車、出口電瓶車、仙女山森林國家公園，搭配小火車等多元化的交通工具交替接駁，讓旅客充分感受武隆景區之美。此外，在參觀芙蓉洞鐘乳石奇觀時，另外附送電子導覽機，讓旅客不錯過精彩詳細的景區解說。

行程不容錯過的還有龍缸景區雲端玻璃廊橋，U字型的廊橋向外懸挑26.68公尺，甚至超越美國大峽谷的規模逾5公尺，膽子夠大、喜歡挑戰刺激的旅客不妨親自走上一遭，俯瞰龍缸景區，享受全景視野。

**升等2晚5星萬達艾美
世紀系列遊船玩賞三峽風光**

五福旅遊大陸線線控副理溫慧芬指出，「長江三峽～重慶武隆天生三橋、白鶴梁8日」搭配立榮航空重慶進出。產品訴求全程無購物，住宿部份規劃全程5星，重慶特別升等2晚5星級萬達艾美酒店，營造高端住宿體驗，而餐食則安排人民幣50元／人，吃好住好，樹立市場口碑。

行程除了前往武隆景區，走訪天坑三橋、芙蓉洞、仙女山等亮點之外，長江三峽遊船亦是重頭戲！

五福旅遊掌握穩定世紀遊輪船位，帶領旅客欣賞長江三峽沿途風光，造訪鄆都鬼城、石寶寨、三峽大壩等，並透過高速動車接駁，前往重慶白鶴梁水下博物館、大足寶頂石刻等景點，規劃相當豐富。

龍缸景區玻璃廊橋

龍缸景區擁有龍缸岩溶天坑、石筍峽、龍窟峽峽谷、大安洞溶洞等景觀，而新興的景點—玻璃廊橋，廊橋向外懸挑長26.68公尺，懸挑部分為21.34公尺，距離地高度718公尺，採用無鋼架支撐，是目前世界第1懸挑的玻璃景觀廊橋。旅客可從廊橋上俯瞰龍缸、石筍河、蓋下壩水庫等景觀，被譽為「世界旅遊新地標」。



天生三橋

天生三橋群以天龍橋、青龍橋、黑龍橋天生3座規模最為龐大，氣勢磅礴的石拱橋稱奇於世，形成3橋夾2坑的奇景，是亞洲最大的天生三橋群。景區內林森木秀、峰青嶺翠、懸崖萬丈、壁立千仞、綠草成茵、飛泉流水，靜幽的原始自然風貌，以山、水、瀑、峽、橋共同構成一幅完美的自然山水畫。





武隆

岩溶國家地質公園



漫步雲端

重慶武隆天生三橋、恩施峽谷土司城、龍缸景區雲端玻璃廊橋8日

含稅、無購物

- 住宿升等：五星級海逸大酒店2晚
- 武隆風情：天生三橋+仙女山+芙蓉洞景區
- 精彩暢遊：恩施大峽谷、龍缸景區雲端玻璃廊橋、濯水古鎮

團報價 **29800**起

長江三峽

重慶武隆天生三橋、白鶴梁8日

世紀彈道下水、五星萬達艾美、高檔動車、無購物

- 住宿特選：五星萬達艾美
- 武隆風情：天生三橋景區、長江頂級的世紀系列郵輪(下水)
- 川遊之美：白鶴梁水下博物館、仙女山森林公園

團報價 **32900**起



寧夏禮物專賣店～寧夏有禮

寧夏特色物產館提供10大類、500種最佳伴手禮 擴大同業合作
寧夏旅發委官方授權 成立寧夏旅遊商品研發中心 創新產品

撰文、攝影／劉彥廷 圖片提供／寧夏好禮



▲寧夏特色物產館，總面積為3,100平方米，是當地最大的綜合物產館。
▲寧夏有禮文化旅遊產業總經理姚益。

▲寧夏特色物產館1樓的文化展示中心。

為了擴大打造「寧夏最佳伴手禮」，由寧夏有禮團隊耗時3年時間，針對寧夏文化旅遊產業，進行深度研究與調查，並自行開發、設計、生產及銷售，打造「寧夏禮物」品牌和「寧夏禮物專賣店」。

寧夏最大的綜合物產館 集文化、展示、體驗為一體

寧夏有禮文化旅遊產業總經理姚益表示，為了將寧夏旅遊產品進一步提升和建立多樣化，寧夏有禮文化旅遊產業有限公司於2015年成立，在寧夏回族自治區旅遊發展委員會官方授權下，成立寧

夏旅遊商品研發中心，致力創新各式寧夏旅遊商品並升級，產品鏈再造，以及國際化發展。

寧夏特色物產館，位於銀川市金鳳區北京中路銀川文化城，集結了文化、展示、體驗等多樣性綜合旗艦店，總面積為3,100平方米，是寧夏最大的綜合物產館。

一樓為寧夏物產文化展示中心，以「兩山一河」為脈，全面展現124種當地特產故事；二樓為寧夏特色物產體驗中心，旅客可在此採購寧夏的特色產品，提供10大類500多款的伴手禮；三樓為寧夏旅遊商品研發中心，由寧夏旅發委授

權的官方專業研發機構，不斷研發推出最具寧夏特色且高品質的特產。

寧夏不只有枸杞 獨創寧夏瓷器

「寧夏枸杞甲天下」眾所皆知，不過寧夏不只有枸杞，還有多樣傑出、獨具特色的道地產品，包括獲得世界多項大獎和大陸國內葡萄酒賽事大獎—賀蘭山東麓葡萄酒、寧夏藍寶—賀蘭硯、世界頂級名牌服飾原料來源—靈武精品羊絨，以及賀蘭山紫蘑菇等，物產相當豐富且多元。

沙水獨創 塞上江南沙瓷



寧夏有禮公司針對寧夏地理特質，將寧夏黃沙與龍泉青瓷相結合，打造出獨特精美工藝沙瓷製品。歷經21天、15道工序手工燒製而成，展現「塞上江南·神奇寧夏」的文化特色。

在改變坯體材質工藝的基礎上，堅持採用龍泉青瓷傳統燒製技術，遵循「道法自然」法則，採取自然原料、不添加任何化學劑，以最天然、最傳統方式製成。除了沙瓷杯，寧夏有禮還設計回族風格大蓋碗、沙瓷對罐、咖啡杯套裝、口福杯等多樣精緻瓷器。

賀蘭山東麓出產世界級品質葡萄酒



賀蘭山東麓葡萄酒，是大陸最佳釀酒葡萄和葡萄酒產區之一，專家一致公認的高檔葡萄酒產區。因得益於地處釀酒葡萄種植的黃金地帶—北緯38度，灰鈣土、長日照、高積溫、適雨量等得天獨厚的自然條件，釀製的酒極高品質。

寧夏每個酒莊都有自己的葡萄園，從種苗到種植，再到釀造進行過程嚴格管控。目前，賀蘭山東麓地區已建成投產85個酒莊，是大陸目前生產酒莊酒最大的產區，也是大陸唯一的酒莊酒產區。



寧夏藝文中心～賀蘭山·1958

以藝術、音樂、紅酒、賽車為主題 打造西北最大創意休閒區
將廢棄工廠進行開發利用 充分展現寧夏文化和創意產業實力

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲寧夏蠶月旅遊文化產業副總陳漢坤。



▲賀蘭山·1958音樂廳。
◀「賀蘭山·1958」目前總投資5.9億元，總規劃面積1,800畝，是寧夏最新、最大的文創旅遊中心。

來到寧夏，不僅可遊覽眾多風光明媚的景區，現在還可走訪最新以「文創、休閒度假、自駕車旅遊營地」等綜合旅遊目的地—賀蘭山·1958創意產業休閒區。

賀蘭山·1958創意產業休閒區，位於賀蘭山東麓鎮蘇路與滾蘇路交會處，是由寧夏蠶月旅遊文化產業發展有限公司，運用賀蘭縣磷礦廢舊工廠進行開發再利用和創意改造，將廢棄多年的磷礦廠，打造成世界一流的主題創意產業休閒區和自駕車運動營區。

5.9億人民幣打造 4大主題、5大景觀區

寧夏蠶月旅遊文化產業副總陳漢坤表示，運用賀蘭山獨有的自然風貌和獨特區域優勢，打造賀蘭山東麓旅遊集散服務、機車主題文化創意展示、國際化自駕車休閒運動營地、工業化文明遺址展示、養生休閒度假，藝術、音樂創意演藝、紅酒品鑑，機車旅遊商品創意展示，以及節慶、賽事、風情演藝於一體的大型文化創意休閒主題園區。

陳漢坤強調，「賀蘭山·1958」取名有3個含義：一·寧夏回族自治區成立於1958年；二·賀蘭縣磷礦廠建於1958

年；三·項目區背後臥佛山海拔1,958公尺。目前園區總規劃面積1,800畝，總投資5.9億元人民幣，主要建設：主題藝術體驗度假區、西北鄉村風情度假區、汽車運動露營度假區、心靈居所專屬度假區4大功能區，以及工業時代藝術文化景觀區、北入口神秘石陣景觀區、西北鄉村風情主題景觀區、50～90後懷舊主題景觀區、戈壁灘特色植物景觀區等5大景觀區。

目前對外開放的有于慶成美術館、1958音樂廳、1958大食堂、賀蘭山東麓國際葡萄酒品鑑中心等。2017年預計建設溫泉小鎮、賀蘭山·1958汽車小鎮、兒童主題樂園、房車營地等項目。

賀蘭山東麓國際葡萄酒品鑑中心

賀蘭山東麓沿線種植葡萄面積達4萬公頃，其中釀製葡萄3.5萬公頃，年產葡萄酒近1億瓶，沿線分布大小酒莊共100多座，是大陸最大的葡萄酒產區之一。



利用地理位置優勢，以及運用舊工廠進行創意改造，打造賀蘭山東麓國際葡萄酒品鑑中心。

于慶成美術館



運用廢棄廠房改造成「于慶成美術館」，此藝術展覽場地包括于慶成工作室、休息區、後花園、大師講堂、陶藝館等。于慶成是大陸知名國寶級泥塑大師，作品活靈活現，充滿想像力，作品曾被作為大陸國禮，贈送給歐洲各國元首，也曾被聯合國讚賞「民間美術大師」。

寧夏回族自治州
旅遊發展委員會

台灣營銷中心

大漠



寧夏旅發委推薦12大景區

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖 | 5. 東方金字塔-西夏王陵 | 9. 時空隧道-水洞溝 |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇 | 6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭 | 7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨 |
| 4. 國鄉風情-中華國鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-通湖草原 | 12. 絲路明珠-須彌山石窟 |

只給最好的
寧夏行程

- ◆ 沙湖搭乘冰扒草上沙湖島，欣賞沙漠風景
- ◆ 搭乘“駱駝拉車”及重裝老人服裝供遊客們體驗、感受歐陽才有韻律的濃濃的塞外氣氛。
- ◆ 全年度機位保證OK，全門票景點，無購物無自費



中安旅行社

TEL: (02)2561-0785

FAX: (02)2561-0739

尋奇 台北 **直航班機**  **銀川**



絲路驛站 **神奇** 寧夏

絲路明珠 | 須彌山石窟

神奇寧夏東方金字塔沙湖
冰雪節8日 NET **19900**起



感謝 寧夏回族自治州旅遊發展委員會



台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw 交服甲0861 品保北0432

2017 Happy
Chinese New Year

寒假過年 限·時·優·惠



冰島極光 挪威峽灣11天

NET **104,900**起
1/28

極光破冰船 玻璃極光屋· 捕帝王蟹11天

NET **154,900**起
1/26 **早鳥送小費**

歐洲

北歐四國

峽灣10/11天

NET **59,900**起

1/21.26.28 2/3

義大利

經典愛戀10天

NET **49,900**起

1/20.25.27 2/3

德瑞

超值10天

NET **49,900**起

1/20.22.27

西班牙

熱情南歐10天

NET **58,900**起

1/22.28.29

西葡

伊比利半島10天

NET **49,900**起

1/17

西葡

伊比利半島11天

NET **64,900**起

1/20

荷比法瑞義

五國全覽12天

NET **64,900**起

1/18 2/1

德奧捷斯匈

東歐五國10天

NET **69,900**起

1/28

中東·南亞

印度

金三角5/6天

NET **27,900**起

1/15.24.26.31

土耳其

蕃紅花11天

NET **52,900**起

1/27.28 六晚五星!

杜拜

超值6天

NET **64,900**起

1/27

伊朗

波斯帝國10天

NET **67,900**起

1/18

Luxury
Holiday

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
2563-6119

桃園 (03)
338-0936

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交通路2178 萬能北1605